Отчет о самообследовании программы высшего образования по направлению 031202.65 «Перевод и переводоведение» реализуемого в федеральном государственном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет»

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования
«Казанский (Приволжский) федеральный университет»

УТВЕРЖДАЮ

Директор Набережночелнинского
института (филиала) КФУ

Гайнев М.М.

«01» 04 2014 г.

ОТЧЕТ
о самообследовании программы специалитета

031202.65 «Перевод и переводоведение»
Шифр и наименование образовательной программы
специалист
Квалификация (степень) выпускника

реализуемая в ФГАОУ ВПО КФУ на основании
031202 «Перевод и переводоведение»
наименование и реквизиты ГОС ВПО

Основание для проведения самообследования:
Приказ ректора КФУ от 12.03.2014 г.№ 01-06/224

Казань 2014 г.

Отчет о самообследовании программы высшего образования по направлению 031202.65 «Перевод и переводоведение» реализуемого в федеральном государственном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет»

Отчет о самообследовании программы высшего образования по направлению 031202.65 «Перевод и переводоведение» реализуемого в федеральном государственном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет»

Казань 2014 г.

Отчет о самообследовании подписывается председателем и членами комиссии по самообследованию образовательной программы

Председатель комиссии: _____ М.М.Ганиев

Зав.отделением _____ А.Т. Каюмов
(Ф.И.О.)

Члены комиссии:
Зам.директора по ОД _____ Р.А.Бикулов
(Ф.И.О.)

Начальник УМУ _____ Д.М.Лысанов
(Ф.И.О.)

Зав.кафедрой _____ Л.Р.Сакаева
(Ф.И.О.)

Представитель от работодателей: _____ О.В. Буренкова
(Ф.И.О.)

Исполнитель _____ Л.Р.Сакаева /
(Ф.И.О.)

СОДЕРЖАНИЕ ОТЧЕТА

Часть I Сведения о реализации образовательных программ высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, заявленных для государственной аккредитации (согласно Приказу ПриказМинистерства образования и науки РФ от 14 июня 2013 г. N 462 "Об утверждении Порядка проведения самообследования образовательной организацией"
РАЗДЕЛ 1. СВЕДЕНИЯ ОБ ОРГАНИЗАЦИИ, ОСУЩЕСТВЛЯЮЩЕЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ
1.1. Общая информация
1.1.1. Контактные данные
1.1.2. Сведения об учредителях образовательной организации
РАЗДЕЛ 2 СВЕДЕНИЯ О СОДЕРЖАНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ
2.1. Общие сведения об образовательной программе
2.2. Сведения о контингенте обучающихся
2.2.1. Распределение численности обучающихся 1-6 курсов по образовательной программе
2.2.2. Общие сведения о приеме абитуриентов

2.3. Содержание образовательной программы
2.3.1. Календарный учебный график
2.3.2 Учебный план
2.3.3. Сведения о местах проведения практик
РАЗДЕЛ 3. СВЕДЕНИЯ ОБ УСЛОВИЯХ РЕАЛИЗАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ
3.1. Сведения о педагогических работниках, привлеченных к реализации образовательной программы
3.2. Сведения об обеспеченности образовательного процесса оборудованными учебными кабинетами, объектами для проведения практических занятий, объектами физической культуры и спорта (включая открытые спортивные сооружения), специализированными площадками, базами практик по образовательной программе
3.3. Сведения об учебно-методическом обеспечении образовательной программы
3.3.1. Сведения об электронной библиотеке
3.3.2. Сведения о печатных и электронных образовательных и информационных ресурсах по образовательной программе

РАЗДЕЛ 4. КАЧЕСТВО ПОДГОТОВКИ ОБУЧАЮЩИХСЯ И ВЫПУСКНИКОВ ПО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ
4.1. Сведения о результатах промежуточной аттестации знаний студентов по дисциплинам образовательной программы
4.2. Сведения о результатах научно-исследовательской работы обучающихся по образовательной программе
4.3. Сведения о результатах государственной итоговой аттестации по образовательной программе
ЧАСТЬ II
РАЗДЕЛ 1. НОРМАТИВНО-ПРАВОВОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
1.1. Наличие и достаточность нормативной и организационно-распорядительной документации по организации и ведению учебно-методической и научной работы

1.2. Перечень документации подразделений по организации учебно-воспитательного процесса, методической, научно-методической, научно-исследовательской работы при реализации ООП ВПО
РАЗДЕЛ 2. СВЕДЕНИЯ ПО ОСНОВНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ
РАЗДЕЛ 3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПОДГОТОВКИ СПЕЦИАЛИСТОВ
3.1. Обязательный минимум содержания ООП
3.2. Сроки освоения ООП
3.3. Результаты освоения основной образовательной программы
3.3.1. Содержание и уровень курсовых работ
3.3.2. Организация практик
3.4. Требования к учебно-методическому обеспечению
РАЗДЕЛ 4. КАЧЕСТВО ПОДГОТОВКИ СПЕЦИАЛИСТОВ
4.1. Балльно-рейтинговая система

4.2. Текущий и промежуточный контроль

4.3. Государственная (итоговая) аттестация выпускников
4.4. Связь с работодателями и оценка качества подготовки выпускников
РАЗДЕЛ 5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА
5.1. Обеспеченность основной и дополнительной учебной литературой
5.2. Учебно-методические материалы, разработанные преподавателями выпускающей кафедры
РАЗДЕЛ 6. КАДРОВОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПОДГОТОВКИ БАКАЛАВРОВ / МАГИСТРОВ
РАЗДЕЛ 7.МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО
7.1. Сведения об академической мобильности студентов
7.2. Академическая мобильность ППС
РАЗДЕЛ 8. НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ И НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ
8.1. Участие преподавателей и студентов в НИР
РАЗДЕЛ 9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА
РАЗДЕЛ 10. ОБЩЕКУЛЬТУРНАЯ И СПОРТИВНО-ОЗДОРОВИТЕЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СТУДЕНТОВ
РАЗДЕЛ 11. ОСНОВНЫЕ ДОСТИЖЕНИЯ ВЫПУСКАЮЩЕЙ КАФЕДРЫ ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ООП
РАЗДЕЛ 12. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

ЧАСТЬ I

РАЗДЕЛ 1. СВЕДЕНИЯ ОБ ОРГАНИЗАЦИИ, ОСУЩЕСТВЛЯЮЩЕЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

1.1 Общая информация

1.1.1 Контактные данные

№	Наименование сведения	Значение сведений
1	2	3
1	Полное наименование организации, осуществляющей образовательную деятельность	Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет
2	Дата создания образовательной организации/филиала	1804 год
3	Предыдущие наименования образовательной организации/филиала (за период реализации образовательной программы)	ГОУ ВПО «Казанский государственный университет им. В.И. Ульянова-Ленина»
4	Местонахождение образовательной организации/филиала (Регион)	Республика Татарстан
5	Местонахождение образовательной организации/филиала (Город)	Казань
6	Местонахождение образовательной организации/филиала (Улица, номер дома)	Кремлевская, д.18
7	Контактная информация организации/филиала (Регион)	(843) 233-71-09
8	Контактная информация организации/филиала (Город)	
9	Контактная информация организации/филиала (Улица, номер дома)	
10	Контактная информация организации/филиала (контактные телефоны)	
11	Контактная информация организации/филиала (факс)	(843) 292-44-48
12	Контактная информация организации/филиала (адрес электронной почты)	public.mail.@kpfu.ru
13	Контактная информация организации/филиала (адрес сайта)	www.kpfu.ru
14	Уровни образования, образовательные программы, которые реализуются образовательной организацией	Основное общее, среднее общее, среднее профессиональное образование, высшее образование (бакалавриат, специалитет, магистратура, подготовка кадров высшей квалификации), дополнительное профессиональное образование
15	Реквизиты лицензии	От 23 апреля 2013 года, серия 90Л01 №0000747, рег. №0699
16	Реквизиты свидетельства о государственной аккредитации (при наличии)	От 16 августа 2013 года серия 90А01 №0000870, рег.№0811

1.1.2 Сведения об учредителях образовательной организации данные

№	Наименование учредителей образовательной организации
1	2
	Учредителем Университета является Российская Федерация. Функции и полномочия Учредителя Университета в соответствии с распоряжением Правительства Российской Федерации от 02 апреля 2010 г. №500-р осуществляет Министерство образования и науки Российской Федерации

РАЗДЕЛ 2 СВЕДЕНИЯ О СОДЕРЖАНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

2.1 Общие сведения об образовательной программе

№	Наименование сведения	Значение сведений
1	2	3
1	Уровень образования (бакалавриат/ специалитет/магистратура)	специалитет
2	Код образовательной программы (направления)	031202.65
3	Наименование образовательной программы (направления)	Перевод и переводоведения
4	Дата утверждения образовательного стандарта в соответствии с которым реализуется образовательная программа	14.03.2000г. регистрационный номер 63 лг/дс
5	Наличие сетевой формы обучения (да/нет)	нет
6	Наименования организаций, с которыми заключены договора по сетевой форме обучения (*при наличии*)	нет
7	Реквизиты договоров с организациями, с которыми заключены договора по сетевой форме обучения (*при наличии)*	нет
8	Наличие кафедр и иных структурных подразделений, обеспечивающих практическую подготовку обучающихся, на базе иных организаций, осуществляющих деятельность по профилю соответствующей образовательной программы (для профессиональной образовательной организацией или образовательной организацией высшего образования) (да/нет)	нет
9	Наименования организаций, на базе которых созданы кафедры и иные структурные подразделения, обеспечивающие практическую подготовку обучающихся (если таковые имеются)	нет
10	Реквизиты договора о создании кафедр и иных структурных подразделений, обеспечивающих практическую подготовку обучающихся, на базе иных организаций, осуществляющих деятельность по профилю соответствующей образовательной программы (для профессиональной образовательной организацией или образовательной организацией высшего образования)	нет
11	Обучение на иностранном языке (указать на каком иностранном языке) (*при наличии*)	английский
12	Применение дистанционных технологий (да/нет)	нет
13	Применение электронного обучения (да/нет)	нет

Заведующий кафедрой филологии _____ Данные верны, Сакаева Л.Р.

Отчет о самообследовании программы высшего образования по направлению 031202.65 «Перевод и переводоведение» реализуемого в федеральном государственном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет»

2.2 Сведения о контингенте обучающихся

2.2.1 Распределение численности обучающихся 1-6 курсов по образовательной программе (сумма всех профилей)

№ строки		Численность студентов по курсам						Итого
		1 курс	2 курс	3 курс	4 курс	5 курс	6 курс	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
01	всего	-	11	9	9	9		38
02	В том числе по ускоренным программам							

Заведующий кафедрой филологии _____ Данные верны, Сакаева Л.Р.

Начальник Управления кадров _____ Мунирова Р.С.

2.2.2 Общие сведения о приеме абитуриентов по образовательной программе кафедра филологии - направление 031202.65 «Перевод и переводоведение»

№	Учебный год	Подано заявлений	Принято*	в том числе за счет средств		В рамках целевого приема	Средний минимальный балл ЕГЭ*	
				За счет бюджетных ассигнований	С полным возмещением стоимости обучения		Студентов, принятых на обучение за счет бюджетных ассигнований	Студентов, принятых на места с полным возмещением стоимости обучения
1	2	4	5	6	7	8	9	10
1	*2008/2009*							
2	*2009/2010*	31	10	1	8	0	75,67	42,67
3	*2010/2011*	21	4		4	0	0	42,67
4	*2011/2012*							
5	*2012/2013*							
6	*2013/2014*							

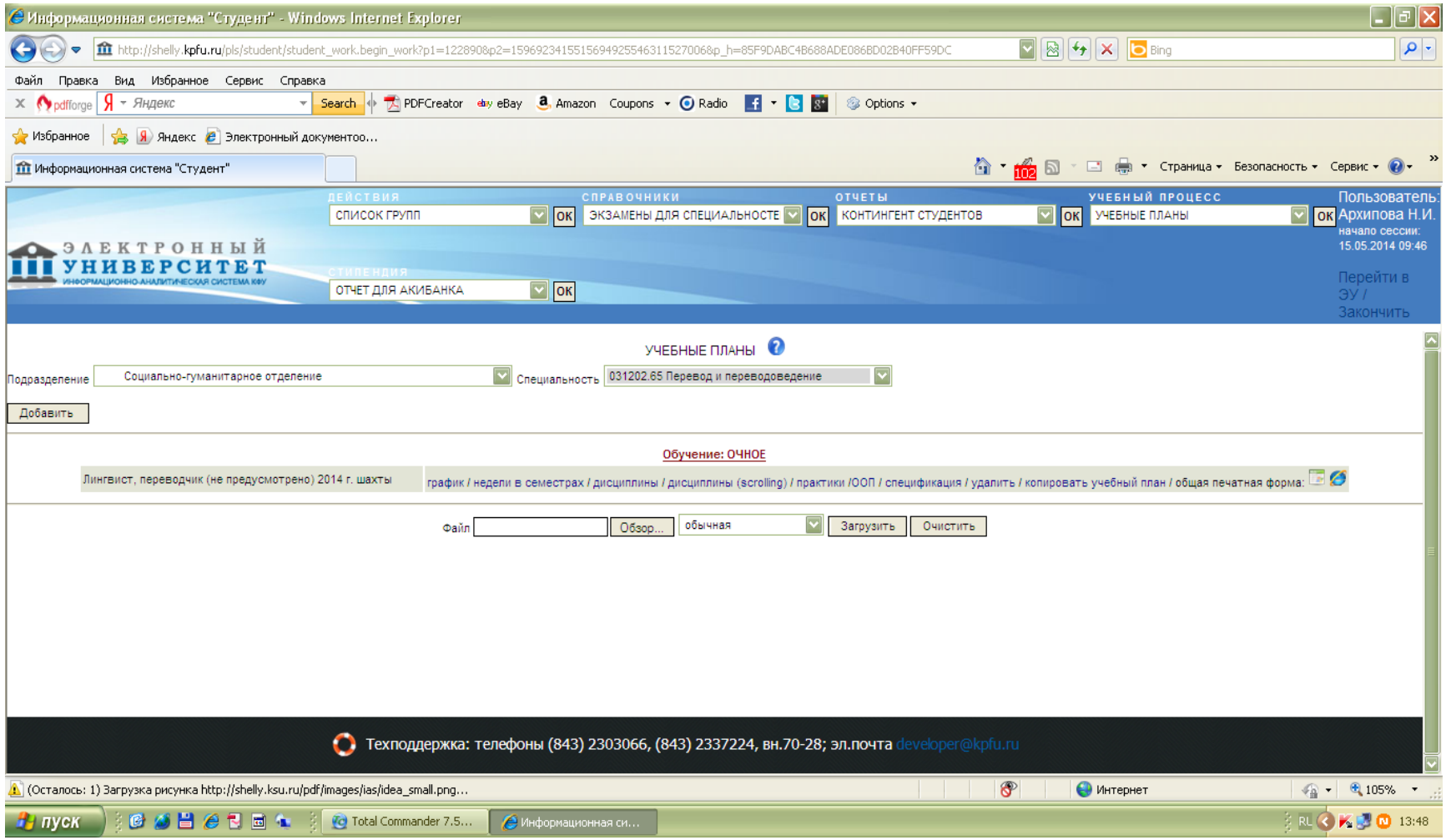
***- для программ бакалавриата и программ специалитета**

Ответственный секретарь Приемной комиссии КФУ _____ Данные верны, (Гумеров А.З.)

2.3 Содержание образовательной программы

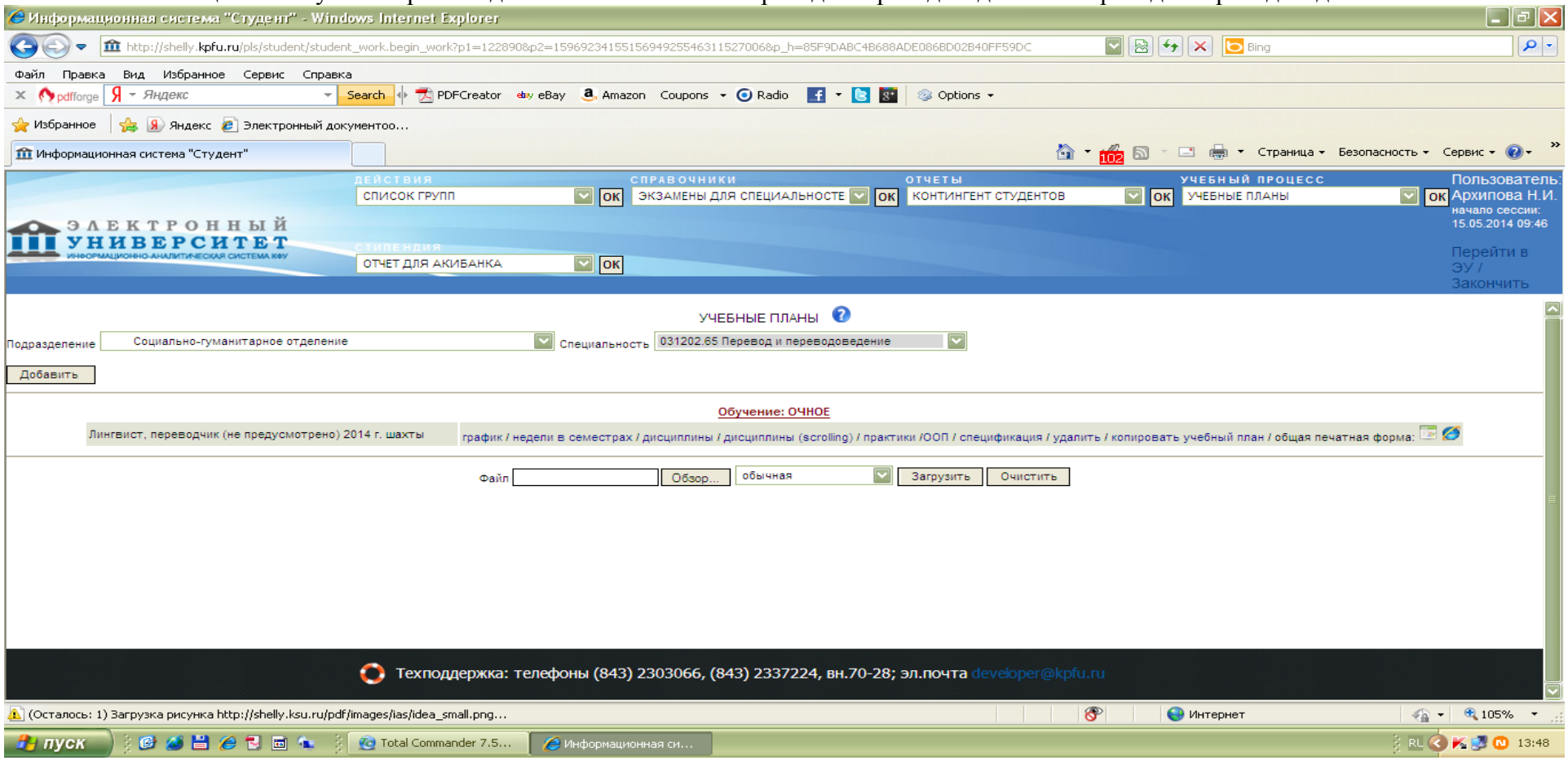
2.3.1 Календарный учебный график

Социально-гуманитарное отделение / 031202.65 //Перевод и переводоведение // Перевод и переводоведение // 2012



2.3.2 Учебный план

Социально-гуманитарное отделение / 031202.65 //Перевод и переводоведение // Перевод и переводоведение /



2.3.3. Сведения о местах проведения практик

№ п/п	Наименование вида практики в соответствии с учебным планом	Место проведения практики	Реквизиты и сроки действия договоров (номер документа; дата документа; организация, с которой заключен договор; дата окончания срока действия)
1	2	3	4
1.	Учебная	ООО «ЛЕОНИ» Вайэринг системс (РУС)	Договорй №1 (03.03.2014г.-28.03.2014г.)
2.	Производственная (переводческая практика)	РМА Рус	Договор № 5 (03.03.2014г.-28.03.2014г.)
3.	Производственная (переводческая практика)	ООО Альянс сервис	Договор № 3 (03.03.2014г.-28.03.2014г.)
4.	Производственная (переводческая практика)	ООО «Форд-Соллерс Елабуга»	Договор № 3/05-12 (16.05.2012 - бессрочно)

Заведующий кафедрой филологии _____ Данные верны, Сакаева Л.Р.

РАЗДЕЛ 3. СВЕДЕНИЯ ОБ УСЛОВИЯХ РЕАЛИЗАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

3.1. Сведения о педагогических работниках, привлеченных к реализации образовательной программы

N п/п	Фамилия И.О., должность по штатному расписанию	Обеспеченность педагогическими работниками											
		Наименование дисциплин в соответствии с учебным планом	Учебная нагрузка преподавателя по дисциплине (модулю), ак. час.		Какое образовательное учреждение профессионального образования окончил, специальность по диплому	Ученая степень (код и наименование научной специальности), в т.ч.степень присваиваемая за рубежом, документы о присвоении которой прошли установленную процедуру признания и установления эквивалентности, ученое звание, почетное звание Российской Федерации	Основное место работы (наименование и основной ОКВЭД организации), должность, (заполняется для работников профильных организаций)	Стаж работы общий/научно-педагогический	Условия привлечения к трудовой деятельности (штатный, совместитель)	Данные о повышении квалификации и (или) профессиональной переподготовки (наименование программы, продолжительность, образовательная организация, год, выданный документ о квалификации)	Основные результаты научной, творческой и/или научно-методической деятельности (монографии, учебники, учебные пособия, публикации в рецензируемых научных изданиях со ссылкой на РИНЦ, WebofScience, Scopus или аналогичную базу научных публикаций)*	Наименование НИР, участие/руководство НИР, годы выполнения, объемы выполненных работ (в руб.), реквизиты договоров, актов выполненных работ, суммы начисленной заработной платы , реквизиты документов, [illegible]
			Ауд. работа	Сам. работа									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	Халимов М.Х., доцент	ГСЭ.Ф.1 Древние языки и культуры	90	53	Бирский государственный педагогический институт, французский и немецкий языки	Кандидат филол. наук (10.02.05. романские языки) доцент, Член-корреспондент Академии Гуманитарных Наук,	Набережночелнинский институт (филиал) КФУ	40/37	штатный	1. Задачи повышения квалификации преподавателя при переходе на систему ФГОС. Опыт ЮУрГУ. – 72 часа, Челябинск,	Халимов М.Х. Учебное пособие «Рынок. Маркетинг. Менеджмент» на немецком языке. Наб. Челны, 2010г. – 308стр.	Участие в открытом конкурсе на «Научные и научно-педагогические кадры

						Санкт-Петербург, почетный работник высшего профессионального образования РФ, 2005.				2010г. 2.Планирование компетенций и разработки программ обучения студентов по заявкам производителей автокомпонентов. – 72 часа,Набережные Челны, 2012 г.		инновационной России» на 2009 – 2013 гг
2	Керенцева Л.В	ГСЭ.Ф.2 Культурология	51	42	Казанский государственный педагогический университет, история	-	Набережно-челнинский институт КФУ ст. преподаватель, каф. гуманитарных наук	14./13	штатный	-	Бондаренко И.В., Керенцева Л.В. Тестирование в курсе культурологии. Учебно-методическое пособие для студентов дневной и заочной формы обучения. Набережные Челны: ИНЭКА., ИМБ, 2010 – 72 с	-
3	Павлова Г.К.	ГСЭ.Ф.3 Отечественная история	52	41	Марийский государственный Педагогический институт им. Крупской, Педагогика и психология	-	Набережночелнинский институт (филиал) КФУ	39/36	совместитель		Павлова Г.К. Обоснование технологии профессиональной подготовки специалистов техносферной безопасности в вузе с использованием интегративного подхода к обучению. Научный рецензируемый журнал «Актуальные проблемы физической и специальной	

											подготовки силовых структур.№ 4(17) 2012. С.46-49	
4	Султанова Р.Р.	ГСЭ.Ф.4 Правоведение	54	82	Казанский государственный университет, история	-	Набережночелнинский институт (филиал) КФУ	10/10	совместитель		Султанова Р.Р. "Ситуационные исследования" выпуск 4 Казань КНИТУ - КАИ 2011 год стр.93-97	
5	Сагирова Р.А.	ГСЭ.Ф.5 Стилистика русского языка и культура речи	72	71	Елабужский государственный педагогический университет, филологический факультет, Русско-татарское отделение	-	Набережночелнинский институт (филиал) КФУ	10/10	совместитель		Вильданова Э.М, Сагирова Р.А.. Стилистика. Учебное пособие по английской лингвистической терминологии. - Набережные Челны: НГПИ, 2010, – 22 с.	
6	Галлямова О.Н.	ГСЭ.Ф.6 Физическая культура	212	-	Волгоградский институт физкультуры Волгоградская обл., г.Волгоград, Физическая культур	Кандидат педагогических наук, 13.00.08 – Теория и методика профессионального образования	Набережночелнинский институт (филиал) КФУ / Социально-гуманитарное отделение / кафедра физического воспитания и спорта, доцен	27/22	штатный	-	Галлямова О.Н. Обоснование технологии профессиональной подготовки специалистов техносферной безопасности в вузе с использованием интегративного подхода к обучению. Научный рецензируемый журнал «Актуальные проблемы физической и специальной подготовки силовых структур.№ 4(17) 2012. С.46-49	-
7	Ихсанов И.С., преподаватель	ГСЭ.Ф.6 Физическая	196	-	Казанский государственн	Кандидат педагогических	Набережночелнин	36/20	совместитель	-	Ихсанов И.С. Оценка эффективности	

		культура			ый университет имени В.И.Ульянова-Ленина РТ, г.Казань, Физика	наук, доцент, 13.00.04 – Теория и методика физического воспитания, спортивной тренировки, оздоровительной и адаптивной физической культуры	ский институт (филиал) КФУ / Социально-гуманитарное отделение / кафедра физического воспитания и спорта, доцент				физической нагрузки во время занятий физической культурой в вузе на основе мониторинга сердечного ритма. Физиологические и био-химические основы и педагогические технологии адаптации к разным по величине физическим нагрузкам. В двух томах [Том 1]: материалы Международной научно-практической конференции (29-30 ноября 2012). - Казань: Поволжская ГАФКСиТ, 2012, с. 203-206	
8	Амиров Р.Г.	ГСЭ.Ф.7 Философия	54	55	Казанский государ-ственный универ-ситет, география	К.ф.н, 09.00.11, социальная философия, доцент	НЧИ КФУ доцент кафед-ры гумани-тарных наук	32/29	штатный	2012г., октябрь-Самарский гос-ударственный технический университет, направление-История и фило-софия науки	Амиров Р.Г."Ситуационные исследования" выпуск 4 Казань КНИТУ - КАИ 2011 год стр.93-97	-
9	Вильданова Э.М	ГСЭ.Р.1История литературы стран 1-го изучаемого языка (английский)	34	34	«Елабужский госуд.педаго-гический институт», английский и немецкий язык	10.02.06 Тюркские языки; кандидат филологическихна ук; доцент	ФГАОУ ВПО Набережноч елнинский институт (филиал) КФУ доцент кафедры филологии	25/25	штатный		Вильданова Э.М. История литературы стран изучаемого языка Учебно-методический комплекс - Набережные Челны: Лаборатория оперативной полиграфии Камской государственной инженерно-экономической академии Института международного	

											бизнеса, Набережные Челны, – 2010 – 80 с.	
10	ГатинР.Г., доцент	ГСЭ.Р.2 История литературы стран 2-го изучаемого языка (немецкий)	36	32	Лейпцигский университет им. К.Маркса(ГДР), Романо-германские языки и литература (немецкий язык)	13.00.01 Общая педагогика, история педагогики и образования; кандидат педагогических наук; доцент	ФГАОУ ВПО Набережночелнинский институт (филиал) КФУ доцент кафедры филологии	35/35	штатный	01.11.2011-17.12.2011 краткосрочные курсы повышения квалификации(72 часа) Камская государственная инженерно-экономическая академия	Гатин Р.Г. История литературы второго изучаемого языка (немецкий). Методические указания к семинарским занятиям. Набережные Челны: Изд-во ИНЭКА, 2010 – 18 с.	-
11	Вильданова Э.М.	ГСЭ.Р.3 История, культура и география 1-го изучаемого языка (английский)	34	34	«Елабужский госуд.педаго-гический институт», английский и немецкий язык	10.02.06 Тюркские языки; кандидат филологическихнаук; доцент	ФГАОУ ВПО Набережночелнинский институт (филиал) КФУ доцент кафедры филологии	25/25	штатный		Вильданова Э.М. История литературы стран изучаемого языка Учебно-методический комплекс - Набережные Челны: Лаборатория оперативной полиграфии Камской государственной инженерно-экономической академии Института международного бизнеса, Набережные Челны, – 2010 – 80 с.	
12	Гатин Р.Г., доцент	ГСЭ.Р.4 История, культура и география 2-го изучаемого языка (немецкий)	36	30	Лейпцигский университет им. К.Маркса(ГДР), Романо-германские языки и	13.00.01 Общая педагогика, история педагогики и образования; кандидат педагогических	ФГАОУ ВПО Набережночелнинский институт (филиал) КФУ доцент	35/35	штатный	01.11.2011-17.12.2011 краткосрочные курсы повышения квалификации(72 часа) Камская	Гатин Р.Г. История, культура и география страны второго изучаемого языка (немецкий). Методические указания к семинарским	-

					литература (немецкий язык	наук; доцент	кафедры филологии			государственная инженерно-экономическая академия	занятиям. Набережные Челны: Изд-во ИНЭКА, 2010 – 17с.	
13	Каримова Э.А., доцент	ГСЭ.В.1 Татарский язык	89	181	Намаганский государственны й педагогически й институт Узбекистан, 1975 Русский язык и литература	Кандидат философских наук, 09.00.06 23.10.2012 ДЦ № 019552 от 23.10.02г. кафедра Философия и социология	НЧИ КФУ, доцент	44/34	штатны й	Курсы повышения квалификации "Философия", 2010 г., Южный федеральный университет, г. Ростов на дону.	Каримова Э.А . Несамотождественность текста в философии Ж.Деррида //"Бридж" Нижегородского государственного лингвистического университета №3, 2010	
14	Мустафина Р.Г., доцент	ЕН.Ф.1 Концепция современного естествознани я	36	64	ЖВ № 359393 от 11.07.1979 Математика	Кандидат биологических наук 03.03.01 Физиология	ФГАОУ ВПО Набережноч елнинский институт (филиал) КФУ доцент кафедры социальных наук	35/19	штатны й	18.06.2012-28.06.2012 курсы повышения квалификации ФГАОУ ВПО "Казанский (Приволжский)" Федеральный Университет, г. Казань 2. Сертификат о прохождении курсов повышения квалификации со стажировкой во Франции по теме: «Система образования	Мустафина Р.Г. Показатели кардиореспираторной системы школьников в покое и после дозированной нагрузки в динамике учебного года. Научные труды IV Съезда физиологов СНГ «Физиология и здоровье человека» Сочи-Дагомыс, Россия 8-12 октября 2014г.– Москва-Сочи: Медицина-Здоровье, 2014. –с.187	

										во Франции: современное состояние и перспективы развития» с 27 января по 05 февраля 2013г. в объеме 48 часов. (№ 90/2 от 12.02.2013г.)		
15	Сибаева Г.Р., доцент	ЕН.Ф.2 Математика и информатика	71	129	Набережночелнинский Государственный педагогический Институт, математика и информатика	К.э.н., 08.00.05, экономика и управление народным хозяйством	Набережночелнинский институт (филиал) КФУ доцент кафедры математических методов в экономике	12/12	штатный	1.«Преподаватель высшей школы», 1080 часов, факультет повышения квалификации и дистанционного обучения ИНЭКА, 2008г. 2. «Модернизация систем обеспечения и управления качеством высшего образования по отдельным образовательным программам», 72 часа, Исследовательский центр ПКПС Московского государ-	1. Сибаева, Г.Р. Предпринимательство как характеристика бизнеса / Г.Р. Сибаева // Предпринимательство. – 2009. – № 2. – С. 168–172. 2. Сибаева, Г.Р. Предпринимательство и бизнес: общность и различие / Г.Р. Сибаева, С.Г. Демченко // Экономический вестник Республики Татарстан. – 2009. – № 2. – С. 32–35.	
16	Загидуллин А.Я., доцент	ЕН.В.1 Введение в интернет	34	66	Московский государственный	Кандидат технических наук 05.03.05.	Набережночелнинский	12	штатный		Загидуллин А. Я. FEATURES OF DESIGNING A SINGLE	

					университет Экономический факультет		институт (филиал) КФУ				TOOL TO RESTORE PROCESS OF WORNOUT ELEMENTS OF BROACHING DETAILS http://www.science-journals.eu	
17	Бондаренко И.В., доцент	ОПД.Ф.1 Введение в теорию межкультурной коммуникации	34	46	Елабужскийгосуд.педагогический институт, «Английский и немецкий языки»	13.00.08 Теория и методика профессионального образов ания кандидат педагогическихнаук, доцент	ФГАОУ ВПО Набережночелнинский институт (филиал) КФУ доцент кафедры филологии	32/10	штатный	01.11.2011-17.12.2011 краткосрочные курсы повышения квалификации(72 часа) Камская государственная инженерно-экономическая академия	Бондаренко И.В., Тестирование в курсе культурологии. Учебно-методическое пособие для студентов дневной и заочной формы обучения. Набережные Челны: ИНЭКА., ИМБ, 2010 – 72 с	-
18	Керенцева Л.В.	ОПД.Ф.2 Введение в языкознание	54	14	Московский педагогический университет	-	Набережночелнинский институт (филиал) КФУ	5/4	совместитель	-	Бондаренко И.В., Керенцева Л.В. Тестирование в курсе культурологии. Учебно-методическое пособие для студентов дневной и заочной формы обучения. Набережные Челны: ИНЭКА., ИМБ, 2010 – 72 с	
19	Бакирова М.Р., доцент	ОПД.Ф.3 История языка и введение в спецфилологию	51	72	«Елабужский госуд.педагогический институт», иностранные языки (английский и немецкий)	10.02.20 Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание;	ФГАОУ ВПО Набережночелнинский институт (филиал) КФУ доцент кафедры филологии	8/6	штатный	Методическое обеспечение т организация дистанционного обучения, 72 часа, 01.11.2011 – 19.12.2011, удостоверение, рег. № 007258, Камская	Бакирова М.Р. Языковая концептуализация положительной оценки паремиологического фонда английского и татарского языков (автореферат). 2010. 2. Бакирова М.Р.	

										инженерно-экономическая академия – 2011, г.Набережные Челны	Лингвокультурологическая репрезентация концептов во фразеологических единицах разносистемных языков (на материале русского, татарского, английского и немецкого языков). (монография). 2014	
20	Ханова А.Ф., доцент	ОПД.Ф.4. История языкознания	34	9	ГОУ ВПО «Елабужскийгосуд.педагогический университет, «Иностранный язык с дополнитель-ной специаль-ностью	10.02.20 Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание; кандидат филологических наук; доцент	ФГАОУ ВПО Набережночелнинский институт (филиал) КФУ доцент кафедры филологии	7/2	штатный	-	Ханова А.Ф. Функциональные особенности несобственно-прямой речи в романе Б.Келлермана «Пляска смерти». Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. №5 (23): в 2-х ч. Ч.1. с.201-204. Средства и способы выра-жения категории отрицания в разноструктурных языках. – Елабуга. 2013. – 185с. Обобщающие отрицательные местоимения и наречия в татарском и немецком языках. Известия Уральского государственного	

											университета, 2010. – №6 (85). Ч.1. – с.103-109.-	
21	Вильданова Э.М., доцент	ОПД.Ф.5 Лексикология	51	72	«Елабужский госуд.педаго-гический институт», английский и немецкий язык	10.02.06 Тюркские языки; кандидат филологическихнаук; доцент	ФГАОУ ВПО Набережночелнинский институт (филиал) КФУ доцент кафедры филологии	25/25	штатный	01.11.2011-17.12.2011 краткосрочные курсы повышения квалификации(72 часа) Камская государственная инженерно-экономическая академия	Вильданова Э.М. Лексикология. Методические указания к семинарским занятиям. Набережные Челны: Изд-во ИНЭКА, 2010 – 22с.	-
22	Файзуллина А.Г., профессор	ОПД.Ф.6 Общее языкознание	51	46	«Елабужский госуд.педагогический институт», иностранные языки (немецкий и английский языки)	10.02.20 Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание; доктор филологических наук; профессор	ГАОУ ВПО "Набережночелнинский государственный торгово-технологический институт"	37/37	Совместитель	-	Файзуллина А.Г. Оценочная семантика гендерных пословиц в татарском, английском и французском языках. Вестник Чувашского университета. 2014. № 4. С. 135-140.	
23	Опарин Ю.Г.	ОПД.Ф.7 Практический курс 1-го иностранного языка(английский)	498	320	Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова Лингвистика	кандидат педагогических наук 13.00.01 Общая педагогика, история педагогики и образования	Набережночелнинский институт (филиал) КФУ	15/10	совместитель	-	Бондаренко И.В., Опарин Ю.Г. Практический курс первого иностранного языка (английский). Набережные Челны: ИНЭКА., ИМБ, 2010 – 23 с.	
24	Кошенкова А.А., доцент	ОПД.Ф.8 Практический курс 2-го иностранного	297	369	«Елабужский госуд.педагогический институт»,	10.02.20 Сравнительно-историческое, типологическое и	ФГАОУ ВПО Инженерно-экономическ	37/9	штатный	01.11.2011-17.12.2011 краткосрочные курсы	Кошенкова А.А. Языковая концептуализация положительной оценки	

		языка (немецкий)			иностранные языки (немецкий и англиский языки)	сопоставительное языкознание;	ий колледж КФУ			повышения квалификации(72 часа) Камская государственная инженерно-экономическая академия	паремиологического фонда английского и татарского языков (автореферат). 2010. 2. Лингвокультурологическая репрезентация концептов во фразеологических единицах разносистемных языков (на материале русского, татарского, английского и немецкого языков). (монография). 2014	
25	Вильданова Э.М., доцент	ОПД.Ф.9 Стилистика	51	72	«Елабужский госуд.педаго-гический институт», английский и немецкий язык	10.02.06 Тюркские языки; кандидат филологическихнаук; доцент	ФГАОУ ВПО Набережночелнинский институт (филиал) КФУ доцент кафедры филологии	25/25	штатный	01.11.2011-17.12.2011 краткосрочные курсы повышения квалификации(72 часа) Камская государственная инженерно-экономическая академия	Вильданова Э.М. Стилистика. Учебное пособие по английской лингвистической терминологии. - Набережные Челны: НГПИ, 2010, – 22 с.	
26	Вильданова Э.М., доцент	ОПД.Ф.10 Теоретическая грамматика	54	52	«Елабужский госуд.педаго-гический институт», английский и немецкий язык	10.02.06 Тюркские языки; кандидат филологическихнаук; доцент	ФГАОУ ВПО Набережночелнинский институт (филиал)	25/25	штатный	01.11.2011-17.12.2011 краткосрочные курсы повышения квалификации(7	Вильданова Э.М. Стилистика. Учебное пособие по английской лингвистической терминологии. - Набережные Челны:	

							КФУ доцент кафедры филологии			2 часа) Камская государственная инженерно-экономическая академия	НГПИ, 2010, – 22 с.	
27	Бакирова М.Р., доцент	ОПД.Ф.11 Теоретическая фонетика	36	76	«Елабужский госуд.педагогический институт», иностранные языки (английский и немецкий)	10.02.20 Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание;	ФГАОУ ВПО Инженерно-экономический колледж КФУ	8/6	штатный	01.11.2011-17.12.2011 краткосрочные курсы повышения квалификации(72 часа) Камская государственная инженерно-экономическая академия	Бакирова М.Р.Языковая концептуализация положительной оценки паремиологического фонда английского и татарского языков (автореферат). 2010. 2. Бакирова М.Р. Лингвокультурологическая репрезентация концептов во фразеологических единицах разносистемных языков (на материале русского, татарского, английского и немецкого языков). (монография). 2014	
28	Ханова А.Ф., доцент	ОПД.Р.1 Практическая фонетика 2-го иностранного языка	51	51	ГОУ ВПО «Елабужскийгосуд.педагогический университет, «Иностранный язык с дополнительной специаль-	10.02.20 Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание; кандидат филологических наук; доцент	ФГАОУ ВПО Набережночелнинский институт (филиал) КФУ доцент кафедры филологии	7/2	штатный	-	Ханова А.Ф.Функциональные особенности несобственно-прямой речи в романе Б.Келлермана «Пляска смерти». Филологические науки. Вопросы теории и	

					ностью»						практики. Тамбов: Грамота, 2013. №5 (23): в 2-х ч. Ч.1. с.201-204. Средства и способы выра-жения категории отрицания в разноструктурных языках. – Елабуга. 2013. – 185с. Обобщающие отрицательные местоимения и наречия в татарском и немецком языках. Известия Уральского государственного университета, 2010. – №6 (85). Ч.1. – с.103-109.-	
29	Бондаренко И.В., доцент	ОПД.Р.2 Практический курс 1-го иностранного языка (домашнее чтение)	36	78	Елабужскийго суд.педагогиче ский институт, «Английский и немецкий языки»	13.00.08 Теория и методика профессионального образов ания кандидат педагогическихнау к, доцент	ФГАОУ ВПО Набережноч елнинский институт (филиал) КФУ доцент кафедры филологии	32/10	штатны й	01.11.2011-17.12.2011 краткосрочные курсы повышения квалификации(7 2 часа) Камская государственна я инженерно-экономическая академия	Бондаренко И.В., Опарин Ю.Г. Практический курс первого иностранного языка (английский). Набережные Челны: ИНЭКА., ИМБ, 2010 – 23 с.	
30	Кошенкова А.А., доцент	ОПД.Р.3 Сравнительна я культурология	36	36	«Елабужский госуд.педагоги ческий институт», иностранные языки (немецкий и английский	10.02.20 Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание	ФГАОУ ВПО Инженерно-экономическ ий колледж КФУ	8/8	совмест итель	01.11.2011-17.12.2011 краткосрочные курсы повышения квалификации(7 2 часа) Камская государственна	Кошеноква А.А. Языковая концептуализация положительной оценки паремиологического фонда английского и татарского	

					языки)					я инженерно-экономическая академия	языков (автореферат). 2010. 2. Кошенкова А.А. Лингвокультурологическая репрезентация концептов во фразеологических единицах разносистемных языков (на материале русского, татарского, английского и немецкого языков). (монография). 2014	
31	Бакирова М.Р., доцент	ОПД.В.1 Основы лингвистического анализа текста	36	144	«Елабужский госуд.педагогический институт», иностранные языки (английский и немецкий)	К.ф.н. 10.02.20 Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание	ФГАОУ ВПО Инженерно-экономический колледж КФУ	8/6	штатный	01.11.2011-17.12.2011 краткосрочные курсы повышения квалификации(72 часа) Камская государственная инженерно-экономическая академия	Бакирова М.Р. Языковая концептуализация положительной оценки паремиологического фонда английского и татарского языков (автореферат). 2010. 2. Бакирова М.Р. Лингвокультурологическая репрезентация концептов во фразеологических единицах разносистемных языков (на материале русского, татарского, английского и немецкого	

											языков). (монография). 2014	
32	Сакаева Л.Р., профе-ссор	ОПД.В.2 Компаративная лингвистика	34	146	Худжандский ордена ЗнакПочета государственный педагогический институтим.С. М. Кирова, «Английский язык. Педагогика»	10.02.20 Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание; доктор филологических наук; профессор	ФГАОУ ВПО Набережночелнинский институт (филиал) КФУ профессор кафедры филологии	20/13	штатный	Уд-ние «История и философия науки», 72ч., ФГБОУ ВПО СамГТУ, 2013г.	1.Сакаева Л.Р., Базарова Л.В. Факторы становления гражданского общества: современные вызовы (коллек-тивная моно-графия).- Набережные Челны: НЧФ НОУ ВПО «Университет управления «ТИСБИ», 2013. – 243 с. ISBN 978-5-93593-165-0 (13,5 усл.печ.л.) 2.Сакаева Л.Р., Нуруллина А.Г. Сопоставительное изучение структурно-грамматической организации фразеологических единиц с компонентом "дьявол" разно-структурных языков (английского и русского) - Новосибирск: Издательство ЦРНС, 2013 - 356 с. (12 усл.печ.л.)	
33	Ханова А.Ф., доцент	СД.Ф.1 Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный	282	287	ГОУ ВПО «Елабужскийгосуд.педагогический университет, «Иностранный язык с	10.02.20 Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание; кандидат	ФГАОУ ВПО Набережночелнинский институт (филиал) КФУ доцент	7/2	штатный	-	Ханова А.Ф. Функциональные особенности несобственно-прямой речи в романе Б.Келлермана «Пляска смерти».	

		язык немецкий)			дополнитель-ной специаль-ностью»	филологических наук; доцент	кафедры филологии				Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. №5 (23): в 2-х ч. Ч.1. с.201-204. Средства и способы выра-жения категории отрицания в разноструктурных языках. – Елабуга. 2013. – 185с. Обобщающие отрицательные местоимения и наречия в татарском и немецком языках. Известия Уральского государственного университета, 2010. – №6 (85). Ч.1. – с.103-109.-	
34	Вильданова Э.М., доцент	СД.Ф.2. Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык английский)	492	692	«Елабужский госуд.педаго-гический институт», английский и немецкий язык	10.02.06 Тюркские языки; кандидат филологическихна ук; доцент	ФГАОУ ВПО Набережноч елнинский институт (филиал) КФУ доцент кафедры филологии	25/25	штатны й	01.11.2011-17.12.2011 краткосрочные курсы повышения квалификации(7 2 часа) Камская государственна я инженерно-экономическая академия	Вильданова Э.М. Лексикология. Методические указания к семинарским занятиям. Набережные Челны: Изд-во ИНЭКА, 2010 – 22с.	
35	ГатинР.Г., доцент	СД.Ф.3 Практический курс перевода 2-го иностранного языка (немецкий)	370	276	Лейпцигский университет им. К.Маркса(ГДР), Романо-германские языки и	13.00.01 Общая педагогика, история педагогики и образования; кандидат педагогических	ФГАОУ ВПО Набережноч елнинский институт (филиал) КФУ доцент	35/35	штатны й	01.11.2011-17.12.2011 краткосрочные курсы повышения квалификации(7 2 часа) Камская	Гатин Р.Г. История, культура и география страны второго изучаемого языка (немецкий). Методические указания к семинарским	

					литература (немецкий язык)	наук; доцент	кафедры филологии			государственная инженерно-экономическая академия	занятиям. Набережные Челны: Изд-во ИНЭКА, 2010 – 17с.	
36	Вильданова Э.М., доцент	СД.Ф.4 Практический курс перевода 1-го иностранного языка (английский)	477	330	«Елабужский госуд.педаго-гический институт», английский и немецкий язык	10.02.06 Тюркские языки; кандидат филологическихнаук; доцент	ФГАОУ ВПО Набережночелнинский институт (филиал) КФУ доцент кафедры филологии	25/25	штатный	01.11.2011-17.12.2011 краткосрочные курсы повышения квалификации(72 часа) Камская государственная инженерно-экономическая академия	Вильданова Э.М. Лексикология. Методические указания к семинарским занятиям. Набережные Челны: Изд-во ИНЭКА, 2010 – 22с.	
37	ГатинР.Г., доцент	СД.Ф.5 Теория перевода	106	158	Лейпцигский университет им. К.Маркса(ГДР), Романо-германские языки и литература (немецкий язык)	13.00.01 Общая педагогика, история педагогики и образования; кандидат педагогических наук; доцент	ФГАОУ ВПО Набережночелнинский институт (филиал) КФУ доцент кафедры филологии	35/35	штатный	01.11.2011-17.12.2011 краткосрочные курсы повышения квалификации(72 часа) Камская государственная инженерно-экономическая академия	Гатин Р.Г. История, культура и география страны второго изучаемого языка (немецкий). Методические указания к семинарским занятиям. Набережные Челны: Изд-во ИНЭКА, 2010 – 17с.	
38	Вильданова Э.М., доцент	ДС.Ф.1 Практикум по переводу художественной литературы	42	102	«Елабужский госуд.педаго-гический институт», английский и немецкий язык	10.02.06 Тюркские языки; кандидат филологическихнаук; доцент	ФГАОУ ВПО Набережночелнинский институт (филиал) КФУ доцент кафедры филологии	25/25	штатный	01.11.2011-17.12.2011 краткосрочные курсы повышения квалификации(72 часа) Камская государственная инженерно-экономическая академия	Вильданова Э.М. Лексикология. Методические указания к семинарским занятиям. Набережные Челны: Изд-во ИНЭКА, 2010 – 22с.	
39	Вильданова Э.М., доцент	ДС.Ф.2 Литературное	54	66	«Елабужский госуд.педаго-	10.02.06 Тюркские языки; кандидат	ФГАОУ ВПО	25/25	штатный	01.11.2011-17.12.2011	Вильданова Э.М. Лексикология.	

		редактирован ие			гический институт», английский и немецкий язык	филологическихна ук; доцент	Набережноч елнинский институт (филиал) КФУ доцент кафедры филологии			краткосрочные курсы повышения квалификации(7 2 часа) Камская государственна я инженерно-экономическая академия	Методические указания к семинарским занятиям. Набережные Челны: Изд-во ИНЭКА, 2010 – 22с.	
40	Вильданова Э.М., доцент	ДС.Ф.3 Практикум по письменному переводу общественной и научной литературы	42	30	«Елабужский госуд.педаго-гический институт», английский и немецкий язык	10.02.06 Тюркские языки; кандидат филологическихна ук; доцент	ФГАОУ ВПО Набережноч елнинский институт (филиал) КФУ доцент кафедры филологии	25/25	штатны й	01.11.2011-17.12.2011 краткосрочные курсы повышения квалификации(7 2 часа) Камская государственна я инженерно-экономическая академия	Вильданова Э.М. Лексикология. Методические указания к семинарским занятиям. Набережные Челны: Изд-во ИНЭКА, 2010 – 22с.	
41	ГатинР.Г., доцент	ДС.Ф.4 Практикум по последователь ному переводу	42	30	Лейпцигский университет им. К.Маркса(ГДР), Романо-германские языки и литература (немецкий язык)	13.00.01 Общая педагогика, история педагогики и образования; кандидат педагогических наук; доцент	ФГАОУ ВПО Елабужский институт (филиал) КФУ доцент кафедры иностранны х языков	35/35	штатны й	01.11.2011-17.12.2011 краткосрочные курсы повышения квалификации(7 2 часа) Камская государственна я инженерно-экономическая академия	Гатин Р.Г. История литературы второго изучаемого языка (немецкий). Методические указания к семинарским занятиям. Набережные Челны: Изд-во ИНЭКА, 2010 – 18 с.	
42	Вильданова Э.М., доцент	ДС.Ф.5 Практикум по синхронному переводу	42	30	«Елабужский госуд.педаго-гический институт», английский и немецкий язык	10.02.06 Тюркские языки; кандидат филологическихна ук; доцент	ФГАОУ ВПО Набережноч елнинский институт (филиал) КФУ доцент кафедры	25/25	штатны й	01.11.2011-17.12.2011 краткосрочные курсы повышения квалификации(7 2 часа) Камская государственна	Вильданова Э.М. Лексикология. Методические указания к семинарским занятиям. Набережные Челны: Изд-во ИНЭКА, 2010 – 22с.	

							филологии			я инженерно-экономическая академия		
43	Ханова А.Ф., доцент	ФТД.1 Основы теории 2-го иностранного языка (немецкий)	36	64	ГОУ ВПО «Елабужскийгосуд.педагогический университет, «Иностранный язык с дополнитель-ной специаль-ностью»	10.02.20 Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание; кандидат филологических наук; доцент	ФГАОУ ВПО Набережночелнинский институт (филиал) КФУ доцент кафедры филологии	7/2	штатный	-	Ханова А.Ф.Функциональные особенности несобственно-прямой речи в романе Б.Келлермана «Пляска смерти». Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. №5 (23): в 2-х ч. Ч.1. с.201-204. Средства и способы выра-жения категории отрицания в разноструктурных языках. – Елабуга. 2013. – 185с. Обобщающие отрицательные местоимения и наречия в татарском и немецком языках. Известия Уральского государственного университета, 2010. – №6 (85). Ч.1. – с.103-109.-	
44	Опарин Ю.А.	ФТД.2 Практическая фонетика 1-го иностранного языка (английский)	36	64	Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А.	кандидат филологических наук 10.02.19 Теория языка	Набережночелнинский институт (филиал) КФУ	15/10	совместитель		Бондаренко И.В., Опарин Ю.Г. Практический курс первого иностранного языка (английский). Набережные Челны: ИНЭКА., ИМБ, 2010 – 23 с.	

					Добролюбова Лингвистика							
45	Бондаренко И.В.	ФТД.3 Практическая грамматика 1-го иностранного языка (английский)	36	64	«Елабужский госуд.педаго-гический институт», английский и немецкий язык	13.00.08 Теория и методика профессионального образов ания кандидат педагогическихнау к, доцент	ФГАОУ ВПО Набережноч елнинский институт (филиал) КФУ доцент кафедры филологии	32/10	штатны й	01.11.2011-17.12.2011 краткосрочные курсы повышения квалификации(7 2 часа) Камская государственна я инженерно-экономическая академия	Бондаренко И.В., Опарин Ю.Г. Практический курс первого иностранного языка (английский). Набережные Челны: ИНЭКА., ИМБ, 2010 – 23 с.	
46	Вильданова Э.М.	ФТД.4 Практический курс перевода технической литературы	36	39	«Елабужский госуд.педаго-гический институт», английский и немецкий язык	10.02.06 Тюркские языки; кандидат филологическихна ук; доцент	ФГАОУ ВПО Набережноч елнинский институт (филиал) КФУ доцент кафедры филологии	25/25	штатны й	01.11.2011-17.12.2011 краткосрочные курсы повышения квалификации(7 2 часа) Камская государственна я инженерно-экономическая академия	Вильданова Э.М. Лексикология. Методические указания к семинарским занятиям. Набережные Челны: Изд-во ИНЭКА, 2010 – 22с.	

Отчет о самообследовании программы высшего образования по направлению 031202.65 «Перевод и переводоведение» реализуемого в федеральном государственном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет»

	Ардаширова Регина Борисовна	УИРС	18	57	ТГГПУ г. Набережные Челны	10.02.20 Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание	Камская государственная инженерно-экономическая академия доцент кафедры лингвистика и межкультурная коммуникация	6	Штатный		Эмоциональная специфика фразеологических единиц с концептом «сердце» (на примере русского и татарского языков) СПб, Знание, Понимание, Умение, 2, 2011	

* - указывается не более трех основных работ за период реализации ООП

Заведующий кафедрой филологии _____ Данные верны, Сакаева Л.Р.

3.2. Сведения об обеспеченности образовательного процесса оборудованными учебными кабинетами, объектами для проведения практических занятий, объектами физической культуры и спорта (включая открытые спортивные сооружения), специализированными площадками, базами практик по образовательной программе

№ п/п	Наименование предмета, дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом	Наименованиеоборудованных учебных кабинетов, объектов дляпроведения практических занятий, объектовфизической культурыи спорта** (с указанием адреса и номерапомещения в соответствиис документами бюротехнической инвентаризации)	Перечень основного оборудования и программного обеспечения	Договора о проведении практик (договора с клиническими базами – для соответствующих программ) (реквизиты, сроки действия, наименование организации-практической (клинической) базы)*
1	2	3	4	6
1. Гуманитарный, социальный и экономический цикл				
ГСЭ Ф.1	Древние языки и кульутуры	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ГСЭ Ф.2	Культурология	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ГСЭ Ф.3	Отечественная история	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	

		права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г		
ГСЭ Ф.4	Правоведение	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ГСЭ Ф.5	Стилистика русского языка и культура речи	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ГСЭ Ф.6	Физическая культура	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ГСЭ Ф.7	Фиософия	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ГСЭ Р.1	История литературы стран 1-го изучаемого языка (английский)	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ГСЭ Р.2	История литературы стран 2-го изучаемого языка (немецкий)	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ГСЭ Р.3	История, культура и география 1-го изучаемого языка (английский)	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ГСЭ Р.4	История, культура и география 2-го изучаемого языка	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309.	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный	

	(немецкий)	Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	ресурс, учебные видеоресурсы	
ГСЭ В1	Русская литература	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ГСЭ В1	Татарский язык	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
2. **Математический и естественнонаучный цикл**				
ЕН Ф.1	Концепции современного естествознания	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ЕН Ф.2	Математика и информатика	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ЕН В.1	Введение в интернет	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ЕН В.1	Прикладные программные средства	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
3. **Профессиональный цикл**				
ОПД.Ф.1	Введение в теорию межкультурной коммуникации	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309.	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный	

		Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	ресурс, учебные видеоресурсы	
ОПД.Ф.2	Введение в языкознание	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ОПД.Ф.3	История языка и введение в спецфилологию	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ОПД.Ф.4	История языкознания	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ОПД.Ф.5	Лексикология	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ОПД.Ф.6	Общее языкознание	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ОПД.Ф.7	Практический курс 1-го иностранного языка (английский)	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ОПД.Ф.8	Практический курс 2-го иностранного языка (немецкий)	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ОПД.Ф.9	Стилистика	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор,	

		Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ОПД.Ф.10	Теоретическая грамматика	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ОПД.Ф.11	Теоретическая фонетика	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ОПД.Р.1	Практическая фонетика 2-го иностранного языка (немецкий)	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ОПД.Р.2	Практический курс 1-го иностранного языка (домашнее чтение)	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ОПД.Р.3	Сравнительная культурология	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ОПД.В.1	Основы лингвистического анализа текста	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ОПД.В.1	Речевое воздействие и речевая культура	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ОПД.В.2	Компаративная	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика	Учебная мебель, дидактический и методический	

	лингвистика	Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ОПД.В.2	Основы теории межкультурной коммуникации	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
СД.Ф.1	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык – немецкий)	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
СД.Ф.2	Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык – английский)	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
СД.Ф.3	Практический курс перевода 2-го иностранного языка (немецкий)	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
СД.Ф.4	Практический курс перевода 1-го иностранного языка (английский)	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
СД.Ф.5	Теория перевода	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ДС.Ф.1	Практикум по переводу художественной литературы	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	

ДС.Ф.2	Литературное редактирование	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ДС.Ф.3	Практикум по письменному переводу общественной и научной литературы	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ДС.Ф.4	Практикум по последовательному переводу	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ДС.Ф.5	Практикум по синхронному переводу	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ФТД.1	Основы теории 2-го иностранного языка (немецкий)	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ФТД.2	Практическая фонетика 1-го иностранного языка (английский)	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ФТД.3	Практическая грамматика 1-го иностранного языка	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	
ФТД.4	Практический курс перевода технической литературы	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	

Отчет о самообследовании программы высшего образования по направлению 031202.65 «Перевод и переводоведение» реализуемого в федеральном государственном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет»

ФТД.5	УИРС	Адрес: 423812, Набережные Челны, ул. Академика Рубаненко, 10 (1/15), УЛК-9 Ауд. 205, 301, 302, 303, 304, 305, 305, 307, 309. Свидетельство о государственной регистрации права 16-АМ № 909665 от 16.06.2013г	Учебная мебель, дидактический и методический материал, таблицы, аудиосистема, телевизор, раздаточный материал, мультимедийный ресурс, учебные видеоресурсы	

* - столбец 6 заполняется только для медицинских вузов

Данные верны,

Заведующий кафедрой филологии _____ Сакаева Л.Р

3.3 Сведения об учебно-методическом обеспечении образовательной программы

3.3.1. Сведения об электронной библиотеке

Наименование показателя	№ строки	Значение сведений
1	2	3
Адрес электронной библиотечной системы (ЭБС)* в сети Интернет	1	1.ЭБС ZNANIUM.COM (НИЦ ИНФРА-М) http://znanium.com/ 2. ЭБС «БиблиоРоссика» www.bibliorossica.com 3. ЭБС Издательства «Лань» http://e.lanbook.com/
Реквизиты документов о приобретении (создании собственной) электронной библиотечной системы (ЭБС)* (при наличии)	2	1. ЭБС ZNANIUM.COM (НИЦ ИНФРА-М) Договор № 0.1.1.59-08/495/14 от 24.09.2014 2. ЭБС «БиблиоРоссика » Договор № 0.1.1.59-08/494/14 от 24.09.2014 3. ЭБС Издательства «Лань» Договор № 0.1.1.59-08/499/14 от 25.09.2014
Количество пользователей (ключей доступа)	3	1. ЭБС «Знаниум» 40 тыс. подключений 2. ЭБС «БиблиоРоссика» - без ограничений (индивидуальный доступ для всех) 3. ЭБС «Лань» - без ограничений (индивидуальный доступ для всех)

Данные верны,

Руководитель библиотеки _____ Ахметзянова Р.Н.

3.3.2 Сведения о печатных и электронных образовательных и информационных ресурсах по образовательной программе

№ п/п	Наименование предмета, дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом	Количество обучающихся, изучающих дисциплину (модуль)	Список основной и дополнительной литературы, указанный в рабочих программах дисциплин (модулей), в том числе из ЭБС (оформленный в соответствии с требованиями ГОСТ на составление библиографического описания печатного издания и электронного ресурса)	Количество экземпляров (для печатных ресурсов)
1	**2**	**3**	**4**	**5**
ГСЭ.Ф.1	Древние языки и культуры	20	Горелов А. А. История мировой культуры [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. А. Горелов. - 3-е изд., стер.- Москва : Флинта : МПСИ, 2011. - 512 с. - ISBN 978-5-9765-0005-1 (Флинта). - ISBN 978-5-9770-0183-0 (МПСИ). – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=406016.	ЭР
			Заболотный В. М. Древние языки и культуры [Электронный ресурс] / В. М. Заболотный.– Москва : Изд. центр ЕАОИ, 2009. – 308 с. - ISBN 978-5-374-00262-1. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6163.	ЭР
			Горшков А. И. Старославянский (древнецерковнославянский) язык [Текст] : учебное пособие для студентов / А. И. Горшков. - Москва : АСТ : Астрель, 2004. - 141 с. - (Высшая школа). - В пер. - ISBN 5-17-014194-7 (АСТ). - ISBN 5-271-03568-9 (Астрель).	20
			Аракин В. Д. История английского языка [Текст] : учебное пособие / В. Д. Аракин ; под ред. М. Д. Резванцевой. - 3-е изд., испр. - Москва : Физматлит, 2009. - 304 с. - Рек. УМО. - ISBN 978-5-9221-1016-7.	20
			Шапошникова И. В. История английского языка [Электронный ресурс] : учебное пособие / И. В. Шапошникова. - 2-е изд., стереотип. – Москва : ФЛИНТА, 2011. - 508 с. - ISBN 978-5-9765-1221-4. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=409604.	ЭР
			Смирницкий А. И. Хрестоматия по истории английского языка с VII по XVII в. с грамматическими таблицами и историко-этимологическим словарем [Текст] : учебное пособие для вузов / А. И. Смирницкий. - 5-	20

			е изд., испр. и доп. – Москва : Академия, 2008. - 304 с. : ил. - (Высшее образование) (Классическая учебная книга). - Указ.: с. 289-302. - Граммат. справ.: с. 119-137 . - Слов.: с. 138-288. -ISBN 978-5-7695-5511-4.	
ГСЭ.Ф.2	Культурология	20	Грушевицкая Т. Г. Культурология [Текст] : учебник для вузов / Т. Г. Грушевицкая, А. П. Садохин. – Москва : ЮНИТИ, 2010. - 688 с.	20
			Данильян О. Г. Культурология [Электронный ресурс] : учебник / О. Г. Данильян, В. М. Тараненко. – Москва : НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 239 с. - (Высшее образование). – В пер. - ISBN 978-5-16-005563-3. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=344992.	ЭР
			Багновская Н. М. Культурология [Электронный ресурс] : учебник / Н. М. Багновская. - 3-е изд., перераб. и доп. – Москва : Дашков и К, 2011. - 420 с. – В пер. - ISBN 978-5-394-00963-1. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=243431.	ЭР
			Грушевицкая Т. Г. Культурология [Электронный ресурс] : учебное пособие / Т. Г. Грушевицкая, А. П. Садохин. – Москва : Альфа-М : ИНФРА-М, 2011. - 448 с. – В пер. - ISBN 978-5-98281-256-8. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=227028.	ЭР
			Малюга Ю. Я. Культурология [Электронный ресурс] : учебное пособие / Ю. Я. Малюга. - 2-е изд., доп. и испр. – Москва : ИНФРА-М, 2010. - 333 с.- (Высшее образование). – В пер. - ISBN 978-5-86225-567-6. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=234300.	ЭР
			Силичев Д. А. Культурология [Электронный ресурс] : учебное пособие / Д. А. Силичев. - 5-е изд., перераб. и доп. – Москва : Вузовский учебник : НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 393 с. – В пер. - ISBN 978-5-9558-0349-4. - Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=437205.	ЭР
ГСЭ.Ф.3	Отечественная история	20	История России [Текст] : учебник / А. С. Орлов [и др.] ; Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова, Ист. фак. - 4-е изд. , перераб. и доп. - Екатеринбург : Изд-во АТП, 2014. - 528 с. - Прил.: с. 502-523. - В пер. - ISBN 978-5-392-04703-1.	20
			Кузнецов И. Н. История [Электронный ресурс] : учебник / И. Н.	ЭР

			Кузнецов. – Москва : Издательско-торговая корпорация «Дашков и Ко», 2013. - 496 с. - ISBN 978-5-394-01949-4. - Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=415074.	
			Кузнецов И. Н. Отечественная история [Электронный ресурс] : учебник / И.Н. Кузнецов. – Москва : ИНФРА-М, 2013. - 639 с.: - (Высшее образование). – В пер. - ISBN 978-5-16-004430-9. - Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=406952.	ЭР
			Шишова Н. В. Отечественная история [Электронный ресурс] : учебник / Н. В. Шишова, Л. В. Мининкова, В. А. Ушкалов. – Москва : ИНФРА-М, 2011. - 462 с. - (Высшее образование). – В пер. - ISBN 978-5-16-004480-4. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=202584.	ЭР
			Маркова З. Отечественная история [Электронный ресурс] : учебник / З. Маркова, В. Г. Тищенко, Е. В. Тищенко; Челябин. гос. акад. культуры и искусств. — Изд. 3-е испр., доп. - Челябинск, 2011. – 226 с. - ISBN 978-5-94839-277-6. - ISBN 978-5-94839-278-3 (Ч. I). – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=8776.	ЭР
			Толстиков В. С. Отечественная история [Электронный ресурс] : учебник / В. С. Толстиков, Н. Ф. Устьянцева ; Челябин. гос. акад. культуры и искусств. - Изд. 3-е испр., доп. - Челябинск, 2011. - 231 с. - ISBN 978-5-94839-277-6 (Ч. II). - ISBN 978-5-94839-279-0. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookI =8777.	ЭР
ГСЭ.Ф.4	Правоведение	20	Правоведение [Текст] : учебник / [А. В. Малько и др.] ; Ин-т гос. и права Рос. акад. наук, Саратовский фил ; под ред. А. В. Малько. – Москва : КНОРУС, 2010. - 400 с.	20
			Юкша Я. А. Правоведение [Электронный ресурс] : учебник / Я. А. Юкша. - Москва: ИЦ РИОР: ИНФРА-М, 2012. - 486 с.- (Высшее образование).– В пер. – ISBN 978-5-369-00724-2. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=193335.	ЭР
			Правоведение [Электронный ресурс] : учебник / отв. ред. В.Д. Перевалов. - Москва: Норма: ИНФРА-М, 2010. - 576 с. – В пер. – ISBN 978-5-91768-092-7. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=193335.	ЭР

			Смоленский М. Б. Правоведение [Электронный ресурс] : учебник / М. Б. Смоленский. - Москва: ИЦ РИОР: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 430 с. - (Высшее образование). – ISBN 978-5-369-00751-8. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=417983.	ЭР
			Хаймович М. И. Правоведение : основы правовых знаний [Электронный ресурс] : учебное пособие / М. И. Хаймович. – Москва : ИЦ РИОР : НИЦ Инфра-М, 2014. - 304 с. - (Высшее образование). – В пер. - ISBN 978-5-369-01137-9. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=401591.	ЭР
			Правоведение [Электронный ресурс] : учебник / под ред. И.В. Рукавишниковой, И.Г. Напалковой. - 2-е изд., изм. – Москва : Норма : НИЦ Инфра-М, 2013. - 432 с.- В пер. – ISBN 978-5-91768-346-1. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=376839.	ЭР
			Айман Т. О. Правоведение [Электронный ресурс] : учебное пособие / Т.О. Айман. - 5-е изд. – Москва : ИЦ РИОР : НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 144 с. - ISBN 978-5-369-01111-9. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.p hp?book=368559.	ЭР
ГСЭ.Ф.5	Стилистика русского языка и культура речи	20	Антонова Е. С. Русский язык и культура речи [Текст] : учебник / Е. С. Антонова, Т. М. Воителева. - 3-е изд, испр. и доп. - Екатеринбург : Изд-во АТП, 2014. - 274 с. - Библиогр.: с. 314-315. - Гриф МО. - В пер. - ISBN 5-7695-3041-4.	20
			Коренькова Е. В. Русский язык и культура речи [Текст] : учебник / Е. В. Коренькова, Н. В. Пушкарева. – Москва : Проспект, 2010. - 376 с. - Библиогр.: с. 371-376. - В пер. - ISBN 978-5-392-00863-6.	20
			Культура речи и стилистика [Электронный ресурс] : учебное пособие для вузов / Б. Г. Бобылев [и др.] ; под ред. Б. Г. Бобылева. – Орел : ОрелГТУ, 2010. – 140 с. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=7498.	ЭР
			Рудь Л. Г. Культура речи [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л. Г. Рудь, И. П. Кудреватых, В. Д. Стариченок ; под общ. ред. В. Д. Стариченка. – 2 е изд., испр. – Минск : Высш. шк., 2010. – 271 с. - ISBN 978 985 06 1883 2. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=9197.	ЭР

			Голуб И. Б. Русская риторика и культура речи[Электронный ресурс] : учебное пособие / И. Б. Голуб, В. Д. Неклюдов. — Москва : Логос, 2011. — 328 с. – (Новая университетская библиотека). - ISBN 978-5-98704-603-6. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=3258.	ЭР
			Машина О. Ю. Русский язык и культура речи [Электронный ресурс] : учебное пособие / О. Ю. Машина. - 2-е изд. – Москва : ИЦ РИОР : ИНФРА-М, 2011. - 168 с. - (Высшее образование). – В пер. - ISBN 978-5-369-00784-6. - http://znanium.com/bookread.php?book=230662.	ЭР
			Обидина Н. В. Стилистика [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н. В Обидина. – Москва : ИПГУ, 2011. – 124 с. - ISBN: 978-5-4263-0017-0. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=4398.	ЭР
			Essentials of Textual Stylistics = Основы стилистики текста : учебное пособие.– 2-е изд.– Тула : Изд-во Тул. гос. пед. ун-та им. Л. Н. Толстого, 2012.– 306 с. - ISBN 978-5-87954-688-0. - Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=8434.	ЭР
			Демидова Е. Б. Стиль... Стиль... Стиль... [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е. Б. Демидова. – Москва : МПГУ, 2011. – 118 с. - ISBN 978-5-4263-0050-7. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=4329.	ЭР
ГСЭ.Ф.6	Физическая культура	20	Физическая культура студента [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. Б. Муллер [и др.]. - Красноярск : Сибирский федеральный университет, 2011. - 172 с. - ISBN 978-5-7638-2126-0. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=443255.	ЭР
			Кабачков В. А. Профессиональная физическая культура в системе непрерывного образования молодежи [Электронный ресурс] / В. А. Кабачков, С. А. Полиевский, А.Э Буров. – Москва : Советский спорт, 2010. – 296 с. - ISBN 978-5-9718-0453-6. – Режим доступа: http://e.lanbook.com/view/book/4093/..	ЭР
			Бароненко В. А. Здоровье и физическая культура студента [Электронный ресурс] : учебное пособие / В. А. Бароненко, Л. А. Рапопорт. - 2-е изд., перераб. – Москва : Альфа-М : ИНФРА-М, 2009. -	ЭР

			336 с.: ил. – В пер. - ISBN 978-5-98281-157-8. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=180800.	
			Гимнастика [Электронный ресурс] : методика преподавания : учебник / В. М. Миронов [и др.] ; под общ. ред. В. М. Миронова – Москва : НИЦ ИНФРА-М; Минск : Нов. знание, 2013. - 335 с.: ил. - (Высшее образование). – В пер. - ISBN 978-985-475-578-6. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?boo k=415731.	ЭР
ГСЭ.Ф.7	Философия	20	Философия [Текст] = Philosophy: учебник для вузов / под ред. В. Н. Лавриненко, В. П. Ратникова. – Москва : ЮНИТИ, 2010. - 736 с.	20
			Кузнецов В. Г. Философия [Электронный ресурс] : учебник / В. Г. Кузнецов [и др.]. – Москва: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 519 с. - (Высшее образование). – В пер. - ISBN 978-5-16-003566-6. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=397769.	ЭР
			Островский Э. В. Философия [Электронный ресурс] : учебник / Э. В. Островский. – Москва : Вузовский учебник: НИЦ Инфра-М, 2013. - 313 с. – В пер. - ISBN 978-5-9558-0044-8. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=371865.	ЭР
			Вечканов В. Э. Философия [Электронный ресурс] : учебное пособие / В. Э. Вечканов, Н. А. Лучков. - 2-е изд. – Москва: ИЦ РИОР: НИЦ Инфра-М, 2013. - 136 с. - В пер. - ISBN 978-5-369-01070-9. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=358076.	ЭР
			Нижников С. А. Философия [Электронный ресурс] / С. А. Нижников. – Москва : НИЦ Инфра-М, 2012. - 461 с. - (Высшее образование: Бакалавриат). – В пер. - ISBN 978-5-16-005190-1. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=308309.	ЭР
			Философия [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. М. Руденко, С. И. Самыгин [и др.] ; под ред. А. М. Руденко ; ФГБОУ ВПО "Южно-Российский государственный университет экономики и сервиса". – Москва : НИЦ Инфра-М, 2013 - 304 с. - (Высшее образование). - ISBN 978-5-16-006199-3. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=367446.	ЭР
			Петров В. П. Философия [Электронный ресурс] : курс лекций: учебник	ЭР

			для вузов / В. П. Петров. — Москва : Гуманитарный издат. центр ВЛАДОС, 2012. — 551 с. — (Учебник для вузов). - ISBN 978-5-691-01858-9. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=2894.	
ГСЭ.Р.1	История литературы стран 1-го изучаемого языка (английский)	20	Стадников Г. В. Зарубежная литература и культура Средних веков, Возрождения, XVII века [Текст] : учебник для вузов / Г. В. Стадников. – Москва : Академия, 2009. - 176 с.	20
			Луков В. А. История литературы: зарубежная литература от истоков и до наших дней [Текст] : учебное пособие / В. А. Луков ; Междунар. акад. наук педагогического образования. - 6-е изд., стер. - Москва : Академия, 2009. - 512 с. - (Высшее профессиональное образование). - Библиогр.: с. 490-492. - Именной указ.: с. 493-507. - Гриф МО. - В пер. - ISBN 978-5-7695-6613-4.	20
			Курдина Ж. В. История зарубежной литературы XIX века. Романтизм [Электронный ресурс] : учебное пособие / Ж. В. Курдина, Г. И. Модина. – Москва : Флинта : Наука, 2010. - 208 с. – В пер. - ISBN 978-5-9765-0928-3. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=247736.	ЭР
			Осьмухина О. Ю. От античности к XIX столетию [Электронный ресурс] : история зарубежной литературы : учебное пособие / О. Ю. Осьмухина, Е. А. Казеева. – Москва : Флинта : Наука, 2010. - 320 с. - ISBN 978-5-9765-0959-7. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=320776.	ЭР
			Жук М. И. История зарубежной литературы XIX - начала XX веков [Электронный ресурс] : учебное пособие / М. И. Жук. – Москва : Флинта : Наука, 2011. - 224 с. - ISBN 978-5-9765-1019-7. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=320787.	ЭР
			Лошакова Т. В. Зарубежная литература XX века (1940 - 1990-е годы) [Электронный ресурс] : практикум : учебное пособие / Т. В. Лошакова, А. Г. Лошаков. – Москва : Флинта : Наука, 2010. - 328 с. – В пер. - ISBN 978-5-9765-0867-5. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=247737.	ЭР

ГСЭ.Р.2	История литературы стран 2-го изучаемого языка (немецкий)	20	Стадников Г. В. Зарубежная литература и культура Средних веков, Возрождения, XVII века [Текст] : учебник для вузов / Г. В. Стадников. – Москва : Академия, 2009. - 176 с.	20
			Луков В. А. История литературы: зарубежная литература от истоков и до наших дней [Текст] : учебное пособие / В. А. Луков ; Междунар. акад. наук педагогического образования. - 6-е изд., стер. - Москва : Академия, 2009. - 512 с. - (Высшее профессиональное образование). - Библиогр.: с. 490-492. - Именной указ.: с. 493-507. - Гриф МО. - В пер. - ISBN 978-5-7695-6613-4.	20
			Леонова Е. А. Немецкая литература XX века. Германия, Австрия [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е. А. Леонова. – Москва : Флинта : Наука, 2010. - 360 с. – В пер. - ISBN 978-5-9765-0834-7. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=217306.	ЭР
			Глазкова Т. Ю. Немецкоязычная литература [Электронный ресурс] : учебное пособие / Т. Ю. Глазкова. – Москва : Флинта : Наука, 2010. - 136 с. – В пер. - ISBN 978-5-9765-0896-5. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=247735.	ЭР
			Курдина Ж. В. История зарубежной литературы XIX века. Романтизм [Электронный ресурс] : учебное пособие / Ж. В. Курдина, Г. И. Модина. – Москва : Флинта : Наука, 2010. - 208 с. – В пер. - ISBN 978-5-9765-0928-3. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=247736.	ЭР
			Осьмухина О. Ю. От античности к XIX столетию [Электронный ресурс] : история зарубежной литературы : учебное пособие / О. Ю. Осьмухина, Е. А. Казеева. – Москва : Флинта : Наука, 2010. - 320 с. - ISBN 978-5-9765-0959-7. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=320776.	ЭР
			Жук М. И. История зарубежной литературы XIX - начала XX веков [Электронный ресурс] : учебное пособие / М. И. Жук. – Москва : Флинта : Наука, 2011. - 224 с. - ISBN 978-5-9765-1019-7. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=320787.	ЭР
			Лошакова Т. В. Зарубежная литература XX века (1940 - 1990-е годы)	ЭР

			[Электронный ресурс] : практикум : учебное пособие / Т. В. Лошакова, А. Г. Лошаков. – Москва : Флинта : Наука, 2010. - 328 с. – В пер. - ISBN 978-5-9765-0867-5. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=247737.	
ГСЭ.Р.3	История, культура и география 1-го изучаемого языка (английский)	20	Заболотный В. М. История, география и культура стран изучаемого языка. (English-speaking World) [Электронный ресурс] : учебно-методический комплекс / В. М. Заболотный. – Москва : ЕАОИ, 2011. – 550 с. - ISBN 978-5-374-00177-8. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6363.	ЭР
			Павленко Л. Г. Беседы о живописи Великобритании [Текст]=Talks on British Painting : учебное пособие для вузов / Л. Г. Павленко ; [под ред. В. Д. Селезнева]. - 2-е изд., испр. – Москва : Флинта, 2005 : Наука. - 240 с. : ил. - Гриф УМО. - ISBN 5-89349-766-X (Флинта). - ISBN 5-02-033574-6 (Наука).	20
			Шестаков В. П. Английская литература и английский национальный характер [Электронный ресурс] / В. П. Шестаков. — Санкт-Петербург : Нестор-История, 2010. — 312 с., ил. - ISBN 978-5-98187-520-5. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=1422.	ЭР
			Остапенко Г. С. Новейшая история Великобритании: XX - начало XXI века [Электронный ресурс]: учебное пособие / Г.С. Остапенко, А.Ю. Прокопов. - Москва: Вузовский учебник: НИЦ Инфра-М, 2012. - 472 с. - ISBN 978-5-9558-0244-2. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=363805.	ЭР
			Голицынский Ю. Б. Великобритания [Текст]=Great Britain : [пособие по страноведению] / Ю. Б. Голицынский. - Санкт-Петербург : КАРО, 2007. - 480 с. : ил. - (Страноведение). - Прил.: с. 375-469. - Текст на англ. яз. - ISBN 978-5-89815-902-3.	20
			Ощепкова В. В. Язык и культура Великобритании, США, Канады, Австралии, Новой Зеландии [Текст] : учебное пособие для вузов / В. В. Ощепкова. - Москва : ГЛОССА-ПРЕСС ; Санкт-Петербург : КАРО, 2006. - 336 с. - Библиогр.: с. 324-336 (на рус. и англ. яз.). - Гриф УМО. - В пер. - ISBN 5-7651-0054-6. - ISBN 5-89815-329-2.	20
			Голицынский Ю. Б. Соединенные Штаты Америки [Текст]=The	20

			United States of America : пособие по страноведению / Ю. Б. Голицынский. - Санкт-Петербург : КАРО, 2006. - 448 с. : ил. - (Страноведение). - Прил.: с. 343-441. - Текст на англ. яз. - ISBN 5-89815-025-0.	
			Михайлов Н. Н. Лингвострановедение Англии [Текст]=English Cultural Studies : учебное пособие / Н. Н. Михайлов. - 2-е изд., стер. - Москва : Академия, 2006. - 208 с. : ил. - (Высшее профессиональное образование : педагогические специальности). - Гриф УМО. - Прил.: с. 187-204. - Текст на англ. яз. - В пер. - ISBN 5-7695-3548-2.	20
			Леонович О. А. Страноведение Великобритании [Текст] : учебное пособие для вузов / О. А. Леонович. - Москва : КДУ, 2005. - 256 с. : ил. - Гриф УМО. - ISBN 5-98227-094-6.	20
			Великобритания [Текст]=Great Britain : пособие по страноведению / сост. Ю. Б. Голицынский. - Санкт-Петербург : КАРО, 2004. - 480 с. : ил. - (Страноведение). - ISBN 5-89815-015-3.	20
			Токарева Н. Д. Америка. Какая она? [Текст] : учебник по страноведению США / Н. Д. Токарева, В. Пеппард. - 2-е изд., испр. и доп. - Москва : Высшая школа, 2005. - 334 с. : ил. - Гриф МО. - В пер. - ISBN 5-06-003039-3.	20
			Левашова В. А. Современная Британия [Текст] : учебное пособие по страноведению / В. А. Левашова. - 2-е изд., испр. - Москва : Высшая школа, 2007. - 240 с. - Рек. МО. - Текст на англ. яз. - ISBN 978-5-06-005648-8	20
			Михайлов Н. Н. Лингвострановедение Англии [Текст]=English Cultural Studies : учебное пособие для вузов / Н. Н. Михайлов. - 2-е изд., стер. - Москва : Академия, 2006. - 208 с. : ил. - (Высшее профессиональное образование). - В пер. - ISBN 5-7695-3548-2.	20
ГСЭ.Р.4	История, культура и география 2-го изучаемого языка (немецкий)	20	Немецкий язык : заново открываю Германию = Deutschland neu entdecken [Электронный ресурс] : учебное пособие по речевой практике. Уровень В2 / В. Г. Долгих [и др.]. Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России, Каф. нем. яз. — Москва : МГИМО–Университет, 2012. — 160 с. - ISBN 978-5-9228-0815-6. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=7194.	ЭР

			Коноплева Т. Г. Страноведение: Федеративная Республика Германия [Текст]=Landeskunde: Die Bundesrepublik Deutschland : учебное пособие / Т. Г. Коноплева. - Ростов- на- Дону : Феникс, 2007. - 249 с. : ил. - (Большая перемена). - Библиогр.: с. 247. - Текст на нем. яз. - В пер. - ISBN 978-5-222-12131-3.	20
			Козьмин О. Г. Германия. История и современность [Текст] : учебное пособие по страноведению / О. Г. Козьмин. - Москва : Высшая школа, 2006. - 391 с. : ил. - Рек. УМО. - В пер. - Текст на нем. яз. - ISBN 5-06-005475-6.	20
			Германия: История. Культура. Контакты [Текст] : учебное пособие для гуманитарных вузов / В. В. Варин [и др.]. - Москва : Экзамен, 2004. - 254 с. - Рек. УМО. - ISBN 5-94692-843-0.	20
			Аверина А. В. Немецкий язык [Электронный ресурс] : учебное пособие по практике устной речи / А. В. Аверина, И. А. Шипова. – Москва : МПГУ, 2011.- – 144 с. - ISBN 978-5-4263-0014-9. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=4308.	ЭР
			Захарова Н. В. Страны Европы [Электронный ресурс]: справочное пособие / Н.В. Захарова. - Москва: Магистр: ИНФРА-М, 2010. – 270 с. – ISBN 978-5-9776-0136-8. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=187866.	ЭР
			Лебедев В. Б. Знакомьтесь: Германия! Пособие по страноведению [Текст] : учебное пособие для вузов / В. Б. Лебедев. - 2-е изд., стер. - Москва : Высшая школа, 2005. - 287 с. : ил. - Рек. МО. - ISBN 5-06-003484-4.	20
ГСЭ.ДВ1.01	Русская литература	20	Черняк М. А. Современная русская литература [Текст] : учебное пособие для вузов / М. А. Черняк. - 2-е изд.. - Москва : ФОРУМ : САГА, 2010. - 352 с. - Библиогр. в конце гл. - Гриф УМО. - В пер. - ISBN 978-5-91134-101-5 (ФОРУМ). - ISBN 978-5-901609-31-6 (САГА).	20
			Роговер Е. С. Русская литература XX века [Текст] : учебное пособие / Е. С. Роговер. - 2-е изд., доп. и перераб. - Санкт-Петербург : САГА ; Москва : ФОРУМ, 2011. - 496 с. - Гриф УМО. - В пер. - ISBN 978-5-901609-33-0 (САГА). - ISBN 978-5-91134-187-9 (ФОРУМ).	20

			Серафимова В. Д. История русской литературы XX века [Электронный ресурс] : учебник / В. Д. Серафимова. – Москва : НИЦ Инфра-М, 2013. - 540 с. - (Высшее образование). – В пер. – ISBN 978-5-16-005635-7. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=346858.	ЭР
			Зайцев В.А. Лекции по истории русской поэзии XX века (1940—2000) [Электронный ресурс] / В. А. Зайцев. — Москва : Изд-во Моск. ун-та, 2009. — 384 с. — (Университетские курсы лекций). - ISBN 978-5-211-05660-2. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=7854.	ЭР
			Кузьмина С. Ф. История русской литературы XX века: Поэзия Серебряного века [Электронный ресурс] : учебное пособие / С. Ф. Кузьмина. - 2-е изд. – Москва : Флинта : Наука, 2009. - 400 с. – В пер. - ISBN 978-5-89349-622-2. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=188752.	ЭР
			Демин А.С. Поэтика древнерусской литературы (XI—XIII вв.) [Электронный ресурс] / А.С. Демин ; отв. ред. В. П. Гребенюк. – Москва : Рукописные памятники Древней Руси, 2009. – 408 с. - (Studia philologica). – ISBN 978-5-9551-0338-9. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=1178.	ЭР
ГСЭ.ДВ1.02	Татарский язык	20	Галиуллина Г. Р. Татар теле. Лексикология [Текст] : таблицалар, схемалар, анализ үрнәкләре, күнегүләр, сүзлекчә : югары сыйныф укучылары һәм студентлар өчен / Г. Р. Галиуллина. – Казан : Мәгариф, 2007. - 95 б.	20
			Нигъмэтуллина Р. Р. Татар теле ойрэнучелэргэ : кагыйдэлэр һэм кунегулэр [Текст] = Изучающим татарский язык : правила и упражнения: рус телендэ белем бируче мэктэплэр очен уку ярдэмлеге / Р. Р. Нигъмэтуллина. – Казан : Мэгариф, 2005. - 205 бит.	20
			Харисова Ч. М. Татарский язык [Текст] : справочник / Ч. М. Харисова. - Казань : Изд-во "Магариф", 2009. - 200 с. : ил. - Слов. терминов: с. 189-199. - В пер. - ISBN 978-5-7761-2060-2.	20
ЕН.Ф.1	Концепции современного естествознания	20	Тулинов В. Ф. Концепции современного естествознания [Электронный ресурс] : учебник / В. Ф. Тулинов, К. В. Тулинов. - 3-е изд., перераб. и доп. – Москва : Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°»,	ЭР

			2013. - 484 с. - ISBN 978-5-394-01999-9. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=414982.	
			Рузавин Г. И. Концепции современного естествознания [Электронный ресурс] : учебник / Г. И. Рузавин. - 3-е изд., стереотип. – Москва : НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 271 с. - (Высшее образование). –В пер. -ISBN 978-5-16-004924-3. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=454162.	ЭР
			Гусейханов М. К. Концепции современного естествознания [Электронный ресурс] : учебник / М. К. Гусейханов, О. Р. Раджабов. - 7-е изд., перераб. и доп. - Москва : Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2012. - 540 с. - ISBN 978-5-394-01774-2. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=415287.	ЭР
			Найдыш В. М. Концепции современного естествознания : учебник [Электронный ресурс] / В. М. Найдыш. - 3-е изд., перераб. и доп. – Москва : Альфа-М : ИНФРА-М, 2010. - 704 с.: ил. – В пер. - ISBN 978-5-98281-102-8. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=240013.	ЭР
			Бондарев В. П. Концепции современного естествознания [Электронный ресурс] : учебник / В.П. Бондарев. - 2-е изд., перераб. и доп. – Москва : Альфа-М: ИНФРА-М, 2011. - 512 с.: ил. – В пер. - ISBN 978-5-98281-262-9. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=317298.	ЭР
			Романов В. П. Концепции современного естествознания [Электронный ресурс] : учебное пособие для студентов вузов / В. П. Романов. - 4-е изд., испр. и доп. – Москва : Вузовский учебник : ИНФРА-М, 2011. - 286 с. – В пер. - ISBN 978-5-9558-0189-6. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=256937.	ЭР
			Романов В. П. Концепции современного естествознания [Текст] : практикум : учебное пособие для вузов / В. П. Романов. - 3-е изд., испр. и доп. - Москва : Вузовский учебник, 2010. - 128 с. : ил. - Библиогр.: с. 106-115. - Прил.: с. 123-127. - Доп. МО - ISBN 978-5-9558-0062-2.	20
			Абачиев С. К. Концепции современного естествознания. конспект лекций [Электронный ресурс] : учебное пособие / С. К. Абачиев. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2012. – 352 с. – Режим доступа:	ЭР

			http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=12256.	
			Гранатов Г. Г. Концепции современного естествознания (система основных понятий) [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Г. Г. Гранатов. – 3-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2013. – 576 с. – ISBN 978-5-89349-773-1. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=458082.	ЭР
ЕН.Ф.2	Математика и информатика	20	Филимонова Е.В. Математика и информатика [Текст] : учебник / Е.В. Филимонова. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва : Дашков и К', 2007. - 480 с. - Соответствует Гос. образовательному стандарту МО. - В пер. - ISBN 5-91131-127-5.	20
			Информатика. Базовый курс [Текст] : учебное пособие / под ред. С. В. Симоновича. - 3-е изд. - Санкт-Петербург : Питер, 2011. - 640 с. - (Учебник для вузов. Стандарт третьего поколения). - Рек. МО. - В пер. - ISBN 978-5-459-00439-7.	20
			Владимирский Б. М. Математика [Текст] : общий курс : учебник / Б. М. Владимирский, А. Б. Горстко, Я. М. Ерусалимский. - 4-е изд., стер. - Санкт-Петербург : Лань, 2008. - 959 с. : ил., табл. - (Учебники для вузов. Специальная литература). - Библиогр.: с. 948-950. - Предм. указ.: с. 951-957. - Доп. МО. - В пер. - ISBN 978-5-8114-0445-2.	20
			Дадаян А. А. Математика [Электронный ресурс] : учебник / А. А. Дадаян. - 3-е изд. – Москва : Форум, 2010. - 544 с.- В пер. - ISBN 978-5-91134-460-3. - Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=242366.	ЭР
			Хамидуллин Р. Я. Математика : базовый курс [Электронный ресурс] : учебник / Б. Ш. Гулиян, Р. Я. Хамидуллин. - 2-е изд., перераб. и доп. – Москва : МФПА, 2011. - 712 с. - (Университетская серия). - ISBN 978-5-902597-61-2. - Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=451279.	ЭР
			Каймин В. А. Информатика [Электронный ресурс] : учебник / В. А. Каймин ; Министерство образования РФ. - 6-е изд. – Москва : ИНФРА-М, 2010. - 285 с. - (Высшее образование). – В пер. – ISBN 978-5-16-003778-3. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=224852 .	ЭР

			Кудинов Ю. И. Основы современной информатики [Электронный ресурс] : учебное пособие / Ю. И.Кудинов, Ф. Ф. Пащенко. - 2 изд., испр. - Санкт-Петербург : Лань, 2011. - 256 с. - ISBN 978-5-8114-0918-1. – Режим доступа: http://e.lanbook.com/view/books/2024 .	ЭР
ЕН.ДВ1.01	Введение в интернет	20	Михеева Е. В. Информационные технологии в профессиональной деятельности [Текст] : учебное пособие / Е. В. Михеева. - 12-е изд., стер. - Москва : Академия, 2013. - 380 с. - Библиогр. : с. 371-372. - Рек. Федер. гос. авт. учреждением "Федер. ин-т развития образования". - В пер. - ISBN 978-5-4468-0415-3.	20
			Каймин В. А. Информатика [Текст] : учебник / В. А. Каймин. - Москва : Проспект, 2011. - 272 с. : табл. - Библиогр.: с. 272. - Терминологический слов.: с. 265-271. - В пер. - ISBN 978-5-392-02121-	20
			Киселев С. В. Операционные системы [Текст] : [учебное пособие] / С. В. Киселев, С. В. Алексахин, А. В. Остроух. - 4-е изд, стер. - Москва : Академия, 2013. - 64 с. - (Непрерывное профессиональное образование.). - Библиогр.: с. 62. - Рек. Федер. гос. учреждением "Федер. ин-т развития образования". - ISBN 978-5-4468-0015-5	20
			Годин А. А. Интернет-реклама [Электронный ресурс]: учебное пособие / А.А. Годин, А.М. Годин, В.М. Комаров. - 2-е изд. - Москва: Дашков и К, 2012. - 168 с.: 60x84 1/16. (обложка) ISBN 978-5-394-00465-0. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=337799.	ЭР
			Блюмин А. М. Мировые информационные ресурсы [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. М. Блюмин, Н. А. Феоктистов. —2 е изд. — Москва : Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2012. — 296 с. – ISBN 978 5 394 01885 5. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=344375. .	ЭР
			Шарков Ф. И. Интерактивные электронные коммуникации (возникновение “Четвертой волны”) [Электронный ресурс] : учебное пособие / Ф. И. Шарков. - 2-е изд. - Москва : Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2012. – 260 с. – ISBN 978-5-394-01831-2. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=415250.	ЭР
ЕН.ДВ1.	Прикладные	20	Голицына О. Л. Программное обеспечение [Текст] : учебное пособие /	20

02	программные средства		О. Л. Голицына, Т. Л. Партыка, И. И. Попов. - 3-е изд., перераб. и доп. - Москва : ФОРУМ, 2010. - 448 с. : ил., табл. - Библиогр.: с. 424-425. - Глоссарий: с. 426-445. - Рек. МО. - В пер. - ISBN 978-5-91134-376-7.	
			Прикладная информатика [Электронный ресурс] : учебное пособие / Г. В. Алехина [и др.]; под ред. Д. В. Денисова. - Москва: Московский финансово-промышленный университет «Синергия», 2012. – ISBN 978-5-4257-0067-4. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=451276.	ЭР
			Исаченко О. В. Программное обеспечение компьютерных сетей [Электронный ресурс] : учебное пособие / О. В. Исаченко. – Москва : ИНФРА-М, 2012. - 117 с. – В пер. - ISBN 978-5-16-004858-1. – Режим доступа:: http://znanium.com/bookread.php?book=232661.	ЭР
			Голицына О. Л. Информационные системы [Электронный ресурс]: учебное пособие / О.Л. Голицына, Н.В. Максимов, И.И. Попов. - 2-е изд. - Москва: Форум: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 448 с.: ил. - (Высшее образование). - ISBN 978-5-91134-833-5. - Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=435900.	ЭР
			Федотова Е. Л. Информационные технологии в профессиональной деятельности [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е.Л. Федотова. - Москва: ИД ФОРУМ: НИЦ Инфра-М, 2012. – 368 с.: ил. – ISBN 978-5-8199-0349-0. - Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=322029.	ЭР
			Гвоздева В. А. Базовые и прикладные информационные технологии [Электронный ресурс]: учебник / В. А. Гвоздева. - Москва: ИД ФОРУМ: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 384 с. - (Высшее образование).- В пер.- ISBN 978-5-8199-0572-2. - Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=428860.	ЭР
			Синаторов С. В. Пакеты прикладных программ [Электронный ресурс] : учебное пособие / С.В. Синаторов. – Москва : Альфа-М : НИЦ Инфра-М, 2012. - 256 с.: ил. – В пер. - ISBN 978-5-98281-275-9. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=310140.	ЭР
			Сергеева И. И. Информатика [Электронный ресурс] : учебник / И. И. Сергеева, А. А. Музалевская, Н. В. Тарасова. - 2-е изд., перераб. и доп. –	ЭР

			Москва : ИД ФОРУМ: ИНФРА-М, 2011. - 384 с. – В пер. - ISBN 978-5-8199-0474-9. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=305668.	
ОПД.Ф.1	Введение в теорию межкультурной коммуникации	20	Садохин А. П. Введение в межкультурную коммуникацию [Текст] : учебное пособие / А. П. Садохин. - 2-е изд., стер. - Москва : Омега-Л, 2010. - 190 с. - (Библиотека высшей школы). - Библиогр.: с. 188-189. - Слов. терминов: с. 183-187. - ISBN 978-5-370-01722-3.	20
			Белая Е. Н. Теория и практика межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е. Н. Белая. – Москва : Форум, 2011. - 208 с. - (Высшее образование). – В пер. - ISBN 978-5-91134-493-1. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=226335.	ЭР
			Барышников Н. В. Основы профессиональной межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] : учебник / Н. В. Барышников. – Москва : Вузовский учебник : НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 368 с. – В пер. - ISBN 978-5-9558-0314-2. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=408974.	ЭР
			Чулкина Н.Л. Основы межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] : учебно-практическое пособие / Н.Л. Чулкина. – Москва : Издат. центр ЕАОИ, 2010. – 144 с. - ISBN 978-5-374-00333-8. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6464.	ЭР
			Тангалычева Р. К. Теории и кейсы межкультурной коммуникации в условиях глобализации [Электронный ресурс] / Р. К. Тангалычева. – Санкт-Петербург : Алетейя, 2012. – 248 с. – ISBN 978-5-91419-713-8 . – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=3389.	ЭР
ОПД.Ф.2	Введение в языкознание	20	Вендина Т. И. Введение в языкознание [Текст] : учебное пособие / Т. И. Вендина. - 2-е изд., испр. и доп. - Москва : Высшая школа, 2008. - 391 с. - Терминологический указ.: с. 384-388. - Рек. УМО. - В пер. - ISBN 978-5-06-004938-1.	20
			Гируцкий А. А. Введение в языкознание [Текст] : учебное пособие для вузов / А. А. Гируцкий. - 3-е изд. - Минск : ТетраСистемс, 2005. - 288с. - Гриф МО Республики Беларусь. - В пер. - ISBN 985-470-250-2.	20

			Камчатнов А. М. Введение в языкознание [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. М. Камчатнов, Н. А. Николина. - 10-е изд., стер. – Москва : Флинта : Наука, 2011. - 232 с. - ISBN 978-5-89349-149-4 (Флинта). - ISBN 978-5-02-011720-4 (Наука). – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=405795..	ЭР
			Горбачевский А. А. Теория языка : вводный курс [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. А. Горбачевский. – Москва : Флинта : Наука, 2011. - 280 с. - ISBN 978-5-9765-0965-8. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=447873.	ЭР
			Даниленко В. П. Введение в языкознание [Электронный ресурс] : курс лекций / В. П. Даниленко. – Москва : Флинта : Наука, 2010. - 288 с. - ISBN 978-5-9765-0833-0. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=319807.	ЭР
			Введение в языкознание [Текст] : конспект лекций / [Л. В. Балашова и др.]. - Москва : Высшее образование, 2009. - 191 с. - (Хочу все сдать). - Библиогр.: с. 191. - Рек. УМО. - ISBN 978-5-9692-0363-1.	20
			Хромов С. С. Общее языкознание [Электронный ресурс] : лекции / С. С. Хромов, Е. В. Жданова. – Москва : Издат. центр ЕАОИ, 2011. – 252 с. - ISBN 978-5-374-00551-6. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6442.	ЭР
			Зеленецкий А. Л. Введение в общее и частное языкознание [Электронный ресурс] : наиболее трудные темы курса / А. Л.Зеленецкий. – Москва : Восточная книга, 2009. – 249 с. ISBN: 978-5-7873-0433-6. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=4080.,	ЭР
ОПД.Ф.3	История языка и введение в спецфилологию	20	Руженцева Т. С. История языка и введение в спецфилологию [Электронный ресурс] : учебно–практическое пособие / Т. С. Руженцева. – Москва : Издат. центр ЕАОИ, 2011. – 108 с. - ISBN 978-5-374-00307-9. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6362.	ЭР
			Нелюбин Л. Л. История науки о языке [Электронный ресурс] : учебник / Л. Л. Нелюбин, Г. Т. Хухуни. - 4-е изд., стер. – Москва : Флинта :	ЭР

			Наука, 2011. - 376 с. - ISBN 978-5-89349-723-6 (Флинта). - ISBN 978-5-02-033153-2 (Наука). – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=406332.	
			Расторгуева Т. А. История английского языка [Текст] : учебник для вузов / Т. А. Расторгуева. - 2-е изд., стер. - Москва : АСТ : Астрель, 2007. - 352 с. - Библиогр.: с. 350 (на рус., англ. яз.). - В пер. - ISBN 5-17-003839-9 (АСТ). - ISBN 5-271-00787-1 (Астрель)	20
			Смирницкий А. И. Хрестоматия по истории английского языка с VII по XVII в. с грамматическими таблицами и историко-этимологическим словарем [Текст] : учебное пособие для вузов / А. И. Смирницкий. - 5-е изд., испр. и доп. – Москва : Академия, 2008. - 304 с. : ил. - (Высшее образование) (Классическая учебная книга). - Указ.: с. 289-302. - Граммат. справ.: с. 119-137 . - Слов.: с. 138-288. - ISBN 978-5-7695-5511-4.	20
			Аракин В. Д. История английского языка [Текст] : учебное пособие / В. Д. Аракин ; под ред. М. Д. Резванцевой. - 3-е изд., испр. - Москва : Физматлит, 2009. - 304 с. - Рек. УМО. - ISBN 978-5-9221-1016-7.	20
			Шапошникова И. В. История английского языка [Электронный ресурс] : учебное пособие / И. В. Шапошникова. - 2-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2011. - 508 с. - ISBN 978-5-9765-1221-4. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=409604.	ЭР
			Заболотный В. М. История, география и культура стран изучаемого языка. (English-speaking World) [Электронный ресурс] : учебно-методический комплекс / В. М. Заболотный. – Москва : ЕАОИ, 2011. – 550 с. - ISBN 978-5-374-00177-8. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6363.	ЭР
ОПД.Ф.4	История языкознания	20	Амирова Т. А. История языкознания [Текст] : учебное пособие / Т. А. Амирова, Б. А. Ольховиков, Ю. В. Рождественский. - 4-е изд., стер. - Москва : Академия, 2007. - 672 с. - (Высшее профессиональное образование. Языкознание). - Библиогр.: с. 653 - 658. - Указ. имен: с. 659 - 668. - Рек. УМО. - В пер. - ISBN 978-5-7695-4393-7.	20
			Даниленко В. П. Общее языкознание и история языкознания [Электронный ресурс] : курс лекций / В. П. Даниленко. – Москва :	ЭР

			Флинта : Наука, 2009. - 272 с. - ISBN 978-5-9765-0708-1. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=320759.	
			Нелюбин Л. Л. История науки о языке [Электронный ресурс] : учебник / Л. Л. Нелюбин, Г. Т. Хухуни. - 4-е изд., стер. – Москва : Флинта : Наука, 2011. - 376 с. - ISBN 978-5-89349-723-6 (Флинта). - ISBN 978-5-02-033153-2 (Наука). – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=406332.	ЭР
			Лыкова Н. Н. История языкознания в текстах и лицах [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н. Н. Лыкова. – Москва : Флинта : Наука, 2010. - 192 с. – В пер. - ISBN 978-5-9765-0920-7. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=241752.	ЭР
			Камчатнов А. М. Введение в языкознание [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. М. Камчатнов, Н. А. Николина. – 10-е изд., стер. – Москва : Флинта : Наука, 2011. — 232 с . - ISBN 978-5-89349-149-4 (Флинта). - ISBN 978-5-02-011720-4 (Наука). – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=405795 .	ЭР
			Бельдиян В. М. Языкознание [Электронный ресурс] : учебно-практическое пособие / В. М. Бельдиян, С. С. Хромов. – Москва : Изд. центр ЕАОИ. 2010. – 328 с. - ISBN 978-5-374-00318-5. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6704.	ЭР
ОПД.Ф.5	Лексикология	20	Бабич Г. Н. Лексикология английского языка [Текст]=Lexicology: a current guide : учебное пособие / Г. Н. Бабич. - 4-е изд. - Москва : Флинта : Наука, 2009. - 196 с. - Библиогр.: с. 185-187. - Гриф МО. - ISBN 978-5-9765-0249-9 (Флинта). - ISBN 978-5-02-034734-2 (Наука).	20
			Вендина Т. И. Введение в языкознание [Текст] : учебное пособие / Т. И. Вендина. - 2-е изд., испр. и доп. - Москва : Высшая школа, 2008. - 391 с. - Терминологический указ.: с. 384-388. - Рек. УМО. - В пер. - ISBN 978-5-06-004938-1	20
			Манакин В. Н. Сопоставительная лексикология [Текст] / В. Н. Манакин. - Киев : Знания, 2004. - 326 с. - Гриф ученого совета Кировоградского гос. университета. - В пер. - ISBN 966-8148-10-X.	20
			Руженцева Т. С. Лексикология [Электронный ресурс] : учебно-	ЭР

			практическое пособие / Т. С. Руженцева. – Москва : Изд. центр ЕАОИ, 2011. – 128 с. - ISBN 978-5-374-00355-0. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6378.	
			Бабич Г. Н. Lexicology: A Current Guide. Лексикология английского языка [Электронный ресурс] : учебное пособие / Г. Н. Бабич. — 5-е изд. — Москва : Флинта : Наука, 2010. — 200 с. - ISBN 978-5-9765-0249-9 (Флинта).- ISBN 978-5-02-034734-2 (Наука). – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=405836.	ЭР
			Арнольд И. В. Лексикология современного английского языка [Электронный ресурс] : учебное пособие / И.В. Арнольд. – 2-е изд., перераб. – Москва : ФЛИНТА : Наука, 2012. – 376 с. - ISBN 978-5-9765-1041-8 (ФЛИНТА). - ISBN 978-5-02-037352-5 (Наука). – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=454582.	ЭР
			Самотик Л. Г. Лексика современного русского языка [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л. Г. Самотик. – 2-е изд., стер. – Москва : Флинта, 2012. – 510 с. - ISBN 978-5-9765-1393-8. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=455727.	ЭР
ОПД.Ф.6	Общее языкознание	20	Левицкий Ю. А. Общее языкознание [Текст] : учебное пособие / Ю. А. Левицкий. - 4-е изд. - Москва : ЛИБРОКОМ, 2009. - 266 с. - Библиогр.: с. 263-265. - Рек. УМО. - ISBN 978-5-397-00429-9.	20
			Базылев В. Н. Общее языкознание [Текст] : учебное пособие / В. Н. Базылев. - Москва : Гардарики, 2007. - 285 с. - Библиогр.: с. 278-280. - Гриф МО. - В пер. - ISBN 978-5-8297-0312-7.	20
			Хромов С. С. Общее языкознание [Электронный ресурс] : лекции / С. С. Хромов, Е. В. Жданова. – Москва : Издат. центр ЕАОИ, 2011. – 252 с. - ISBN 978-5-374-00551-6. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6442.	ЭР
			Бельдиян В. М. Языкознание [Электронный ресурс] : учебно-практическое пособие / В. М. Бельдиян, С. С. Хромов. – Москва : Изд. центр ЕАОИ. 2010. – 328 с. - ISBN 978-5-374-00318-5. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6704.	ЭР
			Зеленецкий А. Л. Введение в общее и частное языкознание	ЭР

			[Электронный ресурс] : наиболее трудные темы курса / А. Л.Зеленецкий. – Москва : Восточная книга, 2009. – 249 с. ISBN: 978-5-7873-0433-6. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=4080.,	
			Даниленко В. П. Общее языкознание и история языкознания [Электронный ресурс] : курс лекций / В. П. Даниленко. – Москва : Флинта : Наука, 2009. - 272 с. - ISBN 978-5-9765-0708-1. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=320759.	ЭР
			Горбачевский А. А. Теория языка : вводный курс [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. А. Горбачевский. – Москва : Флинта : Наука, 2011. - 280 с. - ISBN 978-5-9765-0965-8. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=447873.	ЭР
ОПД.Ф.7	Практический курс 1-го иностранного языка (английский)	20	Практический курс английского языка [Текст] : 1 курс : учебник / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., испр. - Москва : ВЛАДОС, 2008. - 536 с. : ил. - (Учебник для вузов). - Рек. МО. - В пер. - ISBN 978-5-691-01445-1.	20
			Практический курс английского языка [Текст] : 2 курс : учебник / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 7-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2007. - 516 с. - (Учебник для вузов). - Рек. МО. - В пер. - ISBN 978-5-691-01446-8.	20
			Практический курс английского языка [Текст] : 3 курс : учебник / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 4-е изд., перераб. и доп. - Москва : ВЛАДОС, 2007. - 431 с. - (Учебник для вузов). - Рек. МО. - Прил.: с.422-429. - В пер. - ISBN 978-5-691-00046-1.	20
			Практический курс английского языка [Текст] : 4 курс : учебник / [В. Д. Аракин и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 5-е изд., перераб. и доп. - Москва : ВЛАДОС, 2010. - 351 с. - (Учебник для вузов). - Рек. МО. - Прил.: с. 284-306. - В пер. - ISBN 978-5-691-00978-5.	20
			Комаров А.С. Practical Grammar of English for Students. Практическая грамматика английского языка для студентов [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. С. Комаров. – 2-е изд., стер. – Москва : Флинта, 2012. – 248 с. - ISBN 978-5-89349-848-6. – Режим доступа:	ЭР

			http://znanium.com/bookread.php?book=455224..	
			Катермина В. В. Лексикология английского языка [Электронный ресурс] : практикум / В. В. Катермина. – Москва : Флинта : Наука, 2010. – 120 с. – В пер. – ISBN 978-5-9765-0844-6. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=217309.	ЭР
			Караванов А. А. Времена английского глагола. Система, правила, упражнения, тесты [Электронный ресурс] : учебное пособие / А.А. Караванов. – Москва : ИНФРА-М, 2011. - 213 с. - (Высшее образование). – В пер. - ISBN 978-5-16-004780-5. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=225800.	ЭР
			Полякова О. В. Грамматический справочник по английскому языку с упражнениями [Электронный ресурс] : учебное пособие / О. В. Полякова. – Москва : Флинта: Наука, 2011. - 160 с. – В пер. -ISBN 978-5-9765-0929-0. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=320794.	ЭР
			Практический курс английского языка. 2 курс : учебник для студентов вузов / [В.Д. Аракин и др.] ; под ред. В.Д. Аракина. — 7 е изд., доп. и испр. — Москва : Гуманитар. издат. центр ВЛАДОС, 2008. — 516 с. — (Учебник для вузов). - ISBN 978 5 691 01446 8. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=2854.	ЭР
			Осиянова О. М. English Lexicology [Электронный ресурс] : практикум / О. М. Осиянова, М. Ю. Романюк ; Оренбургский гос. ун-т. - Оренбург: ОГУ, 2010. – 143 с. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=8435.	ЭР
ОПД.Ф.8	Практический курс 2-го иностранного языка (немецкий)	20	Практический курс немецкого языка [Текст] : учебник для вузов : в 2 частях. - Москва : Иностранный язык, 2004. - (Deutsch als Fremdsprache). - Гриф МО. - В пер. Ч. 1 / В. М. Бухаров, Н. В. Чайковская, И. М. Канакова. - 2004. - 416 с. : ил. - ISBN 5-94045-019-9 (Ин. язык). - ISBN 5-329-00940-5 (Оникс 21 век).	20
			Практический курс немецкого языка [Текст] : учебник для вузов : в 2 частях. - Москва : Иностранный язык, 2004. - (Deutsch als Fremdsprache). - Гриф МО. - В пер.	20

			Ч. 2 / Н. И. Супрун, Т. И. Кулигина, В. Шмальц. - 2004. - 560 с. : ил. - ISBN 5-94045-020-2 (Ин. яз). - ISBN 5-329-00941-3 (Оникс 21 век).	
			Бухаров В. М. Практический курс немецкого языка [Текст] : рабочая книга / В. М. Бухаров, Н. В. Чайковская, И. М. Канакова. - Москва : Иностранный язык, 2004. - 320 с. : ил. - (Deutsch als Fremdsprache). - Гриф МО. - ISBN 5-94045-055-5. - ISBN 5-329-00951-0.	20
			Ивлева Г. Г. Практический курс немецкого языка [Текст] : второй этап обучения : учебник для вузов / Г. Г. Ивлева, М. В. Раевский. - 2-е изд., испр. и доп. – Москва : Высш.шк., 2005. - 415 с. - Гриф МО. - В пер. - ISBN 5-06-005002-5.	20
			Гатауллина Э. М. Практикум по немецкому языку [Текст] / Э. М. Гатауллина ; Фил. Казан. (Приволжского) федер. ун-та в г. Набережные Челны. - Набережные Челны : [Лаб. операт. полиграфии], 2011. - 56 с. : ил., табл. - Библиогр.: с. 53	20
			Гатауллина Э. М. Практикум по немецкому языку [Текст] / Э. М. Гатауллина ; Фил. Казан. (Приволжского) федер. ун-та в г. Набережные Челны. - Набережные Челны : [Лаб. операт. полиграфии], 2012. - Ч. 2. - 53 с. : ил., табл. - Библиогр.: с. 52	20
			Паремская Д. А. Практическая грамматика немецкого языка [Электронный ресурс] : учебное пособие / Д. А. Паремская. – 12-е изд. – Минск : Выш. шк., 2012. – 351 с. (+ CD-R). - ISBN 978-985-06-2070-5. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=9353.	ЭР
			Практический курс немецкого языка. Аудирование [Электронный ресурс] : учебное пособие / сост. А. В. Кузнецов — Москва : МПГУ, 2011. – 54 с. - ISBN 978-5-4263-0052-1. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=4368.	ЭР
			Стрижова Е.В. Практический курс второго иностранного языка [Электронный ресурс] : учебное пособие по немецкому языку / Е.В. Стрижова, В.О.Федотова. – Москва : Издат. центр ЕАОИ, 2009. – 120 с. - ISBN 978-5-374-00289-8. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6494.	ЭР

ОПД.Ф.9	Стилистика	20	Гуревич В. В. Стилистика английского языка [Текст]=English Stylistics : учебное пособие / В. В. Гуревич. - 4-е изд. - Москва : Флинта : Наука, 2009. - 72 с. - Библиогр.: с. 64. - Текст на англ. яз. - ISBN 978-5-89349-814-1 (Флинта). - ISBN 978-5-02-033392-5 (Наука).	20
			Кухаренко В. А. Практикум по стилистике английского языка [Текст]=Seminars in Stylistics : учебное пособие / В. А. Кухаренко. - 3-е изд., испр. - Москва : Флинта : Наука, 2009. - 184 с. - Библиогр.: с. 183. - Текст на англ. яз. - ISBN 978-5-9765-0325-0 (Флинта). - ISBN 978-5-02-034658-1 (Наука).	20
			Голуб И.Б. Стилистика русского языка [Текст] : учебное пособие / И.Б. Голуб. - 7-е изд. - Москва : Айрис-пресс, 2006. - 448 с. - (Высшее образование). - Библиогр.: с. 433. - Рек. МО. - В пер. - ISBN 5-8112-1872-9.	20
			Знаменская Т. А. Стилистика английского языка. Основы курса [Текст]= Stylistics of tne English Language : учебное пособие / Т. А. Знаменская. - 4-е изд., испр. и доп. - Москва : КомКнига, 2006. - 220 с. - Библиогр.: с. 214-220. - Словарь.: с. 202-213. - Гриф. МО. - ISBN 5-484-00464-0.	20
			Одинцов В. В. Стилистика текста [Текст] / В. В. Одинцов ; [отв. ред. А. И. Горшков] – Москва : УРСС, 2004. - 264 с.	20
			Обидина Н. В. Стилистика [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н. В Обидина. – Москва : ИПГУ, 2011. – 124 с. - ISBN: 978-5-4263-0017-0. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=4398.	ЭР
			Культура речи и стилистика [Электронный ресурс] : учебное пособие для вузов / Б. Г. Бобылев [и др.] ; под ред. проф. Б. Г. Бобылева. – Орел : ОрелГТУ, 2010. – 140 с. - Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=7498.	ЭР
			Essentials of Textual Stylistics = Основы стилистики текста [Электронный ресурс] : учебное пособие.– 2-е изд.– Тула : Изд-во Тул. гос. пед. ун-та им. Л. Н. Толстого, 2012.– 306 с. - ISBN 978-5-87954-688-0. - Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=8434.	ЭР

			Демидова Е. Б. Стиль... Стиль... Стиль... [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е. Б. Демидова. – Москва : МПГУ, 2011. – 118 с. - ISBN 978-5-4263-0050-7. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=4329.	ЭР
ОПД.Ф.10	Теоретическая грамматика	20	Кобрина Н. А. Теоретическая грамматика современного английского языка [Текст] : учебное пособие для вузов / Н. А. Кобрина, Н. Н. Болдырев, А. А. Худяков. - Москва : Высшая школа, 2007. - 368 с. - Библиогр.: с. 352-361. - Список терминов: с.: 362-365. - Гриф УМО. - Гриф МО. - ISBN 978-5-06-005413-2.	20
			Блох М. Я. Теоретическая грамматика английского языка [Текст]=A Course in theoretical English Grammar : учебник / М. Я. Блох. - 5-е изд., стер. - Москва : Высшая школа, 2004. - 423 с. : ил. - (English Grammar). - Библиогр.: с. 405-410. - Пред. указ.: с. 411-421. - Гриф МО. - В пер. - ISBN 5-06-004713-X.	20
			Зверховская Е. В. Грамматика английского языка : теория, практика [Текст] = English Grammar: theory, practice : учебное пособие для вузов / Е. В. Зверховская, Е. Ф. Косиченко. – Москва : Иностранный язык, 2005. - 304 с.	20
			Моисеева И. Ю. Основы теории первого иностранного языка [Электронный ресурс] : теоретическая грамматика : учебное пособие / И. Ю. Моисеева ; Оренбургский гос. ун-т. – Оренбург : ОГУ, 2012. – 147 с. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=8781.	ЭР
			Кожаева М. Г. Revision Tables Student's Grammar Guide. Грамматика английского языка в таблицах [Электронный ресурс] : учебное пособие / М. Г. Кожаева, О. С. Кожаева. – Москва : Флинта : Наука, 2010. - 120 с. – В пер. - ISBN 978-5-9765-0776-0. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=240046.	ЭР
			Маньковская З. В. Грамматика для делового общения на английском языке (модульно-компетентностный подход) [Электронный ресурс] : учебное пособие / З. В. Маньковская. – Москва : НИЦ Инфра-М, 2013. - 140 с. - В пер. - ISBN 978-5-16-005484-1. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=342084.	ЭР

			Роптанова Л. Ф. Методика современного грамматического анализа английского предложения [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л. Ф. Роптанова. – Москва : Флинта : Наука, 2011. - 112 с. – В пер. - ISBN 978-5-9765-1012-8. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=304056.	ЭР
			Дюканова Н. М. Английский язык [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н. М. Дюканова. - 2-е изд., перераб. и доп. – Москва : НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 319 с. - (Высшее образование). – В пер. - ISBN 978-5-16-006254-9. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=368907.	ЭР
			Константинова Л. А. Грамматика русского языка [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л. А. Константинова, Н. Н. Гончарова, А Н. Жукова ; под ред. Л. А. Константиновой. – Москва : Флинта : Наука, 2011. - 256 с. - (Русский язык как иностранный). – В пер. - ISBN 978-5-9765-0319-9 . – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=304030.	ЭР
ОПД.Ф.11	Теоретическая фонетика	20	Леонтьева С. Ф. Теоретическая фонетика современного английского языка [Текст]=A Theoretical Course of English Phonetics : учебник для вузов / С. Ф. Леонтьева. - 3-е изд., испр. и доп. – Москва : Менеджер, [2004]. - 336 с. - В пер. - ISBN 5-8346-0179-0.	20
			Теоретическая фонетика английского языка [Текст] : учебник для вузов / М. А. Соколова [и др.]. - 3-е изд., стер. - Москва : ВЛАДОС, 2004. - 286 с. : ил. - (Учебник для вузов). - Библиогр.: с. 284-286. - Рек. МО. - В пер. - ISBN 5-691-01227-4.	20
			Манси Е. А. English Phonetics [Текст] : практический курс по фонетике английского языка для студентов I-II курсов факультета иностранных языков : учебник / Е. А. Манси. – Киев : ИНКОС, 2005. - 207 с.	20
			Бурая Е. А. Фонетика современного английского языка [Текст] : теоретический курс : учебник для вузов / Е. А. Бурая, И. Е. Галочкина, Т. И. Шевченко. – Москва : Академия, 2006. - 272 с.	20
			Шевченко Т. И. Теоретическая фонетика английского языка [Текст] : учебник / Т. И. Шевченко. - 2-е изд., стер. - Москва : Высшая школа, 2009. - 191 с. - Библиогр.; с. 186-191. - Рек. УМО. - В пер. - ISBN 978-	20

			5-06-006115-4.	
			Собчакова Н. М. Теоретическая фонетика английского языка [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Н. М. Собчакова ; Оренбургский гос. ун-т. – Оренбург : ОГУ, 2012. – 120 с. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=8626.	ЭР
			Хромов С. С. Теоретическая фонетика [Электронный ресурс] : учебно-методический комплекс. – Москва : Издат. центр ЕАОИ, 2009. – 56 с. - ISBN 978-5-374-00292-8. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6551.	ЭР
			Ершова О. В. Английская фонетика : от звука к слову [Электронный ресурс] : учебное пособие по развитию навыков чтения и произношения / О. В. Ершова, А. Э. Максаева. – Москва : Флинта : Наука, 2011. - 136 с. - ISBN 978-5-9765-1050-0 (Флинта). - ISBN 978-5-02-037411-9 (Наука). – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=429173.	ЭР
			Дубовский Ю. А. Основы английской фонетики [Электронный ресурс] : учебное пособие / Ю.А. Дубовский, Б.Б. Докуто, Л.Н. Переяшкина. – Москва : Флинта : Наука, 2009. - 344 с. – В пер. - ISBN 978-5-9765-0770-8. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=196654.	ЭР
			Горбачевский А. А. Теория языка. Вводный курс [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. А. Горбачевский. – Москва : Флинта : Наука, 2011. - 280 с. – В пер. - ISBN 978-5-9765-0965-8. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=447873.	ЭР
ОПД.Р.1	Практическая фонетика 2-го иностранного языка (немецкий)	20	Практический курс немецкого языка. Аудирование [Электронный ресурс] : учебное пособие / сост. А. В. Кузнецов — Москва : МПГУ, 2011. – 54 с. - ISBN 978-5-4263-0052-1. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=4368.	ЭР
			Стрижова Е.В. Практический курс второго иностранного языка [Электронный ресурс] : учебное пособие по немецкому языку / Е.В. Стрижова, В.О.Федотова. – Москва : Издат. центр ЕАОИ, 2009. – 120 с.	ЭР

			- ISBN 978-5-374-00289-8. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6494.	
			Ивленл Г. Г. Немецкий язык [Электронный ресурс] : учебник / Г. Г. Ивленл, М. В.Раевским. – Москва : Изд-во Моск. ун-та : Омега-Л, 2007. — 288 с. - ISBN 978-5-211-05402-8 (Изд-во МГУ). - ISBN 978-5-370-00248-9 (Изд-ио «Омега-Л»). – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=7862.	ЭР
			Бориско Н.Ф. Самоучитель немецкого языка [Текст]=Deutsch ohne probleme : учебник : в 2-х т. / Н.Ф. Бориско. - Изд. испр. - Москва : Славянский дом книги, 2007. - Т. 1. - 480 с. : ил. - (Для начинающих). - В пер. - ISBN 966-509-062-3 (Т.1).	20
			Базарова Л. В. Практикум по немецкому языку [Текст] / Л. В. Базарова ; Фил. Казан. (Приволжского) федерального ун-та в г. Набережные Челны. - Набережные Челны : [Лаб. оператив. полиграфии], 2012. - 124 с. : ил., табл. - Библиогр.: с. 122-123	20
ОПД.Р.2	Практический курс 1-го иностранного языка (домашнее чтение)	20	Английский язык для студентов университетов. Чтение, письменная практика и практика устной речи [Текст]=English for university students. Reading, writing and conversation : в 2 частях : учебник для вузов / С. И. Костыгина [и др.]. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва : Академия, 2006. - (Высшее профессиональное образование). - Рек. УМО. - В пер. - ISBN 5-7695-2813-3. Ч. 1. - 400 с. - ISBN 5-7695-2814-1.	20
			Английский язык для студентов университетов. Чтение, письменная практика и практика устной речи [Текст]=English for university students. Reading, writing and conversation : в 2 ч. : учебник для вузов / С. И. Костыгина [и др.]. - 2-е изд., перераб. и доп. – Москва : Академия, 2006. - (Высшее профессиональное образование). - Рек. УМО. - В пер. - ISBN 5-7695-2813-3. Ч. 2. - 432 с. - ISBN 5-7695-2816-8.	20
			Тарвердян А.Ш. Английский язык [Электронный ресурс] : учебное пособие по домашнему чтению к сборнику рассказов “Crime Never Pays” / А.Ш. Тарвердян. – Москва : МГИМО-Университет, 2012. — 50	ЭР

			с. - ISBN 978-5-9228-0846-0. - Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=7185.	
			Лондон Дж. Сердца трех : книга для чтения на английском языке / Дж. Лондон.— Санкт-Петербург.: КАРО, 2011. — 448 с. — (Серия “Classical Literature”). - ISBN 978-5-9925-0719-5. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=9442.	ЭР
			Лоуренс Д. Г. Любовник леди Чаттерлей [Электронный ресурс] : книга для чтения на английском языке / Д. Г Лоуренс. - Санкт-Петербург : Антология, КАРО, 2010. - 448 с. - ISBN 978-5-9925-0565-8. - Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=9443.	**ЭР**
			Steinbeck J. Stories [Текст] = Рассказы : книга для чтения / J. Steinbeck ; сост., адапт. текста, коммент., словарь А. С. Рапопорт. – Москва : Айрис-пресс, 2004. - 160 с.	20
			Романичева Е. С. Современные стратегии чтения: теория и практика [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е.С. Романичева, Г.В. Пранцова. – Москва : Форум, 2013. - 368 с. - (Высшее образование). – В пер. - ISBN 978-5-91134-775-8. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=413610.	**ЭР**
ОПД.Р.3	Сравнительная культурология	20	Культурология [Текст] : учебник / под ред. Ю. Н.Солонина, М. С.Кагана. - Москва : Юрайт : Высшее образование, 2010. - 566 с. - (Университеты России). - Библиогр.: с. 536. - Рек. Науч. -мет. сов. по культ.МО. - Слов.: с. 537--550. - ISBN 978-5-9916-0503-8. - ISBN 978-5-9692-0820-9.	20
			Данильян О. Г. Культурология [Электронный ресурс] : учебник / О. Г. Данильян, В. М. Тараненко. - Москва: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 239 с. - (Высшее образование).- В пер. - ISBN 978-5-16-005563-3. - Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=344992.	ЭР
			Куликова Л. В. Коммуникация. Стиль. Интеркультура : прагмалингвистические и культурно-антропологические подходы к межкультурному общению [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л. В. Куликова. – Красноярск : СФУ, 2011. - 268 с. - ISBN 978-5-7638-2183-3. – Режим доступа:	ЭР

			http://znanium.com/bookread.php?book=443095.	
			Багновская Н. М. Культурология [Электронный ресурс]: учебник / Н. М. Багновская. - 3-е изд., перераб. и доп. - Москва : Дашков и К, 2011. - 420 с. – В пер. - ISBN 978-5-394-00963-1. - Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=243431.	ЭР
			Грушевицкая Т. Г. Культурология [Электронный ресурс]: учебное пособие / Т. Г. Грушевицкая, А. П. Садохин. - Москва: Альфа-М: ИНФРА-М, 2011. - 448 с. - В пер. - ISBN 978-5-98281-256-8. -Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=227028.	ЭР
			Малюга Ю. Я. Культурология [Электронный ресурс]: учебное пособие / Ю. Я. Малюга. - 2-е изд., доп. и испр. -Москва: ИНФРА-М, 2010. - 333 с.- (Высшее образование). - В пер. - ISBN 978-5-86225-567-6. - Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=234300.	ЭР
			Силичев Д. А. Культурология [Электронный ресурс]: учебное пособие / Д. А. Силичев. - 5-е изд., перераб. и доп.- Москва : Вузовский учебник: НИЦ ИНФРА-М, 2014. – 393 с. - В пер. – ISBN 978-5-9558-0349-4. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=437205.	ЭР
			Садохин А. П. Межкультурная коммуникация [Электронный ресурс] : учебное пособие / А.П. Садохин. – Москва : Альфа-М: ИНФРА-М, 2009. – 288 с. – ISBN 978-5-98281-036-6. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=177054.	ЭР
ОПД.ДВ 1.01	Основы лингвистического анализа текста	20	Бабенко Л. Г. Лингвистический анализ художественного текста. Теория и практика [Текст] : учебник для вузов : практикум / Л. Г. Бабенко, Ю. В. Казарин. - 5-е изд. - Москва : Флинта : Наука, 2008. - 496 с. - Библиогр.: с. 485-494. - Гриф МО. - ISBN 978-5-89349-402-0 (Флинта). - ISBN 978-5-02-022602-9 (Наука).	20
			Головина Е. В. Лингвистический анализ текста [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е. В. Головина ; Оренбургский гос. ун-т. – Оренбург : ОГУ, 2012. – 106 с. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=8751.	ЭР
			Минералова И. Г. Анализ художественного произведения : стиль и внутренняя форма [Электронный ресурс] : учебное пособие / И. Г.	ЭР

			Минералова. — Москва : Наука : Флинта, 2011. — 256 с. - ISBN 978-5-9765-0976-4 (Флинта). - ISBN 978-5-02-037289-4 (Наука). - Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=320768.	
			Болотнова Н. С. Филологический анализ текста [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н. С. Болотнова. - 4-е изд. – Москва : Флинта : Наука, 2009. - 520 с. - ISBN 978-5-9765-0053-2 (Флинта). - ISBN 978-5-02-034667-3 (Наука). – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=405905.	ЭР
			Купина Н. А. Филологический анализ художественного текста : практикум [Электронный ресурс] / Н. А. Купина, Н. А. Николина. - 2-е изд., стер. – Москва : Флинта : Наука, 2011. - 408 с. - ISBN 978-5-89349-391-7 (Флинта). - ISBN 978-5-02-002768-8 (Наука). – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=406111.	ЭР
			Даниленко В. П. Методы лингвистического анализа [Электронный ресурс] : курс лекций / В. П. Даниленко. – Москва : Флинта : Наука, 2011. - 280 с. – В пер. - ISBN 978-5-9765-0985-6. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=320758.	ЭР
ОПД.ДВ 1.02	Речевое воздействие и речевая культура	20	Иссерс О. С. Речевое воздействие [Текст] : учебное пособие / О. С. Иссерс. - 2-е изд. - Москва : Флинта: Наука, 2011. - 224 с. - Библиогр.: с. 197-204. - Гриф УМО. - Прил.: с 205-209. - ISBN 978-5-9765-0766-1. - ISBN 978-5-9765-0766-1.	20
			Введенская Л. А. Риторика и культура речи [Текст] : учебное пособие / Л. А. Введенская, Л. Г. Павлова. - 11-е изд. - Ростов - на - Дону : Феникс, 2010. - 538 с. - (Высшее образование). - Библиогр.: в конце разд. - Рек. МО. - В пер. - ISBN 978-5-222-17063-2.	20
			Риторика [Текст] : учебник / [З. С. Смелякова [и др.] ; под ред. Н. А. Ипполитовой. - Москва : Проспект, 2010. - 448 с. - Библиогр.: с. 442-443. - В пер. - ISBN 978-5-392-01055-4.	20
			Машина О. Ю. Русский язык и культура речи [Электронный ресурс] : учебное пособие / О. Ю. Машина. - 2-е изд. – Москва : ИЦ РИОР : ИНФРА-М, 2011. - 168 с. - (Высшее образование). – В пер. - ISBN 978-5-369-00784-6. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=230662.	ЭР

			Апальков В. Г. Практикум по культуре речевого общения [Электронный ресурс] : учебно-практическое пособие / В. Г. Апальков, Е. В. Игнатова. – Москва : Издат. центр ЕАОИ, 2010. – 280 с. - ISBN 978-5-374-00384-0. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6493.	ЭР
			Филиппова О.А. Обучение эмоциональному речевому воздействию [Электронный ресурс] : учебное пособие / О. А. Филиппова. — Москва : Флинта : Наука, 2012. – 144 с. – ISBN 978-5-9765-1230-6 (Флинта). – ISBN 978-5-02-037704-2 (Наука). – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=462736/.	ЭР
			Гончарова Т. В. Речевая культура личности [Электронный ресурс] : практикум / Т. В. Гончарова, Л. П. Плеханова. – Москва : Флинта : Наука, 2012. - 240 с. - ISBN 978-5-9765-1077-7 (Флинта). - ISBN 978-5-02-037440-9 (Наука). – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=405996.	ЭР
ОПД.ДВ 2.01	Компаративная лингвистика	20	Левицкий Ю. А. Общее языкознание [Текст] : учебное пособие / Ю. А. Левицкий. - 4-е изд. - Москва : ЛИБРОКОМ, 2009. - 266 с. - Библиогр.: с. 263-265. - Рек. УМО. - ISBN 978-5-397-00429-9.	20
			Зеленецкий А. Л. Сравнительная типология основных европейских языков [Текст] : учебное пособие / А. Л. Зеленецкий. - Москва : Академия, 2004. - 252 с. - (Высшее профессиональное образование). - Библиогр.: с. 238-243. - Предм. указ.: с. 227-237. - Рек. УМО. - В пер. - ISBN 5-7695-1418-3.	20
			Камчатнов А. М. Введение в языкознание [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. М. Камчатнов, Н. А. Николина. - 10-е изд., стер. – Москва : Флинта : Наука, 2011. - 232 с. - ISBN 978-5-89349-149-4 (Флинта). - ISBN 978-5-02-011720-4 (Наука). – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=405795.	ЭР
			Хромов С. С. Общее языкознание [Электронный ресурс] : лекции / С. С. Хромов, Е. В. Жданова. – Москва : Издат. центр ЕАОИ, 2011. – 252 с. - ISBN 978-5-374-00551-6. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6442.	ЭР

			Даниленко В. П. Введение в языкознание : курс лекций / В.П. Даниленко. – Москва : Флинта : Наука, 2010. - 288 с. ISBN 978-5-9765-0833-0. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=319807.	ЭР
			Горбачевский А. А. Теория языка : вводный курс [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. А. Горбачевский. – Москва : Флинта : Наука, 2011. - 280 с. - ISBN 978-5-9765-0965-8. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=447873.	ЭР
ОПД.ДВ 2.02	Основы теории межкультурной коммуникации	20	Садохин А. П. Введение в межкультурную коммуникацию [Текст] : учебное пособие / А. П. Садохин. - 2-е изд., стер. - Москва : Омега-Л, 2010. - 190 с. - (Библиотека высшей школы). - Библиогр.: с. 188-189. - Слов. терминов: с. 183-187. - ISBN 978-5-370-01722-3.	20
			Белая Е. Н. Теория и практика межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е. Н. Белая. – Москва : Форум, 2011. - 208 с. - (Высшее образование). – В пер. - ISBN 978-5-91134-493-1. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=226335.	ЭР
			Барышников Н. В. Основы профессиональной межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] : учебник / Н. В. Барышников. – Москва : Вузовский учебник : НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 368 с. – В пер. - ISBN 978-5-9558-0314-2. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=408974.	ЭР
			Чулкина Н.Л. Основы межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] : учебно-практическое пособие / Н.Л. Чулкина. – Москва : Издат. центр ЕАОИ, 2010. – 144 с. - ISBN 978-5-374-00333-8. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6464.	ЭР
			Тангалычева Р. К. Теории и кейсы межкультурной коммуникации в условиях глобализации [Электронный ресурс] / Р. К. Тангалычева. – Санкт-Петербург : Алетейя, 2012. – 248 с. - ISBN 978-5-91419-713-8 . – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=3389.	ЭР
СД.Ф.1	Практикум по	20	Васильева М. М. Немецкий язык : деловое общение [Электронный	ЭР

	культуре речевого общения (второй иностранный язык - немецкий)		ресурс] : учебное пособие / М. М. Васильева, М. А. Васильева. – Москва : Альфа-М : НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 304 с. - В пер. - ISBN 978-5-98281-379-4. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=441988.	
			Аверина А. В. Немецкий язык [Электронный ресурс] : учебное пособие по практике устной речи / А. В. Аверина, И. А Шипова. – Москва : МПГУ, 2011. - 144 с. - ISBN 978-5-4263-0014-9. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=4308.	ЭР
			Практический курс немецкого языка [Текст] : учебник для вузов : в 2 частях. - Москва : Иностранный язык, 2004. - (Deutsch als Fremdsprache). - Гриф МО. - В пер. Ч. 2 / Н. И. Супрун, Т. И. Кулигина, В. Шмальц. - 2004. - 560 с. : ил. - ISBN 5-94045-020-2 (Ин. яз). - ISBN 5-329-00941-3 (Оникс 21 век).	20
			Бухаров В. М. Практический курс немецкого языка [Текст] : рабочая книга / В. М. Бухаров, Н. В. Чайковская, И. М. Канакова. - Москва : Иностранный язык, 2004. - 320 с. : ил. - (Deutsch als Fremdsprache). - Гриф МО. - ISBN 5-94045-055-5. - ISBN 5-329-00951-0.	20
			Ивлева Г. Г. Практический курс немецкого языка [Текст] : второй этап обучения : учебник для вузов / Г. Г. Ивлева, М. В. Раевский. - 2-е изд., испр. и доп. – Москва : Высш.шк., 2005. - 415 с. - Гриф МО. - В пер. - ISBN 5-06-005002-5.	20
			Практический курс немецкого языка [Текст] : учебник для вузов : в 2 частях. - Москва : Иностранный язык, 2004. - (Deutsch als Fremdsprache). - Гриф МО. - В пер. Ч. 1 / В. М. Бухаров, Н. В. Чайковская, И. М. Канакова. - 2004. - 416 с. : ил. - ISBN 5-94045-019-9 (Ин. язык). - ISBN 5-329-00940-5 (Оникс 21 век).	20
			Стрижова Е.В. Практический курс второго иностранного языка [Электронный ресурс] : учебное пособие по немецкому языку / Е.В. Стрижова, В.О.Федотова. – Москва : Издат. центр ЕАОИ, 2009. – 120 с. - ISBN 978-5-374-00289-8. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6494.	ЭР

			Практический курс немецкого языка. Аудирование [Электронный ресурс] : учебное пособие / сост. А. В. Кузнецов — Москва : МПГУ, 2011. – 54 с. - ISBN 978-5-4263-0052-1. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=4368.	ЭР
СД.Ф.2	Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык - английский)	20	Идиомы и фразовые глаголы в деловом общении (английский язык) [Электронный ресурс] : учебное пособие / З. В. Маньковская. – Москва : ИНФРА-М, 2011. - 184 с. - (Высшее образование). – В пер. - ISBN 978-5-16-004460-6. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=205580.	ЭР
			Маньковская З. В. Грамматика для делового общения на английском языке (модульно-компетентностный подход) [Электронный ресурс] : учебное пособие / З. В. Маньковская. – Москва : НИЦ Инфра-М, 2013. - 140 с. - (Высшее образование). – В пер. - ISBN 978-5-16-005484-1. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=342084.	ЭР
			Коноваленко Ж. Ф. Язык общения. Английский для успешной коммуникации [Электронный ресурс] / Ж. Ф. Коноваленко. — Санкт-Петербург. - КАРО, 2009. — 192 с. - ISBN 978-5-9925-0327-2. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6769.	ЭР
			Ларина Т. В. Категория вежливости и стиль коммуникации : сопоставление английских и русских лингвокультурных традиций [Электронный ресурс] / Т. В. Ларина. – Москва : Рукописные памятники Древней Руси, 2009. — 512 с. — ISBN 978-5-9551-0297-9. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=1184.	ЭР
			Приходько В. С. Английский по фильмам и сериалам [Электронный ресурс] : разговорная практика / В. С. Приходько / Ростов-на-Дону : Феникс, 2014. - 220, [1] с. - ISBN 978-5-222-22131-0. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=12268.	ЭР
			Войтенок В. В. Разговорный английский [Текст] : пособие по развитию устной речи / В. В. Войтенок, А. М. Войтенко ; под ред. Е. Заниной. - Москва : Айрис-пресс, 2004. - 480 с. : ил. - (Английский клуб). - ISBN 5-8112-0014-5.	20

			Нехаева Г. Б. Английский язык для делового общения [Текст]=Business English in practice : учебник для вузов / Г. Б. Нехаева, В. П. Пичкова ; Московский гос. ин-т международных отношений ; Министерства иностранных дел РФ. - Москва : Проспект : Велби, 2007. - 456 с. - Библиогр. с. 455. - Прил. : с.409-439. - ISBN 5-482-00325-6.	20
			Английский язык для студентов университетов. Чтение, письменная практика и практика устной речи [Текст] = English for university students. Reading, writing and conversation: в 2 частях : учебник для вузов / С. И. Костыгина [и др.]. – Москва : Академия, 2006. - Ч. 1 - 400 с.	20
			Английский язык для студентов университетов. Чтение, письменная практика и практика устной речи [Текст] = English for university students. Reading, writing and conversation: в 2 частях : учебник для вузов / С. И. Костыгина [и др.]. – Москва : Академия, 2006. - Ч. 2. - 432 с.	20
			Войтенок В. В. Разговорный английский [Текст] : пособие по развитию устной речи / В. В. Войтенок, А. М. Войтенко ; под ред. Е. Заниной. – Москва : Айрис-пресс, 2006. - 480 с.	20
СД.Ф.3	Практический курс перевода 2-го иностранного яыка (немецкий)	20	Гильченок Н. Л. Практикум по переводу с немецкого языка на русский [Электронный ресурс] / Н. Л Гильченок. – Санкт-Петербург : КАРО, 2009. — 368 с. - ISBN 978 5 9925 0163 6. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6757.	ЭР
			Соколов С. В. Учимся устному переводу. Немецкий язык [Электронный ресурс] : учебное пособие / С. В. Соколов. – Москва : МПГУ, 2011. – Ч. 1. – 244 с. - ISBN 978-5-4263-0062-0. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=4427.	ЭР
			Исакова Л. Д. Перевод профессионально ориентированных текстов на немецком языке [Электронный ресурс] : учебник / Л.Д. Исакова. – Москва : Флинта : Наука, 2009. - 96 с. – В пер. - ISBN 978-5-9765-0714-2. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=320790.	ЭР
			Алексеева И. С. Устный перевод речей. Немецкий язык [Текст] : учебное пособие / И. С. Алексеева. - Санкт-Петербург : ИнЪязиздат,	20

			2006. - 112 с. - (Специальная литература по иностранным языкам). - Рек.УМО. - Рек. МО. - ISBN 5-98910-013-2.	
			Архипов А. Ф. Письменный перевод с немецкого языка на русский язык [Текст] : учебное пособие / А. Ф. Архипов. - Москва : КДУ, 2008. - 336 с. - (Университет. Книжный дом). - Библиогр.: с. 323-325. - Словарь-справочник доп. и вариантных соответствий: с. 326-327. - Рек. УМО. - Рек. МО. - ISBN 978-5-98227-318-5	20
СД.Ф.4	Практический курс перевода 1-го иностранного яыка (английский)	20	Сиполс О. В. Develop Your Reading Skills : Comprehention and Translation Practice. Обучение чтению и переводу (английский язык) [Электронный ресурс] : учебное пособие / О. В. Сиполс. - 2-е изд., стер. – Москва : Флинта : Наука, 2011. - 376 с. - ISBN 978-5-89349-953-7 (Флинта), ISBN 978-5-02-034696-3 (Наука). Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=409896.	ЭР
			Аликина Е.В. Введение в теорию и практику устного последовательного перевода [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е. В. Аликина. – Москва : Восточная книга, 2010. – 192 с. - ISBN : 978-5-7873-0413-8 . – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=4122.	ЭР
			Аликина Е. В. Теория перевода первого иностранного языка [Электронный ресурс] : учебно-практическое пособие / Е. В. Аликина, С .С. Хромов. – Москва : Издат. центр ЕАОИ, 2010. – 168 с. - ISBN 978-5-374-00352-9 . – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6563.	ЭР
			Сдобников В. В. 30 уроков устного перевода. Английский язык [Электронный ресурс] : учебник / В. В. Сдобников, К. Е. Калинин. — Москва : Восточная книга, 2010. — 384 с. - ISBN 978-5-7873-0466-4. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=4072&	ЭР
			Нелюбин Л. Л. Введение в технику перевода (когнитивный теоретико-прагматичный аспект) [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л. Л. Нелюбин. – Москва : Флинта : Наука, 2009. - 216 с. – В пер. - ISBN 978-5-9765-0788-3. – Режим доступа:	ЭР

			http://znanium.com/bookread.php?book=203065.	
			Тихонов А. А. Английский язык. Теория и практика перевода [Текст] : учебное пособие / А. А. Тихонов. - Москва : Проспект, 2007. - 120 с.	20
			Крупнов В. Н. Практикум по переводу с английского языка на русский [Текст] : учебное пособие для вузов / В. Н. Крупнов. – Москва : Высш. шк., 2005. - 279 с.	20
			Петрова О. В. Введение в теорию и практику перевода (на материале английского языка) [Текст] : учебное пособие для вузов / О. В. Петрова ; Федеральное агентство по образованию, Нижегородский гос. лингвистический ун-т им. Н. А. Добролюбова.- Москва : АСТ, 2007. - 95 с.	20
СД.Ф.5	Теория перевода	20	Алексеева И. С. Введение в переводоведение [Текст] : учебное пособие / И. С. Алексеева ; Фак. филологии и искусств С-Петерб. гос. ун-та. - 4-е изд., стер. - Москва ; Санкт-Петербург : Академия, 2010. - 368 с. - (Высшее професиональное образование. Иностранные языки). - Библиогр.: с. 351-355. - Указ.: с. 344-350. - В пер. - ISBN 978-5-8465-0833-0. - ISBN 978-5-7695-5186-4.	20
			Нелюбин Л. Л. Наука о переводе (история и теория с древнейших времен до наших дней) [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л. Л. Нелюбин, Г. Т. Хухуни. - 2-е изд. – Москва : Флинта : МПСИ, 2008. – 416 с. – ISBN 978-5-89349-721-2. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=320770.	ЭР
			Аликина Е.В. Введение в теорию и практику устного последовательного перевода [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е. В. Аликина. – Москва : Восточная книга, 2010. – 192 с. - ISBN : 978-5-7873-0413-8 . – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=4122.	ЭР
			Аликина Е. В. Теория перевода первого иностранного языка [Электронный ресурс] : учебно-практическое пособие / Е. В. Аликина, С .С. Хромов. – Москва : Издат. центр ЕАОИ, 2010. – 168 с. - ISBN 978-5-374-00352-9 . – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6563.	ЭР

			Сдобников В. В. 30 уроков устного перевода. Английский язык [Электронный ресурс] : учебник / В. В. Сдобников, К. Е. Калинин. — Москва : Восточная книга, 2010. — 384 с. - ISBN 978-5-7873-0466-4. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=4072.	ЭР
			Смышляев А. В. Курс устного перевода : испанский язык↔русский язык [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. В. Смышляев, А. Л. Сорокин. – Москва : Изд-во Моск. ун-та, 2009. — 336 с. — (HIERONYMUS). - ISBN 978-5-211-05668-8 . – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=9059.	ЭР
			Алимов В. В. Теория перевода [Текст] : перевод в сфере профессиональной коммуникации : учеб. пособие / В. В. Алимов. - 4-е изд., испр. – Москва : КомКнига, 2006. - 160 с. - Библиогр.: с. 153-158. - Примеры на русском, английском и французском языках из отечественной и зарубежной литературы и из практики перевода. - ISBN 5-484-00456-X.	20
			Сдобников В. В. Теория перевода [Текст] : [учебник для студентов лингвистических вузов и факультетов иностранных языков] / В. В. Сдобников, О. В. Петрова ; Федеральное агентство по образованию, Нижегор. гос. лингв. ун-т им. Н. А. Добролюбова. - Москва : АСТ : Восток-Запад, 2007. - 448 с. - (Лингвистика и межкультурная коммуникация. Золотая серия). - Библиогр.: с. 422-439. - Гриф УМО. - ISBN 5-17-037815-7 (АСТ). - ISBN 5-478-00306-9 (Восток-Запад).	20
			Петрова О. В. Введение в теорию и практику перевода (на материале английского языка) [Текст] : учебное пособие для вузов / О. В. Петрова ; Федеральное агентство по образованию, Нижегородский гос. лингвистический ун-т им. Н. А. Добролюбова. - Москва : АСТ : Восток-Запад, 2007. - 95 с. - (Перевод. Переводоведение). - Рек. УМО. - ISBN 978-5-17-038019-0 АСТ. - ISBN 978-5-478-00312-8 Восток-Запад.	20
ДС.Ф.1	Практикум по переводу художественной	20	Алексеева И. С. Введение в переводоведение [Текст] : учебное пособие / И. С. Алексеева ; Фак. флологии и искусств С-Петерб. гос. ун-та. - 4-е изд., стер. - Москва ; Санкт-Петербург : Академия, 2010. - 368 с. -	20

	литературы		(Высшее професиональное образование. Иностранные языки). - Библиогр.: с. 351-355. - Указ.: с. 344-350. - В пер. - ISBN 978-5-8465-0833-0. - ISBN 978-5-7695-5186-4.	
			Тихонов А. А. Английский язык [Текст] : теория и практика перевода : учебное пособие / А. А. Тихонов. - Москва : Проспект, 2009. - 120 с. - Прил.: с. 83-119. - ISBN 978-5-392-00441-6.	20
			Сиполс О. В. Develop Your Reading Skills : Comprehention and Translation Practice. Обучение чтению и переводу (английский язык) [Электронный ресурс] : учебное пособие / О. В. Сиполс. - 2-е изд., стереотип. – Москва : Флинта : Наука, 2011. - 376 с. - ISBN 978-5-89349-953-7 (Флинта). - ISBN 978-5-02-034696-3 (Наука). – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=409896.	ЭР
			Практикум по переводу [Электронный ресурс] : учебное пособие по устному и письменному переводу / И. В. Гуляева [и др.] ; Оренбургский гос. ун-т. – Оренбург : ОГУ, 2012. – 268 с. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=9047.	ЭР
			Александрович Н. В. Концептосфера художественного произведения и средства ее объективации в переводе (на материале романа Ф.С.Фицджеральда "Великий Гэтсби" и его переводов на русский язык) [Электронный ресурс] / Н.В.Александрович. – Москва : Флинта : Наука, 2009. – 184 с. В пер. - ISBN 978-5-9765-0848-4. - Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=217303.	ЭР
ДС.Ф.2	Литературное редактирование	20	Сбитнева А. А. Литературное редактирование : история, теория, практика [Текст] : учебное пособие / А. А. Сбитнева. – Москва : Флинта, 2009. - 206 с.	20
			Голуб И. Б. Литературное редактирование [Электронный ресурс] : учебное пособие / И. Б. Голуб. – Москва : Логос, 2010. – 432 с. – (Новая университетская библиотека). - ISBN 978-5-98704-305-0. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=3257.	ЭР
			Дымова И. А. Редактирование текстов массовой коммуникации [Электронный ресурс] : учебное пособие / И. А. Дымова ; Оренбургский гос. ун-т.– Оренбург : ОГУ, 2012. – 191 с. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=7713	ЭР

			Руженцева Н. Б. Стилистика и литературное редактирование рекламных и PR-текстов [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н. Б. Руженцева. – Москва : ФЛИНТА : Наука, 2011. - 184 с. - ISBN 978-5-9765-1217-1 (ФЛИНТА). -ISBN 978-5-02-037698-4 (Наука). – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=409883.	ЭР
			Стилистика и литературное редактирование [Текст] : практикум по курсу / под ред. В. И. Максимова. – Москва : Гардарики, 2004. - 350 с.	20
			Стилистика и литературное редактирование [Текст] : учебник для вузов / под ред. В. И. Максимова. – Москва : Гардарики, 2004. - 652 с.	20
ДС.Ф.3	Практикум по письменному переводу общественной и научной литературы	20	Осетрова Е. Е. Английский язык : учебное пособие по общественно-политическому переводу. Функциональный и оперативный уровни. [Текст] : учебное пособие / Е. Е. Осетрова ; Московский гос. ин-т международных отношений (ун-т) МИД РФ. - Москва : АСТ : Восток-Запад, 2007. – 93 с. – ISBN 978-5-17-032054-7 (ООО "Издательство АСТ"). – ISBN 978-5-478-00145-2 (ООО "Восток-Запад").	20
			Практикум по переводу [Электронный ресурс] : учебное пособие по устному и письменному переводу / И. В. Гуляева [и др.] ; Оренбургский гос. ун-т. – Оренбург : ОГУ, 2012. – 268 с. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=9047.	ЭР
			Сиполс О. В. Develop Your Reading Skills : Comprehention and Translation Practice. Обучение чтению и переводу (английский язык) [Электронный ресурс] : учебное пособие / О. В. Сиполс. - 2-е изд., стереотип. – Москва : Флинта : Наука, 2011. - 376 с. - ISBN 978-5-89349-953-7 (Флинта), ISBN 978-5-02-034696-3 (Наука). http://znanium.com/bookread.php?book=409896.	ЭР
			Аликина Е. В. Теория перевода первого иностранного языка [Электронный ресурс] : учебно-практическое пособие / Е. В. Аликина, С .С. Хромов. – Москва : Издат. центр ЕАОИ, 2010. – 168 с. - ISBN 978-5-374-00352-9 . – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6563.	ЭР
			Перевод и реферирование общественно-политических текстов [Текст] : учебное пособие / [Н. П. Беспалова и др.]. - Москва : Дрофа, 2006. - 128 с. - (Высшее образование). - Прил.: с. 118-127. - ISBN 5-358-	20

			01228-1.	
			Алимов В. В. Общественно-политический перевод [Текст] / В. В. Алимов, Ю. В. Артемьева ; Московский открытый социальный ун-т. - Москва : КомКнига, 2007. - 272 с. - (Практический курс перевода). - ISBN 978-5-484-00737-0	20
			Рубцова М. Г. Чтение и перевод английской научной и технической литературы [Текст] : лексико-грамматический справочник / М. Г. Рубцова. - 2-е изд., испр. и доп. - Москва : АСТ : Астрель, 2006. - 384 с. - Прил.: с. 355-382. - ISBN 5-17-026461-5 (Изд. АСТ). - ISBN 5-271-09910-5 (Изд. Астрель).	20
ДС.Ф.4	Практикум по последовательному переводу	20	Сдобников В. В. 20 уроков устного перевода [Текст] : учебное пособие / В. В. Сдобников ; Нижегородский гос. лингвистический ун-т им. Н. А. Добролюбова. - Москва : АСТ : Восток-Запад, 2006. - 144 с. - Рек. УМО. - ISBN 5-17-036447-4 (Изд-во АСТ). - ISBN 5-478-00276-3 (Восток-Запад).	20
			Тихонов А. А. Английский язык. Теория и практика перевода [Текст] : учебное пособие / А. А. Тихонов. - Москва: Проспект, 2007. - 120 с.	20
			Петрова О. В. Введение в теорию и практику перевода (на материале английского языка) [Текст] : учебное пособие для вузов / О. В. Петрова ; Федеральное агентство по образованию, Нижегородский гос. лингвистический ун-т им. Н. А. Добролюбова. – Москва : АСТ, 2007. - 95 с.	20
			Аликина Е.В. Введение в теорию и практику устного последовательного перевода [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е. В. Аликина. – Москва : Восточная книга, 2010. – 192 с. - ISBN : 978-5-7873-0413-8 . – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=4122.	ЭР
			Практикум по переводу [Электронный ресурс] : учебное пособие по устному и письменному переводу / И. В. Гуляева [и др.] ; Оренбургский гос. ун-т. – Оренбург : ОГУ, 2012. – 268 с. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=9047.	ЭР
			Аликина Е. В. Теория перевода первого иностранного языка	ЭР

			[Электронный ресурс] : учебно-практическое пособие / Е. В. Аликина, С .С. Хромов. – Москва : Издат. центр ЕАОИ, 2010. – 168 с. - ISBN 978-5-374-00352-9 . – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6563.	
			Сиполс О. В. Develop Your Reading Skills : Comprehention and Translation Practice. Обучение чтению и переводу (английский язык) [Электронный ресурс] : учебное пособие / О. В. Сиполс. - 2-е изд., стереотип. – Москва : Флинта : Наука, 2011. - 376 с. - ISBN 978-5-89349-953-7 (Флинта), ISBN 978-5-02-034696-3 (Наука). http://znanium.com/bookread.php?book=409896.	ЭР
			Сдобников В. В. 30 уроков устного перевода. Английский язык [Электронный ресурс] : учебник / В. В. Сдобников, К. Е. Калинин. — Москва : Восточная книга, 2010. — 384 с. - ISBN 978-5-7873-0466-4. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=4072.	ЭР
			Нелюбин Л. Л. Введение в технику перевода (когнитивный теоретико-прагматичный аспект) [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л. Л. Нелюбин. – Москва : Флинта : Наука, 2009. - 216 с. – В пер. - ISBN 978-5-9765-0788-3. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=203065.	ЭР
			Нелюбин Л. Л. Переводоведческая лингводидактика [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Л.Л. Нелюбин, Е.Г. Князева. - 3-е изд., перераб. и доп. – Москва : Флинта : Наука, 2009. - 320 с. – В пер. - ISBN 978-5-9765-0800-2. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=200412.	ЭР
			Нелюбин Л. Л. Толковый переводоведческий словарь [Электронный ресурс] / Л. Л. Нелюбин. - 5-е изд., стер. – Москва : Флинта : Наука, 2011. - 320 с. - ISBN 978-5-89349-526-3 (Флинта). - ISBN 978-5-02-006320-4 (Наука). – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=406350.	ЭР
			Смышляев А.В. Курс устного перевода : испанский язык↔русский язык [Электронный ресурс] : учебное пособие / А.В. Смышляев. — Москва : Изд-во Моск. ун-та, 2009. — 336 с. — (Серия	ЭР

			HIERONYMUS). - ISBN 978-5-211-05668-8. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=9059.	
ДС.Ф.5	Практикум по синхронному переводу	20	Алексеева И. С. Введение в переводоведение [Текст] : учебное пособие / И. С. Алексеева ; Фак. флологии и искусств С-Петерб. гос. ун-та. - 4-е изд., стер. - Москва ; Санкт-Петербург : Академия, 2010. - 368 с. - (Высшее професиональное образование. Иностранные языки). - Библиогр.: с. 351-355. - Указ.: с. 344-350. - В пер. - ISBN 978-5-8465-0833-0. - ISBN 978-5-7695-5186-4.	20
			Чернов Г. В. Теория и практика синхронного перевода [Текст] / Г. В. Чернов. - 2-е изд. - Москва : Изд-во ЛКИ, 2007. - 208 с. : ил., табл. - Библиогр.: с. 200-206 (на рус., нем. яз.). - ISBN 978-5-382-00247-7	20
			Тихонов А. А. Английский язык [Текст] : теория и практика перевода : учебное пособие / А. А. Тихонов. - Москва : Проспект, 2009. - 120 с. - Прил.: с. 83-119. - ISBN 978-5-392-00441-6.	20
			Аликина Е.В. Введение в теорию и практику устного последовательного перевода [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е. В. Аликина. – Москва : Восточная книга, 2010. – 192 с. - ISBN : 978-5-7873-0413-8 . – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=4122.	ЭР
			Сиполс О. В. Develop Your Reading Skills : Comprehention and Translation Practice. Обучение чтению и переводу (английский язык) [Электронный ресурс] : учеб. пособие / О. В. Сиполс. - 2-е изд., стереотип. – Москва : Флинта : Наука, 2011. - 376 с. - ISBN 978-5-89349-953-7 (Флинта), ISBN 978-5-02-034696-3 (Наука). http://znanium.com/bookread.php?book=409896.	ЭР
			Практикум по переводу [Электронный ресурс] : учебное пособие по устному и письменному переводу / И. В. Гуляева [и др.] ; Оренбургский гос. ун-т. – Оренбург : ОГУ, 2012. – 268 с. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=9047.	ЭР
			Аликина Е. В. Теория перевода первого иностранного языка [Электронный ресурс] : учебно-практическое пособие / Е. В. Аликина, С .С. Хромов. – Москва : Издат. центр ЕАОИ, 2010. – 168 с. - ISBN 978-5-374-00352-9 . – Режим доступа:	ЭР

			http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6563.	
			Нелюбин Л. Л. Введение в технику перевода (когнитивный теоретико-прагматичный аспект) [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л. Л. Нелюбин. – Москва : Флинта : Наука, 2009. - 216 с. – В пер. - ISBN 978-5-9765-0788-3. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=203065.	ЭР
			Нелюбин Л. Л. Переводоведческая лингводидактика [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Л.Л. Нелюбин, Е.Г. Князева. - 3-е изд., перераб. и доп. – Москва : Флинта : Наука, 2009. - 320 с. – В пер. - ISBN 978-5-9765-0800-2. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=200412	ЭР
			Нелюбин Л. Л. Толковый переводоведческий словарь [Электронный ресурс] / Л. Л. Нелюбин. - 5-е изд., стер. – Москва : Флинта : Наука, 2011. - 320 с. - ISBN 978-5-89349-526-3 (Флинта). - ISBN 978-5-02-006320-4 (Наука). – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=406350.	ЭР
ФТД.1	Основы теории 2-го иностранного языка (немецкий)	20	Крылова Н. И. Немецкий язык для начинающих [Текст] : учебник / Н. И. Крылова. - 2-е изд., испр. и доп. - Москва : НВИ-ТЕЗАУРУС, 2005. - 268 с. - ISBN 5-89191-063-2.	20
			Прозорова М. И. Основы теории немецкого языка [Электронный ресурс] : курс лекций / М. И. Прозорова.— Калининград : Изд-во РГУ им. И. Канта, 2006. - Ч. 1.. — 83 с. - ISBN 5-88874-755-6. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=7650.	ЭР
			Ивленл Г. Г. Немецкий язык [Электронный ресурс] : учебник / Г. Г. Ивленл, М. В. Раевским. – Москва : Изд-во Моск. ун-та : Изд-во «Омега-Л», 2007. — 288 с. - ISBN 978-5-211-05402-8 (Изд-во МГУ). - ISBN 978-5-370-00248-9 (Изд-ио «Омега-Л»). – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=7862.	ЭР
			Камчатнов А. М. Введение в языкознание [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. М. Камчатнов, Н. А. Николина. - 10-е изд., стер. – Москва : Флинта : Наука, 2011. - 232 с. - ISBN 978-5-89349-149-4 (Флинта). - ISBN 978-5-02-011720-4 (Наука). – Режим доступа:	ЭР

			http://znanium.com/bookread.php?book=405795.	
ФТД.2	Практическая фонетика 1-го иностранного языка (английский)	20	Практическая фонетика английского языка [Текст] : учебник / [М. А. Соколова и др.]. - Москва : ВЛАДОС, 2008. - 382 с. - (Учебник для вузов). - Рек. МО. - В пер. - ISBN 978-5-691-00694-4.	20
			Ершова О. В. Английская фонетика : от звука к слову [Электронный ресурс] : учебное пособие по развитию навыков чтения и произношения / О. В. Ершова, А. Э. Максаева. – Москва : Флинта : Наука, 2011. - 136 с. - ISBN 978-5-9765-1050-0 (Флинта), ISBN 978-5-02-037411-9 (Наука). – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=429173.	ЭР
			Дубовский Ю. А. Основы английской фонетики : учебное пособие / Ю. А. Дубовский, Б. Б. Докуто, Л. Н. Переяшкина. – Москва : Флинта: Наука, 2009. - 344 с. – В пер. - ISBN 978-5-9765-0770-8. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=196654.	ЭР
			A COURSE OF BASIC ENGLISH REVISION. Курс повторения основ английского языка : учебно-методический комплекс / И. Ф. Турук [и др.]. – Москва : Издат. центр ЕАОИ. 2011. – 288 с. - ISBN 978-5-374-00157-0. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6082.	ЭР
ФТД.3	Практическая грамматика 1-го иностранного языка (английский)	20	Комаров А.С. Practical Grammar of English for Students. Практическая грамматика английского языка для студентов [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. С. Комаров. – 2-е изд., стер. – Москва : Флинта, 2012. – 248 с. – ISBN 978-5-89349-848-6. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=455224.	ЭР
			Качалова К. Н. Практическая грамматика английского языка с упражнениями и ключами [Текст] : учебник / К. Н. Качалова, Е. Е. Израилевич. - Санкт-Петербург : БАЗИС : КАРО, 2007. - 600 с. - (ENGLISH). - Прил.: с.454-481. - ISBN 978-5-89815-929-0.	20
			Практический курс английского языка. 2 курс [Электронный ресурс] :	ЭР

			учебник для студентов вузов / [В.Д. Аракин и др.] ; под ред. В.Д. Аракина. — 7 е изд., доп. и испр. — Москва : Гуманитар. издат. центр ВЛАДОС, 2008. — 516 с. — (Учебник для вузов). - ISBN 978 5 691 01446 8. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=2854.	
			Караванов А. А. Времена английского глагола. Система, правила, упражнения, тесты [Электронный ресурс] : учебное пособие / А.А. Караванов. – Москва : ИНФРА-М, 2011. - 213 с. - (Высшее образование). – В пер. - ISBN 978-5-16-004780-5. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=225800.	ЭР
			Полякова О. В. Грамматический справочник по английскому языку с упражнениями [Электронный ресурс] : учебное пособие / О. В. Полякова. – Москва : Флинта: Наука, 2011. - 160 с. – В пер. -ISBN 978-5-9765-0929-0. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=320794.	ЭР
			Кузьмин А. В. Тесты по английскому языку [Электронный ресурс] : грамматика, лексика, аудирование / А. В. Кузьмин, С. В. Агеев. — Санкт-Петербург : КАРО, 2010 — 288 с. - ISBN 978-5-9925-0181-0. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6759.	ЭР
			Кузьмин А. В. Английская грамматика в таблицах и схемах [Электронный ресурс] / А. В. Кузьмин. — Санкт-Петербург : КАРО, 2011. — 128 с. - ISBN 978 5 89815 986 3. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6750.	ЭР
ФТД.4	Практический курс перевода технической литературы	20	Кривых Л. Д. Технический перевод [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Л.Д. Кривых, Г.В. Рябичкина, О.Б. Смирнова. – Москва : Форум, 2010. - 184 с. – В пер. - ISBN 978-5-91134-244-9. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=144081.	ЭР
			Рубцова М. Г. Чтение и перевод английской научной и технической литературы [Текст]: лексико-грамматический справ. / М. Г. Рубцова – Москва : Астрель : АСТ, 2006. - 382, [2] с.	20

			Петрова О. В. Введение в теорию и практику перевода (на материале английского языка) [Текст] : учебное пособие для вузов / О. В. Петрова ; Федеральное агентство по образованию, Нижегородский гос. лингвистический ун-т им. Н. А. Добролюбова. – Москва : АСТ, 2007. - 95 с.	20
			Соколов С. В. Учимся устному переводу. Немецкий язык [Электронный ресурс] : учебное пособие / С. В. Соколов. – Москва : МПГУ, 2011. – Ч. 1. – 244 с. - ISBN: 978-5-4263-0062-0 . – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=4427.	ЭР
			Нелюбин Л. Л. Введение в технику перевода (когнитивный теоретико-прагматичный аспект) [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л.Л. Нелюбин. – Москва : Флинта : Наука, 2009. – 216 с. – В пер. – ISBN 978-5-9765-0788-3. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=203065.	ЭР
ФТД.5	УИРС	20	Кукушкина В. В. Организация научно-исследовательской работы студентов [Электронный ресурс] : учебное пособие / В. В. Кукушкина. – Москва : ИНФРА-М, 2011. – 265 с. - (Высшее образование). – В пер. - ISBN 978-5-16-004167-4. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=207592.	ЭР
			Воронцов Г А Труд студента: ступени успеха на пути к диплому [Электронный ресурс] : учебное пособие / Г.А. Воронцов. - 2-е изд., перераб. и доп. – Москва : НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 256 с. – В пер. - ISBN 978-5-16-009594-3. – Режим доступа:.	ЭР

Отчет о самообследовании программы высшего образования по направлению 031202.65 «Перевод и переводоведение» реализуемого в федеральном государственном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет»

			http://znanium.com/bookread.php?book=448923.	
			Организация учебной деятельности студентов [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие. — Москва : РАП, 2011. - ISBN 978-5-93916-273-9. – Режим доступа: http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=9280.	ЭР
			Авдонина Л. Н. Письменные работы научного стиля [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л.Н. Авдонина, Т.В. Гусева. - Москва: Форум: НИЦ Инфра-М, 2012. - 72 с. - (Высшее образование). - ISBN 978-5-91134-670-6. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=327992.	ЭР
			Кузнецов И. Н. Рефераты, курсовые и дипломные работы. Методика подготовки и оформления [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие. - 7-е изд. – Москва : Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2013. - 340 с. - ISBN 978-5-394-01694-3. – Режим доступа: http://znanium.com/bookread.php?book=415062.	ЭР
			Ахметзянова Р. Н. Учебно-исследовательская работа студентов [Текст] : методические указания для студентов / Р. Н. Ахметзянова ; Фил. Казан. гос. ун-та в г. Набережные Челны. - Набережные Челны : Лаб. операт. полиграфии, 2007. - 61 с.	20

Данные верны,

Заведующий кафедрой филологии _____ Сакаева Л.Р.

Руководитель библиотеки _____ Ахметзянова Р.Н.

РАЗДЕЛ 4 КАЧЕСТВО ПОДГОТОВКИ ОБУЧАЮЩИХСЯ И ВЫПУСКНИКОВ ПО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ

Сведения о результатах промежуточной аттестации обучающихся по дисциплинам (модулям) образовательной программы

Специальность: Перевод и переводоведение
специалитет

Цикл дисциплин	Наименование предмета, дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом	*2008/2009 учебный год*		*2009/2010 учебный год*		*2010/2011 учебный год*		*2011/2012 учебный год*		*2012/2013 учебный год*		*2013/2014 учебный год*	
		Успеваемость*, %	Качество успеваемости**, %	Успеваемость, %	Качество успеваемости, %	Успеваемость, %	Качество успеваемости, %	Успеваемость, %	Качество успеваемости, %	Успеваемость, %	Качество успеваемости, %	Успеваемость, %	Качество успеваемости, %
Общие гуманитарные и социально-экономические дисциплины	Древние языки и культуры (1)	100	100	100	90	100	100	100	100	100	100	-	-
1	Культурология			100	65	100	90	100	100	100	89	-	-
2	Отечестивенная история	100	41	100	100	100	100	100	89	100	100	-	-
3	Стилистика русского языка и культура речи	95	62	100	90	100	75	100	89	100	70	-	-
4	Физическая культура	-	-	-	-	100	65	100	100	100	100	100	100
5	Философия	-	-	100	35	100	70	100	100	100	60	100	63
6	Татарский язык			100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Общие математические и	Математика информатика	100	71	100	90	100	50	-	-	100	60	-	-

естественнонауч-ные													
Общепрофессиональные	Введение в языкознание	95	52	100	90	100	50	100	100	100	80		
1	История языка и введение в спецфилологию			100	63	100	90	100	83	100	89	100	80
2	История языкознания							100	64	100	100	100	100
3	Лексикология					100	46	100	100	100	89	100	89
4	Общее языкознание					100	34	100	90	100	89		
5	Практический курс 1 ин. языка	88	41	81	69	100	100	100	67	100	86	100	50
6	Практический курс 2 ин. языка			100	94	100	15	100	100	100	100	100	100
7	Стилистик а							100	46	100	100	100	89
8	Теоретическая грамматика					100	31	100	100	100	100	100	100
9	Теоретическая фонетика			100	67	100	90	100	100	100	50	100	40
Специальные дисциплины	Практикум по культуре речевого общения 1 изучаемого языка					100	54	100	100	100	100	100	90
1	Практикум по культуре речевого общения 2 изучаемого языка							100	58	100	75	100	90
2	Практический курс перевода 1 ин.языка			100	94	100	62	100	100	100	80	100	90
3	Практический курс перевода 2 ин.языка					100	54	100	85	100	80	100	90

Отчет о самообследовании программы высшего образования по направлению 031202.65 «Перевод и переводоведение» реализуемого в федеральном государственном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет»

4	Теория перевода			100	100	100	100	100	100	100	100		

* Успеваемость – удельный вес обучающихся, получивших по результатам промежуточной аттестации оценки «отлично», «хорошо», «удовлетворительно»

** Качество успеваемости – удельный вес обучающихся, получивших по результатам промежуточной аттестации оценки «отлично», «хорошо».

Анализ успеваемости студентов направления «Перевод и переводоведение» показывает, что результаты прохождения ими итоговых контрольных мероприятий являются удовлетворительными. В среднем, 76 % студентов обучаются на «отлично», «хорошо», «удовлетворительно». Количество студентов, имеющих академические задолженности по учебному плану, не превышает _5,5__%.

Заведующий кафедрой филологии _____ Данные верны, Сакаева Л.Р.

4.2.Сведения о результатах научно-исследовательской работы обучающихся по образовательной программе

год	Количество обучающихся, ставших победителями или призерами олимпиады или иного конкурсного мероприятия, по итогам которого присуждаются премии для поддержки талантливой молодежи		Количество обучающихся, получивших гранты		Количество проектов, реализованных с участием обучающихся	
	количество	Реквизиты документа, подтверждающего статус победителя или призера олимпиады или иного конкурсного мероприятия, по итогам которого присуждаются премии для поддержки талантливой молодежи (при отсутствии дать название)	количество	Реквизиты документа, подтверждающего получение гранта	количество	Реквизиты документов, подтверждающих участие обучающихся в проекте, например, номер гранта
2008						
2009						
2010						
2011	1	ДААД	1	отсутствуют		
2012		ДААД	1	Kurs.-Nr.41308 ISA 17		
2013						

Заведующий кафедрой филологии _____ Данные верны, Сакаева Л.Р.

Отчет о самообследовании программы высшего образования по направлению 031202.65 «Перевод и переводоведение» реализуемого в федеральном государственном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет»

4.3 Сведения о результатах государственной итоговой аттестации по образовательной программе

Учебный год	№ строки	Вид государственных аттестационных испытаний											
		Гос.междисцип.экз.			Защита ВКР			……			….		
		количество выпускников, всего	из них:		количество выпускников, всего	из них:		количество выпускников, всего	из них:		количество выпускников, всего	из них:	
			получившие удовлетворительные оценки	получившие оценки «отлично» и «хорошо»		получившие удовлетворительные оценки	получившие оценки «отлично» и «хорошо»		получившие удовлетворительные оценки	получившие оценки «отлично» и «хорошо»		получившие удовлетворительные оценки	получившие оценки «отлично» и «хорошо»
2008/2009	01	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2009/2010	02	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2010/2011	03	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2011/2012	04	31	5	26	31	-	-	-	-	-	-	-	-
2012/2013	05	35	2	33	35	-	-	-	-	-	-	-	-
2013/2014	06	9	2	7	9	4	5	-	-	-	-	-	-

В целом, в ходе защит выпускных квалификационных работ по направлению филология, реализуемой в соответствии ГОС, показывали за рассматриваемый период высокие результаты.

На «отлично» и «хорошо» работы защищают в среднем от 90% выпускников. Средняя оценка, полученная студентами за защиты ВКР, 4 баллов.

Заведующий кафедрой филологии _____ Данные верны, Сакаева Л.Р.

ЧАСТЬ II

1. НОРМАТИВНО-ПРАВОВОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

На основании приказа ректора КФУ от 12.03.2014 №01-06/224 «Об организации подготовки университета к государственной аккредитации» комиссия под председательством Директора Института Ганиева М.М., в составе:

1. зам.директора по ОД Р.А.Бикулова
2. зав.отделением А.Т. Каюмова
3. начальника УМУ Д.М. Лысанова
4. зав.кафедрой Л.Р. Сакаевой
5. работодателя О.В. Буренковой

рассмотрела материалы по самообследованию образовательной программы по направлению подготовки «Филология и определила следующее.

Подготовка дипломированных специалистов по основной образовательной программе (ООП) по специальности Перевод и переводоведение с года. Право КФУ на подготовку специалистов подтверждено следующими документами:

Лицензия на осуществление образовательной деятельности серия 90Л01 №0000747, рег. №0699 от 23 апреля 2013 года, выданная Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки бессрочно.

Свидетельство о государственной аккредитации серия 90А01 №0000870, рег.№0811 от 16 августа 2013 года, выданное Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки, действующее до 26 апреля 2014 г.

1.1.Наличие и достаточность нормативной и организационно-распорядительной документации по организации и ведению учебно-методической и научной работы

Подготовка специалистов ведется на социально-гуманитарном отделении Набережночелнинского института (филиала) КФУ. Выпускающей кафедрой является кафедра филологии. Социально-гуманитарное отделение является структурным подразделением КФУ и свою деятельность осуществляет на основании следующих нормативных документах:

Федеральные законы

- Федеральный закон от29.12.2012 №273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;

Постановления Правительства Российской Федерации

- Постановление №1039 от 18.11.2013 «О государственной аккредитации образовательной деятельности»;
- Постановление №1035 от 18.11.2013 «О федеральной информационной системе государственной научной аттестации»;
- Постановление №1026 от 18.11.2013 «Об утверждении Правил предоставления государственной поддержки образовательного кредитования»;
- Постановление №966 от 28.10.2013 «О лицензировании образовательной деятельности»;
- Постановление №959 от 25.10.2013 «О Федеральном агентстве научных организаций»;
- Постановление №899 от 10.10.2013 «Об установлении нормативов для формирования стипендиального фонда за счёт бюджетных ассигнований федерального бюджета»;
- Постановление №891 от 08.10.2013 «Об установлении квоты на образование иностранных граждан и лиц без гражданства в Российской Федерации»;
- Постановление №842 от 24.09.2013 «Об утверждении Положения о порядке присуждения учёных степеней»;

- Постановление №836 от 23.09.2013 «Об утверждении Положения о Высшей аттестационной комиссии при Минобрнауки России»;
- Постановление №797 от 10 сентября 2013 «О создании федеральной информационной системы «Федеральный реестр апостилей, проставленных на документах об образовании и (или) о квалификации»;
- Постановление №755 от 31.08.2013 «О федеральной информационной системе обеспечения проведения государственной итоговой аттестации обучающихся, освоивших основные образовательные программы основного общего и среднего общего образования, и приема граждан в образовательные организации для получения среднего профессионального и высшего образования и региональных информационных системах обеспечения проведения государственной итоговой аттестации обучающихся, освоивших основные образовательные программы основного общего и среднего общего образования»;
- Постановление №729 от 26.08.2013 «О федеральной информационной системе «Федеральный реестр сведений о документах об образовании и (или) о квалификации, документах об обучении»;
- Постановление №719 от 20.08.2013 «О государственной информационной системе государственного надзора в сфере образования»;
- Постановление №707 от 15.08.2013 «Об установлении размера стипендии, выплачиваемой слушателям подготовительных отделений федеральных государственных образовательных организаций высшего образования, обучающимся за счет бюджетных ассигнований федерального бюджета»;
- Постановление №706 от 15.08.2013 «Об утверждении Правил оказания платных образовательных услуг»;
- Постановление №697 от 14.08.2013 «Об утверждении перечня специальностей и направлений подготовки, при приеме на обучение по которым поступающие проходят обязательные предварительные медицинские осмотры (обследования) в порядке, установленном при заключении трудового договора или служебного контракта по соответствующей должности или специальности»;
- Постановление №678 от 08.08.2013 «Об утверждении номенклатуры должностей педагогических работников организаций, осуществляющих образовательную деятельность, должностей руководителей образовательных организаций»;
- Постановление №662 от 05.08.2013 «Об осуществлении мониторинга системы образования»;
- Постановление №661 от 05.08.2013 «Об утверждении Правил разработки, утверждения федеральных государственных образовательных стандартов и внесения в них изменений»;
- Постановление №660 от 05.08.2013 «О порядке включения иностранных образовательных организаций в перечень иностранных образовательных организаций, которые выдают документы об образовании и (или) квалификации, признаваемых в РФ»;
- Постановление №627 от 25.06.2013 «Об утверждении требований к осуществлению государственного контроля (надзора) в сфере образования за деятельностью образовательных организаций, реализующих образовательные программы, содержащие сведения, составляющие государственную тайну»;
- Постановление №611 от 20.06.2013 «Об утверждении Правил подтверждения документов об образовании и (или) о квалификации»;
- Постановление №582 от 10.06.2013 «Об утверждении правил размещения на официальном сайте образовательной организации в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и обновления информации об образовательной организации»;

- Постановление №438 от 24.05.2013 «О государственной информационной системе «Реестр организаций, осуществляющих образовательную деятельность по имеющим государственную аккредитацию образовательным программам»;
- Постановление №437 от 24.05.2013 «Об утверждении перечня специальностей, по которым федеральными государственными профессиональными образовательными организациями реализуются образовательные программы среднего профессионального образования в сферах обороны, производства продукции по оборонному заказу, внутренних дел, безопасности, ядерной энергетики, транспорта и связи, наукоемкого производства»;
- Постановление №370 от 24.04.2013 «Об утверждении Правил оплаты услуг экспертов и экспертных организаций и возмещения расходов, понесенных ими в связи с проведением аккредитационной экспертизы»;
- Постановление №350 от 17.04.2013 «Об утверждении Правил установления организациям, осуществляющим образовательную деятельность, контрольных цифр приема граждан по профессиям, специальностям и направлениям подготовки для обучения по имеющим государственную аккредитацию образовательным программам среднего профессионального и высшего образования за счет бюджетных ассигнований федерального бюджета».

Приказы Министерства образования и науки Российской Федерации

- Приказ №1324 от 10.12.2013 «Об утверждении показателей деятельности образовательной организации, подлежащей самообследованию»;
- Приказ №1236 от 13.11.2013 «О назначении персональных стипендий имени А.А. Собчака студентам юридических факультетов образовательных организаций высшего образования Российской Федерации, имеющих государственную аккредитацию, на 2013/14 учебный год»;
- Приказ №1189 от 25.10.2013 «О назначении стипендий Президента Российской Федерации и стипендий Правительства Российской Федерации студентам образовательных организаций высшего образования, подведомственных Министерству образования и науки Российской Федерации, и частных образовательных организаций высшего образования, имеющих государственную аккредитацию, на 2013/14 учебный год»;
- Приказ №1177 от 23.10.2013 «Об определении общих объемов контрольных цифр приема граждан по профессиям, специальностям и направлениям подготовки для обучения по имеющим государственную аккредитацию образовательным программам среднего профессионального и высшего образования за счет бюджетных ассигнований федерального бюджета в 2014 году»;
- Приказ №1122 от 07.10.2013 «Об утверждении Порядка и условий осуществления перевода лиц, обучающихся по образовательным программам среднего профессионального и высшего образования, в другие организации, осуществляющие образовательную деятельность по соответствующим образовательным программам, в случае приостановления действия лицензии, приостановления действия государственной аккредитации полностью или в отношении отдельных уровней образования, укрупненных групп профессий, специальностей и направлений подготовки»;
- Приказ №1076 от 19.09.2013 «Об утверждении перечня дополнительных вступительных испытаний творческой и (или) профессиональной направленности при приеме на обучение по программам бакалавриата и программам специалитета»;
- Приказ №1061 от 12.09.2013 «Об утверждении перечней специальностей и направлений подготовки высшего образования»;
- Приказ № 1059 от 12.09.2013 «Об утверждении Порядка формирования перечней профессий, специальностей и направлений подготовки»;
- Приказ № 1050 от 06.09.2013 «Об организации сбора и обработки отчетов по формам федерального статистического наблюдения СПО-1 «Сведения об образовательной организации,

осуществляющей образовательную деятельность по образовательным программам среднего профессионального образования» и ВПО-1 «Сведения об образовательной организации, осуществляющей образовательную деятельность по образовательным программам высшего образования» на начало 2013/14 учебного года»;

- Приказ №1015 от 30.08.2013 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по основным общеобразовательным программам - образовательным программам начального общего, основного общего и среднего общего образования»;
- Приказ №989 от 27.08.2013 «Об утверждении образцов и описаний аттестатов об основном общем и среднем общем образовании и приложений к ним»;
- Приказ №975 от 22.08.2013 «Об утверждении формы свидетельства о признании иностранного образования и (или) иностранной квалификации и технических требований к нему»;
- Приказ №968 от 16.08.2013 «Об утверждении Порядка проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам среднего профессионального образования»;
- Приказ №958 от 14.08.2013 «Об утверждении Порядка создания профессиональными образовательными организациями и образовательными организациями высшего образования кафедр и иных структурных подразделений, обеспечивающих практическую подготовку обучающихся, на базе иных организаций, осуществляющих деятельность по профилю соответствующей образовательной программы»;
- Приказ №611 от 23.07.2013 «Об утверждении Порядка формирования и функционирования инновационной инфраструктуры в системе образования»;
- Приказ №531 от 04.07.2013 «Об утверждении образцов и описаний диплома о среднем профессиональном образовании и приложения к нему»;
- Приказ №513 от 02.07.2013 «Об утверждении Перечня профессий рабочих, должностей служащих, по которым осуществляется профессиональное обучение»;
- Приказ №499 от 01.07.2013 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным профессиональным программам»;
- Приказ №491 от 28.06.2013 «Об утверждении Порядка аккредитации граждан в качестве общественных наблюдателей при проведении государственной итоговой аттестации по образовательным программам основного общего и среднего общего образования, всероссийской олимпиады школьников и олимпиад школьников»;
- Приказ №464 от 14.06.2013 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам среднего профессионального образования»;
- Приказ №462 от 14.06.2013 «Об утверждении порядка проведения самообследования образовательной организацией»;
- Приказ №455 от 13.06.2013 «Порядок и основания предоставления академического отпуска обучающимся»;
- Приказ №443 от 06.06.2013 «Об утверждении Порядка и случаев перехода лиц, обучающихся по образовательным программам среднего профессионального и высшего образования, с платного обучения на бесплатное»;
- Приказ №338 от 17.06.2013 «Об утверждении порядка и условий аккредитации образовательных организаций высшего образования, осуществляющих проведение единого квалификационного экзамена»;
- Приказ №292 от 18.04.2013 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по основным программам профессионального обучения»;

- Приказ №291 от 18.04.2013 «Об утверждении положения о практике обучающихся, осваивающих основные профессиональные образовательные программы среднего профессионального образования»;
- Приказ №203 от 22.03.2013 «Об утверждении образцов студенческого билета для студентов и зачетной книжки для студентов (курсантов), осваивающих программы бакалавриата, программы специалитета, программы магистратуры»;
- Приказ №185 от 15.03.2013 «Об утверждении порядка применения к обучающимся и снятия с обучающихся мер дисциплинарного взыскания»;
- Приказ №159 от 06.03.2013 «Об утверждении Порядка создания образовательными организациями, реализующими образовательные программы высшего образования, в научных организациях и иных организациях, осуществляющих научную (научно-исследовательскую) деятельность, кафедр, осуществляющих образовательную деятельность».

1.2. Перечень документации подразделений по организации учебно-воспитательного процесса, методической, научно-методической, научно-исследовательской работы при реализации ООП ВПО в КФУ

- Устав КФУ (Утверждены приказом Министерства образования и науки РФ №1664 от 19 мая 2011 г.);
- Регламент Ученого совета федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет» (Протокол №6 от 29 июня 2011 г.);
- Регламент об Ученом совете института/факультета _1.3.1.30.1.02-03/08 от 10.02.2014г._;
- Положение об Институте/факультете _0.1.1.67-06/37/13 от 11.03.2013г.;
- Решения Ученого совета КФУ;
- Решения Ученого совета Института/факультета _протокол №2 от 26.11.2013г.;
- Правила внутреннего распорядка КФУ (№ 0.1.1.67-06/87/12 от 12 июля 2012 г.);
- Положение о порядке проведения практики студентов федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет» (0.1.1.56-06/43/11 от 12 ноября 2011 г.);
- Положение об организации текущего и промежуточного контроля знаний студентов в КФУ (№ 0.1.1.67-06/43/12 от 19 апреля 2012 г.);
- Положение о стипендиальном обеспечении и других формах материальной поддержки студентов, аспирантов и докторантов КФУ (0.1.1.67-06/108/12 от 20 августа 2012 г.);
- Положение о выборах заведующего кафедрой в КФУ (№ 0.1.1.67-06/93/12 от 12 июля 2012 г.);
- Положение об академических консультантах (тьюторах) в КФУ (№ 0.1.1.67-06/97/12 от 19 июля 2012 г.);
- Положение об Учебно-методическом Совете федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет» (№ 0.1.1.67-06/9/13 от 30 января 2013 г.)
- Положение о выборах декана факультета федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет» (Протокол №7 от 3 июля 2012 г.)
- Положение о платных образовательных услугах по основным образовательным программам высшего и среднего профессионального образования в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего

профессионального образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет» (№ 0.1.1.67-06/124/13 от 19 августа 2013г.);

- Регламент движения контингента обучающихся (перевод, восстановление и отчисление студентов)федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет» (№ 0.1.1.67-06/124/13 от 19.08.2013 г.);
- Регламент расчета нагрузки профессорско-преподавательского состава федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет» (№ 0.1.1.67-06/109/12 от 24.08.2012 г.);
- Регламент учебно-методического комплекса КФУ (№ 0.1.1.56-06/49/11 от 20 ноября 2011 г.);
- Регламент о балльно-рейтинговой системе оценки знаний обучающихся в КФУ (протокол №2 от 27 апреля 2012 г.);
- Регламент проведения планового внутреннего аудита факультетов (институтов) в Казанском государственном университете (от 28 февраля 2008 г.);
- Регламент об итоговой государственной аттестации выпускников (№ 0.1.1.56-06/76/11 от 26 декабря 2011 г.);
- Регламент о порядке замещения должностей профессорско-преподавательского состава в КФУ (0.1.1.67-06/200/12 от 29.12.2012 г.);
- Программа развития Казанского федерального университета на 2010 - 2019 годы одобренараспоряжением Правительства Российской Федерации от 13 сентября 2010 г. № 1543-р;
- Программа повышения конкурентоспособности федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет» среди ведущих мировых научно-образовательных центров на 2013–2020 гг.;
- Правила приема в федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет» на 2013-2014 учебный год (Приняты решением Ученого совета ФГАОУ ВПО «Казанский (Приволжский) федеральный университет» от 27 декабря 2012 г., протокол № 10);
- Положение об академической мобильности студентов, аспирантов, преподавателей и научных сотрудников федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет» (№ 0.1.1.56-06/51/11).

В структуру института входит:

Автомобильное отделение

- Кафедра механики и конструирования
- Кафедра материалов, технологий и качества
- Кафедра машиностроения
- Кафедра автомобилей, автомобильных двигателей и дизайна
- Кафедра конструкторско-технологического обеспечения машиностроительных производств
- Кафедра сервиса транспортных систем
- Кафедра эксплуатации автомобильного транспорта

Отделение энергетики и информатизации

- Кафедра физики

- Кафедра системного анализа и информатики
- Кафедра высокоэнергетических процессов и агрегатов
- Кафедра электроэнергетики и электротехники
- Кафедра автоматизации и управления
- Кафедра информационных систем

Строительное отделение

- Кафедра математики
- Кафедра химии и экологии
- Кафедра технологии строительства и управления недвижимостью
- Кафедра промышленного, гражданского строительства и строительных материалов

Экономическое отделение

- Кафедра экономической теории и экономической политики
- Кафедра финансов и бухгалтерского учета
- Кафедра производственного менеджмента
- Кафедра логистики и маркетинга
- Кафедра экономики предприятий
- Кафедра математических методов в экономике

Юридическое отделение

- Кафедра теории и истории государства и права
- Кафедра конституционного, международного и административного права
- Кафедра гражданского и предпринимательского права
- Кафедра экологического, семейного и трудового права
- Кафедра уголовного права
- Кафедра уголовного процесса и криминалистики

Социально-гуманитарное отделение

- Кафедра физического воспитания и спорта
- Кафедра иностранных языков
- Кафедра гуманитарных наук
- Кафедра социальных наук
- Кафедра массовых коммуникаций
- Кафедра филологии

Инженерно-экономический колледж

Центр дополнительного образования

Музей

Выводы: Подготовка специалистов по специальности «Перевод и переводоведение» осуществляется в КФУ в соответствии с лицензией на право осуществления образовательной деятельности.

Права и обязанности участников образовательного процесса в КФУ на отделении регулируются Уставом федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет", Правилами внутреннего распорядка, Положением об Институте, а также иными нормативными актами.

Документационная поддержка образовательного процесса в Институте организована в строгом соответствии со сводной номенклатурой дел, утвержденной Приказом ректора (№0.1.1.56-27 от 18.01.2010). В целях систематизации и контроля в на отделении организована работа по ежегодному представлению отчета о деятельности, а также годовых и перспективных планов работы в области учебно-методической, научно-исследовательской и воспитательной работы со студентами.

Таким образом, анализ нормативной и организационно-распорядительной документации КФУ позволяет сделать вывод о ее соответствии предъявленным требованиям и действующему законодательству, Уставу КФУ, Положением об Институте и другим локальным нормативно-правовым актам.

2. СВЕДЕНИЯ ПО ОСНОВНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ

Оценка структуры подготовки обучающихся и выпускников и перспектив ее развития дана на основе анализа динамики контингента обучающихся, приема и выпуска, возможности продолжения обучения по программам вузовского и дополнительного профессионального образования:

Контингент студентов за последние годы снижается (таблица 2.1).

По объективным причинам «демографической ямы» (отсутствия выпускников 11 кл.). Кроме того, снижение контингента происходит за счет отсутствия набора на данную специальность с 2011 года ввиду того, что с 2011г. введена специальность 035701.65 «Перевод и переводоведение» . С целью снижения контингента из-за отчисления студентов по причине невыполнения учебного плана руководство кафедры рассматривают на заседаниях кафедры вопросы учебной дисциплины и успеваемости студентов.

Таблица 2.1. Динамика контингента студентов-специалистов

№ п/п	Показатели	2009	2010	2011	2012	2013
1	Контингент студентов (всего)	**94**	**85**	**77**	**49**	**38**
	в т.ч. по формам обучения:					
	· Очная	94	85	77	49	38
	· Очно-заочная (вечерняя)	-	-	-	-	-
	· Заочная					
2	Контингент студентов, обучающихся по сокращенным программам	-	-	-	-	-
3	Количество студентов из стран СНГ	-	-	-	-	-
4	Количество студентов из стран дальнего зарубежья	-	-	-	-	-
5	Доля студентов, отчисленных по неуспеваемости (%)	2,1	3,6	5,2	5,3	4,7

Таблица 2.2. Динамика приема и выпуска

Год	Прием, человек	Выпуск, человек
Очная форма обучения		
2009	10	14

2010	11	28
2011	-	28
2012	-	10
2013	-	9

Выводы и рекомендации комиссии по разделу 1:

- структура подготовки обучающихся в целом соответствует уровню, необходимому для подготовки квалифицированных специалистов по специальности 031202.65 «Перевод и переводоведение» в соответствии с потребностями города и региона;

- динамика контингента студентов свидетельствует о необходимости поиска эффективных мер мотивации студентов к успешной учебе.

На кафедре филологии сложилась традиция готовить и проводить профориентационные мероприятия

С целью профориентационной работы и набора студентов, ежегодно кафедра филологии организует ряд мероприятий для абитуриентов: олимпиада; вечер Китайской культуры; неделя Испанской культуры; конкурс устного последовательного перевода; хеллоуин; лингвистическая школа «Полиглот»; викторина по английскому языку для школьников “Battle of Wits”; конкурс Рождественских сказок; вечер немецкой культуры; вечер испанской культуры; конкурс каллиграфии; конкурс Рождественских газет; дни открытых дверей; тематические лекции; выездные дни открытых дверей факультета экономики; предметные олимпиады; подготовительные курсы.

В соответствии с Правилами приема в КФУ (утверждены Ученым советом, протокол от 27.12.2012 №10) прием и зачисление на специальность «Перевод и переводоведение» осуществляется по результатам Единого государственного экзамена (ЕГЭ) или в результате победы на всероссийских олимпиадах.

Стоимость обучения на местах с оплатой стоимости обучения утверждается Приказом ректора на основании решения Ученого совета КФУ.

Контингент очной форм обучения по специальности «Перевод и переводоведение» на 01.04.2014 г. составляет 38 человек.

Выводы: Показатели приема студентов, динамики приема по годам показывают востребованность направления кафедры филологии среди школьников г. Набережные Челны, Приволжского федерального округа, близлежащих регионов, позволяют говорить о стабильном спросе на соответствующее направление подготовки.

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПОДГОТОВКИ СПЕЦИАЛИСТОВ

3.1. Обязательный минимум содержания ООП

Подготовка специалистов по направлению «Перевод и переводоведение» ведется в соответствии с образовательной программой, разработанной на основе Государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования (ГОС ВПО), утвержденного Министерством образования и науки РФ 14.03.2000г.
регистрационный номер 63 лг/дс. ООП представляет собой комплект нормативных документов, определяющих цели, содержание и методы реализации процесса обучения и воспитания.

В состав ООП входят:

- ГОС;
- примерный учебный план;
- учебный план по специальности;

- рабочие программы дисциплин и практик;
- материалы, устанавливающие содержание и порядок проведения текущей, промежуточной и итоговой аттестации;
- учебно-методические документы и материалы, обеспечивающие качество подготовки обучающихся.

Нормативный срок освоения основной образовательной программы подготовки специалиста по специальности филология при очной форме обучения составляет 5 лет.

Основная образовательная программа подготовки специалистасостоит из:дисциплин федерального компонента, дисциплин регионального компонента, дисциплин по выбору студента, а также дополнительных и факультативных дисциплин. Дисциплины и курсы по выбору студента в каждом цикле дополняют дисциплины, указанные в федеральном компоненте цикла.

Основная образовательная программа подготовки специалиста в области филологии предусматривает итоговую государственную аттестацию и изучение следующих циклов дисциплин:

- Цикл ГСЭ – Общие гуманитарные и социально-экономические дисциплины;
- Цикл ЕН – Общие математические и естественнонаучные дисциплины;
- Цикл ОПД – Общие профессиональные дисциплины;
- Цикл ДС – Дисциплины специализации;
- Цикл СД – специальные дисциплины
- ЦиклаФДТ –факультативные дисциплины.

Цикл гуманитарных и социально-экономических дисциплин должен включать из 11 базовых дисциплин в качестве обязательных 4 дисциплины: «Иностранный язык» (в объеме не менее 340 ч), «Физическая культура» (в объеме не менее 408 ч), «Отечественная история», «Философия». Остальные базовые дисциплины реализуются по усмотрению вуза.

3.2.Сроки освоения ООП

Срок освоения основной образовательной программы подготовки специалиста при очной форме обучения составляет 192 недели, включая теоретическое обучение и экзаменационные сессии; практики – 8 недель; итоговая государственная аттестация, включая подготовку и защиту выпускной квалификационной работы, - 10 недель; каникулы (включая 8 недель последипломного отпуска) – не менее 50 недель.

Максимальный объем учебной нагрузки студента 54 часа в неделю, включая все виды его аудиторной и внеаудиторной (самостоятельной) учебной работы. Объем обязательных аудиторных занятий студента при очной форме обучения в среднем за период теоретического обучения 27 часов в неделю. При этом в указанный объем не входят обязательные практические занятия по физической культуре и занятия по факультативным дисциплинам. Общий объем каникулярного времени в учебном году составляет 7-10 недель, в том числе не менее 2 недель в зимний период.

Расписание занятий полностью соответствует рабочему учебному плану, как по количеству недель, так и по совпадению сроков начала и окончания семестров, сессий, практик, каникул. Соблюдены все установленные формы аттестации.

Расхождений в последовательности и логичности изучения учебных дисциплин с РУП нет. Применяются промежуточные аттестации: их виды и формы указаны в программах дисциплин, доступных на сайте факультета. Самостоятельная работа студентов организована разнообразными способами: чтение первоисточников, перевод иностранной специальной литературы на русский язык, выполнение домашних заданий, написание эссе, рефератов.

В целом, структура основной образовательной программы по направлению Филология; Перевод и переводоведение соответствует стандарту, в учебном плане присутствует надлежащее количество дисциплин базовой (обязательной) и вариативной части.

Обязательный минимум содержания и сроки освоения основной профессиональной образовательной программы подготовки специалистов

Таблица 1

№	Наименование показателя	ГОС ВПО 620100	По плану 031202	Допустимое отклонение по ГОС ВПО	Отклонение по плану
1	Общий объем учебной нагрузки по циклу дисциплин **ГСЭ**	1800	1800	не более чем на 5%, если в П. 6.1.2 ГОС ВПО специальности не указано иного	-
	В том числе объем учебной нагрузки по компонентам цикла ГСЭ:				
1.1	Федеральный компонент	1260	1260		-
1.2	Национально-региональный (вузовский) компонент	270	270		-
1.3	Дисциплины по выбору студента	270	270		-
2	Общий объем учебной нагрузки по циклу дисциплин **ЕН**	400	400	не более чем на 5%, если в ГОС ВПО специальности не указано иного	-
	В том числе объем учебной нагрузки по компонентам цикла ЕН:				
2.1	Федеральный компонент	300	300		-
2.2	Национально-региональный (вузовский) компонент	-	-		-
2.3	Дисциплины по выбору студента	100	100		-
3	Общий объем учебной нагрузки по циклу дисциплин **ОПД**	3600	3600	не более чем на 5%, если в ГОС ВПО специальности не указано иного	-
	В том числе по объем учебной нагрузки по компонентам цикла ОПД:				
3.1	Федеральный компонент	2880	2880		-
3.2	Национально-региональный (вузовский) компонент	360	360		-
3.3	Дисциплины по выбору студента	360	360		-
4	Общий объем учебной нагрузки по циклу специальных дисциплин (СД) **(Дисциплин предметной подготовки ДПП)**	4658	4658	не более чем на 5%, если в ГОС ВПО специальности не указано иного	-
5	Общий объем учебной нагрузки по циклу дисциплин специализаций (ДС)	500	500	не более чем на 5%, если в ГОС ВПО специальности не указано иного	-
6	Общий объем учебной нагрузки по циклу факультативных дисциплин	450	450	не более чем на 5%, если в ГОС ВПО специальности не указано иного	-

№	Наименование показателя	ГОС ВПО 620100	По плану 031202	Допустимое отклонение по ГОС ВПО	Отклонение по плану
7	**Общий объем учебной нагрузки по образовательной программе в целом**	10368	10368		-
8	Суммарное количество экзаменов и зачетов в учебном году, из них 10 экз. и 12 зачетов:				
	1 курс	не более 22	19		
	2 курс	не более 22	19	-	-
	3 курс	не более 22	15	-	-
	4 курс	не более 22	15	-	-
	5 курс	не более 22	12	-	-
9	Общее количество каникулярных недель			П. 5.1 ГОС ВПО	
9.1	В том числе:				
	1 курс	от 7 до 10,если в П. 5.7 ГОС ВПО специальности не указано иного	10	-	
	2 курс	от 7 до 10	10	-	-
	3 курс	от 7 до 10	10	-	-
	4 курс	от 7 до 10	10	-	-
	5 курс	от 7 до 10	10	-	-
10	Фонд времени на теоретическое обучение (в неделях)	П. 5.1 ГОС ВПО	192	164	-
11	Фонд времени на экзаменационные сессии	П. 5.1 ГОС ВПО		28	-
12	Фонд времени на практики	П. 5.1 ГОС ВПО	8	8	-
12.1	В том числе по видам практики: учебная производственная	П. 5.1 ГОС ВПО	Не указано по видам	2 6	- -
13	Фонд времени на итоговую государственную аттестацию	П. 5.1 ГОС ВПО	10	10	-
14	Объем аудиторных занятий студентов в среднем за период теоретического обучения	Не более 27 часов в неделю, если в ГОС ВПО специальности не указано иного	27	-	-

Выводы:

Фактическое значение общего количества часов теоретического обучения, объем учебной нагрузки по циклам дисциплин соответствует требованиям ГОС ВПО (табл. 2) Обязательный минимум содержания дисциплин отражен в рабочих программах и учебно-методических комплексах и соответствует требованиям ГОС.

Сроки освоения основной профессиональной образовательной программы соответствуют требованиям ГОС.

В рамках подготовки специалистов по направлению «Перевод и переводоведение» выполняются основные требования к условиям реализации ООП. Соотношение лекционных занятий к объему аудиторных занятий отвечают нормативам. Выполняются требования по числу дисциплин по выбору, каникулярному времени и т.п. В целом нарушений, связанных условиями реализации основной образовательной программы, не выявлено. Отклонений по плану не выявлено.

3.3.Результаты освоения основной образовательной программы

Студенты кафедры филологии социально-гуманитарного отделения ориентированы преподавателями на использование в процессе обучения Интернет-ресурсов, в т.ч. электронных баз данных: Science Direct, JSTOR, Oxford Journals, Cambridge Journals, НЭБ, EastView, Springer Link, SAGEJournalsOnline, Интегрум, Ebrary, Springer Books, Научная библиотека им.И.Н.Лобачевского (http://www.kpfu.ru/main_page?p_sub=8226 http://www.kpfu.ru/main_page?p_sub=8461)

Используются также и активные методы обучения: дискуссии, диспуты, коллоквиумы, а также методы, основанные на изучении практики— casestudies. Все это является, в том числе, формами и методами активизации познавательной деятельности студентов и организации их самостоятельной, научно-исследовательской работы. Эффективность данных методов для специальностифилология высока и не вызывает сомнений.

Кафедра филологии разрабатывает и утверждает основную образовательную программу для подготовки специалиста на основе ГОС ВПО. Освоение ООП по ГОС ВПО предполагает выполнение курсовых работ по специальностям. По всем дисциплинам и практикам, включенным в учебный план, в случае их успешного прохождения выставляется итоговая оценка «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «зачтено».

3.3.1. Содержание и уровень курсовых работ

В КФУ разработан и принят единый документ, регламентирующий подготовку и защиту курсовых работ - Регламент подготовки и защиты курсовой работы. Также на каждой кафедре имеются разработанные учебно-методические пособия для подготовки и защиты курсовой работы.

Курсовая работа является одним из видов учебной работы по дисциплине, и выполняются в пределах часов, отводимых на её изучение. Выделяются два вида курсовой работы:

- курсовая работа по специальности;
- курсовая работа по дисциплине учебного плана.

Тема курсовых работ и оценки вносятся в приложение к диплому, выдаваемому лицам, завершившим обучение по образовательным программам высшего профессионального образования. Курсовые работы подлежат хранению в течение двух лет на кафедрах.

Курсовая работа по направлению – является самостоятельным научным исследованием по специальности, выполняемое студентом в соответствии с учебным планом под научным руководством преподавателя кафедры, имеющим ученую степень, и служащее углубленному познанию избранной основной образовательной программы.

Курсовая работа по специальности отражает решение какой-либо познавательной проблемы, соотнесение теоретических положений с фактами, систематичности изложения, оперировании современной специальной терминологией и т.д. Является одной из форм отчетности студента по итогам обучения за соответствующий курс (семестр), свидетельствующей о выполнении учебного плана. Темы курсовых работ по специальности ежегодно разрабатываются и утверждаются кафедрами отдельно для каждого курса с указанием предполагаемых научных руководителей по каждой теме.

Курсовая работа по дисциплине. Это самостоятельная учебно-методическая работа студента, выполняемая под руководством преподавателя по общепрофессиональным и специальным дисциплинам учебного плана.

Курсовая работа по дисциплине учебного плана имеет целью развитие у студентов навыков самостоятельной творческой работы, овладение методами современных научных исследований, углублённое изучение какого-либо вопроса, темы, раздела учебной дисциплины (включая изучение литературы и источников).Курсовые работы по дисциплинам выполняются, если это предусмотрено учебным планом. Руководителем курсовой работы по дисциплине является, как правило, преподаватель, ведущий данную дисциплину. Руководителем также может быть назначен преподаватель, ведущий практические занятия, или иной преподаватель кафедры.

Темы курсовых работ по дисциплине и научные руководители (по усмотрению кафедр) утверждаются на заседании кафедры, ведущей дисциплину, в течение 1 месяца с начала семестра. Курсовая работа по дисциплине учебного плана выполняется в пределах часов, отводимых на её изучение.

Проанализированы следующие курсовые работы:

Степанова Л.Н.

«Грамматические трансформации при переводе бизнес-текст» 6101171

Научный руководитель: к.ф.н., доцент Вильданова Э.М.

Работа выполнена в рамках теории перевода. Актуальность курсовой работы не вызывает сомнений, так как проблема передачи слова остается в фокусе исследования. Возрастает роль деловой коммуникации в современном обществе. Цель работы – выявление особенностей использования трансформаций делового письма. Работа четко структурирована, состоит из двух глав, введения и заключения, списка используемой литературы. Работа выполнена согласно заявленной теме, цель достигнута, задача выполнена. Степанова Л.Н. проявила самостоятельность в работе. Работа может быть допущена к защите с положительной оценкой.

Галеева Р.М. «Антонимы как средство достижения контрастов (на материале романа ДЖ. Лондона Martin Eden)»

Научный руководитель: к.ф.н., доцент Вильданова Э.М.

Работа посвящена актуальной теме, особенностям актуализации антонимов в художественном дискурсе. Материал исследования изложен в полной мере, выполнен качественный теоретический анализ и продемонстрировано умение лаконичного. Научного изложения. Выводы обоснованы, научная проблема освящена и исследование в соответствии с современными тенденциями изучения антонимов раскрыта полностью. Работа соответствует ГОС стандарту и защищена с оценкой «отлично»

При оценке курсовой работы преподаватели руководствуются следующими критериями:

— новизна и оригинальность исследования;

— актуальность темы исследования;

— степень проработанности существующих научных подходов, литературных и статистических источников;

— оформление понятийного аппарата;

— логика работы и ее соответствие постановке задачи исследования;

— полнота, завершенность и обоснованность выводов и предложений;

— соответствие требованиям по оформлению.

Вывод: Уровень выполнения курсовых проектов (работ) и тематика соответствует требованиям ГОС ВПО.

3.3.2.Организация практик

Согласно ГОС ВПО подготовка специалистов по специальности филология предполагает прохождение практик: учебная – 2 недели, производственная- 2 недели, преддипломная – 4 недели. Распределение студентов, допущенных к практике, производится на основании приказов, в которых указываются базы практики, а также руководители практического обучения. Индивидуальные распределения студентов на практику разрешаются при наличии гарантийного письма от руководителей организаций с предоставлением возможности прохождения практики в соответствии с программой практик. Все документы необходимые для прохождения практики (программа практики, бланки договора, бланки отзывов руководителя практики от предприятия и от кафедры) находятся на кафедре. На практику, обучающийся направляется с заданием, отраженным в дневнике по практике. Дневники и отчеты по практике хранятся на кафедре. Проведение практик регламентировано «Положением о порядке проведения практик студентов».

Практическая подготовка по программе осуществляется в ходе реализации практик:

- учебной;
- производственной;
- и иные виды практик, предусмотренные требованием стандарта

Целью учебной практики является закрепление, расширение, углубление и систематизация профессиональных знаний, получение представления о возможных карьерных траекториях выпускника. Общая продолжительность учебной практики определяется ГОС ВПО и составляет 2 недели. Для достижения этой цели необходимо решить следующие *задачи*:

1. Сформировать представление о профессиональной деятельности психолога, его обязанностях, правах и условиях работы;
2. Апробировать в процессе деятельности методы организации и проведения психологических исследований;
3. Расширить и углубить представления о методах изучения человека как субъекта трудовой, учебной и другой деятельности, методах консультирования клиентов по психологическим вопросам в ситуациях профессионального выбора и др., методах и приемах психологической помощи и поддержки;
4. Укрепить интерес к приобретаемой профессии, стимулировать стремление к совершенствованию профессиональных способностей и освоению творческого подхода при решении профессиональных задач;
5. Приобрести опыт самостоятельных действий в реализации поставленных задач.

Итоговый контроль учебной практики осуществляется в форме зачета. Студентами предоставляются отчеты о прохождении практики в письменном виде.

Целью производственной практики является анализ и обобщение научного и практического материала для подготовки и написания выпускной квалификационной работы. В числе ее основных задач – сбор и систематизация эмпирического материала выпускной квалификационной работы (далее – ВКР), тестирование гипотез, статистическая оценка предлагаемых моделей, интерпретация полученных результатов с учетом имеющихся в анализируемой области знаний современных теоретических и эмпирических работ. Содержание практики устанавливается в соответствии с задачами практики и предусматривает работу в области сбора, обобщения и анализа информационных и статистических материалов, законодательных и нормативно-правовых актов, необходимых студентам для последующей подготовки и выполнения ВКР. Общая продолжительность производственной практики 2 недели. Итогом практики становится готовая для включения в состав выпускной

квалификационной работы практическая часть, представляющая собой проведенное эмпирическое исследование.

Студенты кафедры филологии, обучающиеся по специальности «Перевод и переводоведение», в основном, проходят практику на предприятиях города и региона. Руководители практики в своих отзывах отмечают высокий уровень теоретической подготовки, инициативность и грамотность при применении знаний на практике, а также умение находить решения в сложных ситуациях. На кафедре имеются программы практик, которые разработаны в соответствии с видом, объектом и областью профессиональной деятельности выпускника в соответствии с ГОС ВПО.

На кафедре имеются программы практик, которые разработаны в соответствии с видом, объектом и областью профессиональной деятельности выпускника в соответствии с ГОС ВПО.

В ходе самообследования проанализированы отчет по практике студентки 5-го курса Шаймухаметовой Л.Ф.:

Я, Шаймухаметова Ляйсан Флеровна, была принята для: прохождения преддипломной практики в штат ООО «РМА Рус» на должность переводчика. Совместно с руководителем практики непосредственно в организации был составлен план прохождения практики, который я успешно выполнила. Целью прохождения практики являлось получение практического опыта работы в качестве переводчика в организации. В процессе переводческой деятельности пришлось столкнуться с переводческими трудностями связанными с особенностями переводимых текстов. Необходимо было выдержать официально-деловой стиль сообщения, а также сохранить ритуальные формулировки вежливости в тексте. Также необходимо было подобрать соответствующий перевод для явлений, еще не получивших свое точное обозначение: a layaway plan – услуга резервирования товара за покупателем, когда он не может его сразу выполнить. При переводе договоров приходилось искать аналоги документов (типовые образцы) в русском языке, так как текст обладает большим количеством специфичной лексики (например: Confidential information agreement). Итогом преддипломной практики явилось закрпеление основных профессиональных переводческих умений и навыков.

Выводы: Уровень организации практик соответствует требованиям ГОС ВПО, программы практик (учебно-педагогическая; переводческая; педагогическая (преддипломная) разработаны в полном объеме и обеспечены документами на 100%. Программы практик (учебно-педагогическая; переводческая; педагогическая (преддипломная) соответствуют требованиям ГОС ВПО и нормативной документации.

3.4. Требования к учебно-методическому обеспечению

Для каждой ООП соответствует 100% обеспечения учебно-методической документацией. Структура и содержание Учебно-методического комплекса (далее – УМК), входящих в учебный план ООП утверждена «Регламентом учебно-методического комплекса ФГАОУ ВПО КФУ» (№0.1.1.56-06/49/11 от 20.10.2011 г.):

- выписка из ГОС ВПО
- рабочая учебная программа дисциплин
- методические рекомендации (материалы) для преподавателей
- методические указания для студентов по изучению дисциплин
-материалы, устанавливающие содержание и порядок проведения текущего и промежуточного контроля, контроля остаточных знаний.

В УМК входят: титульный лист, копии лицензии и свидетельства о государственной аккредитации, ГОС специальности, учебный план специальности, учебно-методические комплексы дисциплин учебного плана специальности, утвержденные и согласованные в установленном порядке, рабочие учебные программы учебной, производственной и

преддипломной практик, программа итогового экзамена, методические указания по выполнению ВКР.

Учебный план подготовки специалиста по специальности 031202.65 «Перевод и переводоведение» включает в себя следующие элементы:

- учебные дисциплины;
- учебную, производственную практику (педагогическую);
- курсовую и выпускную квалификационную работу;
- итоговый государственный экзамен.

В требовании стандарта высшего образования акцентировано внимание на использование активных занятий в учебном процессе, на увеличение времени на самостоятельную работу с использованием современных информационных технологий. На кафедре большое внимание уделяется созданию индивидуальной образовательной траектории студента. Часть занятий проводится с использованием в учебном процессе активных и интерактивных форм (компьютерные игры, психологические тренинги) с использованием современных мультимедийных технологий. Например, курс «Научно-технический перевод» содержит в себе следующие элементы: презентации, обучающие сайты. Также образовательный процесс по дисциплине «Устный последовательный» построен с применением тренировкой скорописи.

Профессорско-преподавательский состав кафедры используют инновационные методики в образовательном процессе, такие современные информационные технологии как: презентаци, видео- и аудиоматериалы аутентичных Интернет-ресурсов, программное обеспечение «САНАКО» лингафонного оборудования, мультимедийный проектор, что позволяет совершенствовать навыки аудирования, монологического и диалогического высказывания, а также дает возможность студентам создавать собственные проекты, наглядный материал для выступления на семинар и коллоквиумах.

В рамках учебных курсов предусмотрены встречи с представителями российских и зарубежных ученых, общественных организаций, мастер-классы экспертов и специалистов. В соответствии со стандартом, треть дисциплин в вариативной части учебного плана направления филологии является дисциплинами по выбору. Это дает возможность студентам выбирать курсы в соответствии с их индивидуальными и профессиональными предпочтениями. При формировании своей индивидуальной образовательной траектории студент может получить консультацию по выбору дисциплин и их влиянию на будущую профессию. Такие консультации проводятся как для группы, так и индивидуально. Для более глубокого освоения ряда дисциплин, а также приобретения отдельных профессиональных навыков и умений, в учебном плане предусмотрены факультативные дисциплины, не являющиеся обязательными для изучения.

Выводы: Учебно-методическое обеспечение кафедры соответствует ГОС ВПО, включает в себя не только традиционные формы обучения, но интерактивные, мультимедийные.

4. КАЧЕСТВО ПОДГОТОВКИ СПЕЦИАЛИСТОВ

4.1. Балльно-рейтинговая система

С целью активизации учебной работы студентов и стимулирования её ритмичности в учебный процесс в Казанском федеральном университете внедрена балльно-рейтинговая система оценки знаний студентов (далее – БРС). Применение БРС способствует активизации систематической работы студентов при освоении учебных дисциплин, повышению эффективности и объективности общей и предметной аттестации студентов на разных этапах и уровнях образования на всех факультетах/институтах. Важным моментом в рамках вхождения

Российских ВУЗов в Болонский процесс является внедрение системы зачетных единиц (кредитов).

Внедрение кредитно-зачетная системы организации учебного процессапозволило оценить общую трудоемкость изучения дисциплины и максимальный объем учебной нагрузки студента в неделю. При этом в учебных планах отражалась, как правило, только аудиторная нагрузка. Часы, отведенные на самостоятельную работу, оставались вне поля зрения. Кредитно-зачетная система предполагает более эффективное использование имеющихся в системе высшего образования ресурсов, обеспечивает более четкую и прозрачную организацию учебного процесса, в большей степени позволяет учитывать и удовлетворять индивидуальные предпочтения обучающихся и, в конечном счете, создает условия для получения студентами не только большего багажа знаний, но и определенных навыков и умений.

Данная система позволяет и предполагает широкое использование в учебном процессе информационных материалов, дистанционных технологий обучения, раздаточного учебно-методического материала. Таким образом, при организации учебного процесса в системе зачетных единиц происходит перенос акцента в процессе обучения на самостоятельную работу.

Согласно Регламенту о балльно-рейтинговой системе оценки знаний обучающихся в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет» (в редакции принятой Учебно-методическим советом от 27 апреля 2012 года, протокол №2) рейтинг студента по каждой дисциплине составляет 100 баллов. Рейтинговые показатели по каждой дисциплине формируются на основе результатов текущего контроля знаний обучающихся в течение семестра (Блок 1) и по итогам зачетно-экзаменационной сессии (Блок 2). Оба блока оценки при расчете рейтинговых показателей учитываются в зависимости от значимости каждого из блоков:

-результаты текущего контроля знаний (Блок 1) – коэффициент значимости – 0,5;

-результаты зачетно-экзаменационной сессии (Блок 2) – коэффициент значимости – 0,5.

Максимальный результат (без учета поощрения обучающегося за участие в научной деятельности или особые успехи в изучении дисциплины), который может быть достигнут студентом по Блоку 1, составляет 50 баллов, по Блоку 2 – 50. Если обучающийся получает рейтинговую оценку ниже 100 баллов, то это означает, что какая-то доля от общего необходимого объема знаний обучающимся не усвоена.

В зачетную книжку и экзаменационную ведомость выставляются оценки по пятибалльной шкале вместе с рейтинговым баллом по дисциплине согласно шкале расчета за экзамен и «зачет», «незачет» вместе с рейтинговым баллом по дисциплине за зачет. При разработке регламента по дисциплине преподаватель в обязательном порядке указывает минимальный уровень освоения дисциплины при сдаче зачета/экзамена, который он обязан довести до сведения студентов в начале семестра. Данный показатель не может быть менее 27,5 баллов.

В случае неудовлетворительной оценки на экзамене обучающийся в установленном порядке имеет возможность пересдать экзамен в течение дополнительной сессии.

Принята следующая шкала соответствия рейтинговых баллов (с учетом их округления до целых) оценкам пятибалльной шкалы:

86 баллов и более – «отлично» (отл.);

71-85 баллов – «хорошо» (хор.);

55 -70 баллов – «удовлетворительно» (удов.);

54 балла и менее – «неудовлетворительно» (неуд.).

Семестровый рейтинг обучающегося рассчитывается автоматически в информационно-аналитической системе «Электронный университет» модуль «Студент» путем введения соответствующего коэффициента, зависящего от общего объема курса, который определяется делением общего числа часов курса на 36 часов (36 часов эквивалентны одной зачетной

единице) с точностью до 0,1. Итоговый рейтинг обучающегося за время его обучения рассчитывается как сумма его семестровых рейтингов.

Результаты текущего контроля знаний обучающегося являются показателем того, как он работал в течение семестра. До сведения обучающихся по каждой дисциплине в первую неделю семестра должна доводиться информация о максимальном количестве баллов, которое можно получить по ней и о минимальном, ниже которого обучающийся не может претендовать на допуск к зачету или экзамену. Число набранных по дисциплине баллов выставляется в рейтинговую/ экзаменационную/ зачетную ведомость.

В процессе овладения компетенциями, новыми знаниями и навыками очень важна самостоятельная работа студентов, причем её объем к старшим курсам увеличивается. Основными видами самостоятельной работы являются:

- отработка текущего материала по рекомендуемой литературе;
- подготовка к семинарским и практическим занятиям;
- выполнение контрольных домашних заданий;
- написание рефератов, эссе и других письменных работ;
- подготовка к различным плановым контрольным мероприятиям;
- подготовка к научно-исследовательскому семинару;
- групповые и индивидуальные консультации;
- выполнение курсовых и выпускных квалификационных работ.

Самостоятельная работа составляет существенную часть времени, отведенного студенту на образовательный процесс, о чем свидетельствует и доля аудиторной нагрузки, не превышающая 50%, от общего объема часов изучения дисциплины в целом по образовательной программе. Проверка качества самостоятельной подготовки осуществляется преподавателем как в ходе контроля на семинарских и лекционных занятиях, так и в результате оценки письменных работ студента. Качественная самостоятельная подготовка не только позволяет эффективнее организовать работу, но и сосредоточиться во время аудиторных занятий на изучении наиболее проблемных и сложных тем.

Выводы: Учебный процесс по направлению «Перевод и переводоведение» организован в соответствии с современными требованиями, предъявляемыми к качественному высшему образованию.

4.2. Текущий и промежуточный контроль

Контроль знаний студентов до окончания теоретического обучения разделяется на:

- текущий,
- промежуточный,
- итоговый.

Формами текущего контроля знаний являются домашние задания, контрольные и самостоятельные работы, рефераты, коллоквиумы, лабораторные работы, курсовые проекты, тесты и др.

Промежуточный контроль знаний предназначен для определения результатов изучения студентом части дисциплины и организуется по окончании периода обучения (семестра или модуля), если учебная дисциплина преподается более одного периода.

В зачетную книжку и экзаменационную ведомость выставляются оценки по пятибалльной шкале вместе с рейтинговым баллом по дисциплине согласно шкале расчета за экзамен и «зачет», «незачет» вместе с рейтинговым баллом по дисциплине за зачет. В случае неудовлетворительной оценки на экзамене обучающийся в установленном порядке (см. Устав КФУ... «студент имеет право на две пересдачи») имеет возможность пересдать экзамен в течение дополнительной сессии.

В настоящее время перед высшими учебными заведениями ставится задача обеспечения гарантии качества подготовки путем разработки объективных процедур оценки уровня знаний и умений обучающихся, компетенций выпускников. Использование технологий компьютерного тестирования знаний студентов является основой получения объективной независимой оценки уровня учебных достижений (знаний, интеллектуальных умений и практических навыков) студентов, а также предоставляет руководству института, отделения и кафедры достоверные и своевременные результаты оценки уровня подготовленности и освоения студентами образовательных программам. Анализ результатов компьютерного контроля знаний студентов позволяет выработать рекомендации по совершенствованию преподавания проверяемых учебных дисциплин.

В Набережночелнинском институте компьютерное тестирование в рамках внутривузовской системы контроля знаний студентов проводится в компьютерных классах отдела управления и контроля качества образования (ОУККО), входящего в состав Учебно-методического управления. ОУККО представляет собой независимое и объективное звено в цепочке оценивания знаний студентов. В качестве программной среды для организации и проведения тестирования, обработки результатов и анализа качества тестовых заданий используется тестирующий комплекс АСТ-Тест. Для организации и проведения контроля текущих, промежуточных и остаточных знаний студентов в форме компьютерного тестирования сотрудниками ОУККО совместно с преподавателями института разрабатываются и регулярно обновляются банки тестовых заданий.

4.3.Государственная (итоговая) аттестации выпускников

Итоговая государственная аттестация специалиста предусматривает подготовку и защиту выпускной квалификационной работы (дипломной работы) (далее – ВКР) и сдачу государственных экзаменов для установления уровня теоретической и практической подготовленности выпускника к решению профессиональных задач.

ВКР (дипломная работа) представляет собой законченную разработку, в которой на основе профессионально ориентированной теоретической подготовкой решаются конкретные практические задачи, предусмотренные квалификацией и профессиональным предназначением специалиста в соответствии с ГОС ВПО.

Государственный экзамен представляет собой итоговой испытание по профессионально ориентированным междисциплинарным проблемам, который устанавливает соответствие подготовленности выпускника требованиям ГОС ВПО.

Перечень документов, регламентирующих порядок проведения и содержание итоговой аттестации выпускников:

- Регламент об итоговой государственной аттестации выпускников;
- Список председателей ГАК утвержденный Министерством образования и науки РФ;
- Состав ГАК утвержденный ректором;
- Программы итоговой государственной аттестации;
- Приказы об утверждении тем выпускных квалификационных работ
- Протоколы заседаний государственных аттестационных комиссий;
- Расписание итоговой государственной аттестации и др.

В ходе самообследования проанализирована программа государственного экзамена, вопросы к государственному экзамену. Программа и вопросы соответствуют целям и задачам образовательной программы, видам деятельности, к которым готовится выпускник.

В ходе самообследования проанализирована выпускная квалификационная работа , выполненная и защищенная в 2014 году:

Галиева М.Г. «Использование стилистических приемов в газетном тексте на материале информационной статьи английской и немецкой прессы» Науч.руководитель – к.ф.н., доцент Вильданова Э.М.

В ВКР Галиевой М.Г. Рассматривается для лингвистики и стилистики актуальная тема – использование стилистических приемов в газетном тексте на материале информационной статьи английской и немецкой прессы. ВКР построена по четкой логической схеме в строгом соответствии с поставленными целью и задачами. Галиева М.Г. убедительно аргументирует актуальность исследования, выделяя проблемы, не получившие до настоящего момента освящения. ВКР состоит из введения, двух глав (теоретической и практической), заключения, библиографии и приложения. В введении рассматривается тема и цель исследования, актуальность, методика и материал исследования. В первой главе Галиева М.Г. описывает информационную статью как лингвистическое явление, изучает различные существующие подходы, из которые выбирает самые релевантные для целей данной работы. Далее исследует различные классификации, функции и особенности статьи. Во второй главе автором рассматриваются стилистические приемы и их классификации. На их основе составляется собственная классификация стилистических приемов. Проводится анализ английских и немецких информационных статей. На основе анализа выделяются стилистические приемы характерные непосредственно для информационных статей английской и немецкой прессы. В заключении подводятся итоги исследования. Материал дипломной работы представлен в логичной последовательности, методология научного исследования соблюдена. Полученные в ходе практического исследования результаты подтверждают выдвинутую гипотезу и позволяют считать цель исследования достигнутой.

Государственную аттестационную комиссию (далее – ГАК) возглавляет председатель, который организует и контролирует деятельность всех экзаменационных комиссий, входящих в ее состав, обеспечивает единство требований, предъявляемых к выпускникам. Председатель ГАК утверждается Министерством образования РФ. Кандидатуры председателей ГАК из числа лиц, не работающих в университете (доктора наук, профессора соответствующего профиля, а при их отсутствии – кандидаты наук или крупные специалисты предприятий, организаций, учреждений, являющихся потребителями кадров данного профиля) вносятся на рассмотрение Ученого совета КФУ Учеными советами структурных подразделений в ноябре–декабре текущего учебного года. Состав ГАК по каждой основной образовательной программе высшего образования формируется после утверждения председателя государственной аттестационной комиссии. Комиссии формируются из научно-педагогического персонала университета, а также лиц приглашаемых из сторонних организаций: авторитетных специалистов предприятий, учреждений и организаций – потребителей кадров данного профиля, ведущих преподавателей и научные сотрудников других образовательных организаций или научных учреждений. Состав комиссий утверждается приказом ректором университета. Предложения по составу комиссий представляет директор института. ГАК действуют в течение одного календарного года. Для ведения документации приказом ректора назначается технический секретарь комиссии, который обеспечивает исполнение графика работы комиссии, явку членов комиссии, представляет председателям ГАК комплект документов по проведению итогового аттестационного испытания, подготавливает необходимые материалы для работы комиссии и ведет протоколы заседания.

Защита ВКР по направлениям проводятся в устной форме. Это завершающий этап профессионального образования данной ступени образования. Приказом по Институту за студентом-выпускником закрепляется тема выпускной квалификационной работы, научный руководитель и рецензент. Тематика выпускных квалификационных работ каждый год утверждается на заседаниях кафедр, темы ВКР уникальны и из года в год не повторяются.

Каждая квалификационная работа на этапе защиты сопровождается отзывом научного руководителя и рецензента. Выпускающая кафедра организует предзащиту работ и дает

заключение о допуске работы к защите. Рецензентами ВКР являются сторонние сотрудники/преподаватели других институтов/учреждений. Требования к содержанию, объему и структуре выпускных квалификационных работ определяются с учетом действующего Регламента «Об итоговой государственной аттестации выпускников высших учебных заведений» и Методическими рекомендациями «О выпускной квалификационной работе студентов, обучающихся по программам подготовки бакалавров и специалистов», разработанными на выпускающей кафедре.

Решение ГАК об итоговой оценке выпускной квалификационной работы основывается на оценках: научного руководителя за работу, учитывающего её теоретическую и практическую значимость; рецензента за работу в целом; членов ГАК за содержание работы, её защиту, включая доклад, ответы на вопросы и замечания рецензента и научного руководителя.

По итогам защит аттестационная комиссия составляет протокол защиты выпускных квалификационных работ, в котором описывается процедура защит, оценивается актуальность тематик ВКР, сложность представленных работ, отражаются основные итоги.

Выводы: Документы, регламентирующие порядок проведения и содержание итоговой аттестации выпускников, разработаны в полном объеме (100%) в соответствии с требованиями государственных образовательных стандартов. Количество и перечень государственных экзаменов по образовательной программе соответствует требованиям ГОС ВПО. Не менее 60% студентов по ООП «Перевод и переводоведение» имеют положительные оценки по государственному экзамену.

Анализ результатов защит показал, что в целом выпускники имеют достаточно высокий уровень теоретической подготовки. Тематика выпускных квалификационных работ актуальна и соответствует профилям подготовки. Работы имеют исследовательскую и практическую ценность. Часть работ рекомендуется к публикации и продолжению исследования над тематикой.

4.4. Связь с работодателями и оценка качества подготовки выпускников

Связь с работодателями и качество подготовки выпускников можно охарактеризовать по следующим позициям: востребованность выпускников, наличие отзывов, рекламаций, договоров на целевую подготовку.

Как правило, выпускники трудоустраиваются ещё будучи студентами (например, в ходе прохождении практики) или в первые месяцы после окончания обучения. Большинство студентов трудоустраивается по специальности.

Студенты очной формы обучения, в большинстве своем, при поступлении в университет уже имеют постоянное место работы. Дополнительное образование ими расценивается как необходимое условие для профессионального и карьерного роста.

При выборе места работы студенты и выпускники ориентируются как на собственные силы и возможности, так и прибегают к помощи преподавателей. Благодаря организации разнообразныхмероприятий (дней карьеры, презентаций, курсов лекций, ярмарок вакансий, форумов работодателей, мастер-классов и пр.) с участием представителей бизнеса студенты получают широкие возможности по поиску наилучшего варианта трудоустройства.

В основном выпускники трудоустраиваются на градообразующее предприятие ОАО «КамАЗ», а также предприятия, обслуживающие сферу автопроизводства (ЦФ «Кама», «Леони Системс» ит.д.). Выпускники востребованы и в Особой экономической зоне «Алабуга», где осуществляют производственную деятельность зарубежные компании-резиденты.

Программа подготовки по специальности 031202.65 «Перевод и переводоведение» нацелена на удовлетворение потребности регионального и российского рынка, имеющих фундаментальные знания в области иностранного языка, свободно владеющих двумя иностранными языкам, имеющих широкий набор профессиональных умений и навыков

приближенных к их будущей деятельности. Выпускник по специальности 031202.65 готовится к следующим видам профессиональной деятельности: письменный перевод с иностранного языка на русский, устный последовательный перевод с иностранного языка на русский. Конкретные виды профессиональной деятельности, к которым в основном готовится специалист, определяется образовательной организацией совместно с обучающимися, научно-педагогическими работниками и работодателями.

Выпускник по данному направлению должен обладать следующими компетенциями: универсальными (общенаучными и инструментальными) и профессиональными (быть способным осуществлять научно-исследовательскую, управленческую деятельность в сфере переводоведения).Выпускник социально-гуманитарного отделения по специальности «Перевод и переводоведение» будет востребован в сфере туризма, а также области экономики, строительства, автомобильного производства. Вовлеченность студента социально-гуманитарного отделения в научную деятельность, также позволят выпускнику в полной мере реализовать себя и в академической карьере. Высокая востребованность выпускников среди работодателей, а также положительные отзывы последних о качестве обучения в КФУ являются основными факторами, содействующими привлечению способных абитуриентов.

Выводы: Выпускники кафедры филологии по специальности «Перевод и переводоведение» пользуются спросом у работодателей РТ и др. регионов, и имеют высокие шансы на трудоустройство.

5.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И БИБЛИОТЕЧНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

5.1. Обеспеченность основной и дополнительной учебной литературой

Библиотечный фонд университета укомплектован печатными и электронными изданиями основной учебной литературы по дисциплинам базовой части всех циклов, изданных за последние 10 лет (для дисциплин базовой части гуманитарного, социального и экономического цикла – за последние 5 лет) из расчет не менее 25 экз. таких изданий на каждые 100 обучающихся. Фонд дополнительной литературы имеет справочно-библиографические и специализированные периодические издания в расчете 1-2 экз. на каждые 100 обучающихся.

Электронная библиотека включает в себя Электронные библиотечные системы, содержащие учебные, справочные и др. издания; электронные ресурсы локального, сетевого и удаленного доступа; виртуальные указатели, созданные в помощь учебному и научному процессам на основе электронного каталога и электронных ресурсов научной библиотеки; а также ссылки на свободные ресурсы Интернета, содержащие информацию по основным учебным дисциплинам.

Все обучающие имеют возможность доступа к фондам учебно-методической документации и изданиям по основным изучаемым дисциплинам, в том числе доступ к электронно-библиотечным системам функционирующие в КФУ, обеспечивают возможность индивидуального доступа для каждого обучающегося доступ к сети Интернет.

Для самостоятельной работы, выполнения рефератов, курсовых работ, практической подготовки, а также качественного прохождения итоговой аттестации обучающиеся пользуются как Научной библиотекой им.Н.И.Лобачевского

Поскольку библиотека КФУ является подписчиком большого числа как российских, так и зарубежных баз электронных библиотечных ресурсов, преподаватели и студенты имеют возможность пользоваться этими обширными базами для обогащения знаний по читаемым курсам. В первую очередь через такие базы доступны периодические издания, которые эффективно используются в рамках курсов, читаемых в Институте.

Информация по обеспеченности библиотечными и иными информационными ресурсами образовательного процесса:

доступ к электронным ресурсам (полнотекстовым либо библиографическим) осуществляется на основании договоров с создателями информационных баз данных

- Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU
- Универсальная база данных East View
- Консультант Плюс - справочно-поисковая система законодательной информации
- Scopus - реферативная и наукометрическая электронная база данных и др.
- подписка на печатные периодические издания:
- Вестник МГУ. Сер. 9. Филология
- Вестник МГУ. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация;
- подписка на электронные периодические издания:
- Вопросы языкознания

Выводы: Студенты обеспечены базовой, основной и дополнительной учебной литературой в достаточном объеме. Также они имеют возможность пользоваться изданиями периодической печати, электронными ресурсами в подписке библиотеки, программно-информационным продуктами, установленными в компьютерных классах и рекомендованными по ряду дисциплин учебного плана.

5.2. Учебно-методические материалы, разработанные преподавателями выпускающей кафедры

Таблица 2

Сведения о монографиях (по профилю ООП)

№	Год	Автор(ы)	Название работы	Тираж	Объем, п.л.	Издатель
1	2	3	4	5	6	7
1.	2013	Ханова А.Ф.	Средства и способы выражения категории отрицания в разноструктурных языках	150		ООО «ЕлТИК»
2.	2014	Бакирова М.Р.	Лингвокультурологическая репрезентация концептов во фразеологических единицах разносистемных языков (на материале русского, татарского, английского и немецкого языков).	300	150	Казань, РИО ГБУ «РЦМКО», 2014

Таблица 3

Сведения об учебниках, учебных и учебно-методических пособиях (по профилю ООП)

№	Год	Автор (ы)	Название работы	Вид	Гриф	Тираж	Объем, п.л.	Издатель
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	2009	Вильданова Э.М.	Методические указания «История литературы стран изучаемого языка,	УП	НМС	30	5	Набережные Челны, изд-во ООО «АкЦент»

			для студентов очного отделения»					
2.	2009	Кошенкова А.А.	Методические указания «Berühmte Persönlichkeiten, для студентов очного отделения»	УП	НМС	50	2,7	Набережные Челны, издательство ООО «АкЦент»
3.	2009	Ахметова Р.Р.	Menschen, Charaktere, Schicksale	УП	НМС	1	100	Набережные Челны, изд-во ООО «АкЦент»
4.	2010	Халимов М.Х.	Методические указания «Древние языки и культуры»	УП	НМС	50	1,2	ИНЭКА, г.Наб.Челны
5.	2010	Вильданова Э.М.	Методические указания «История литературы стран первого изучаемого языка (английский)»	УП	НМС	50	0,5	ИНЭКА, г.Наб.Челны
6.	2010	Гатин Р.Г.	Методические указания История литературы стран второго изучаемого языка (немецкий)	УП	НМС	50	1,2	ИНЭКА, г.Наб.Челны
7.	2010	Бакирова М.Р.	Методические указания к семинарским занятиям «Введение в языкознание»	УП	НМС	50	1,1	ИНЭКА, г.Наб.Челны
8.	2010	Бакирова М.Р.	Методические указания «История языка и введение в спецфилологию»	УП	НМС	50	1,2	ИНЭКА, г.Наб.Челны
9.	2010	Вильданова Э.М.	Методические указания «Лексикология»	УП	НМС	50	1,5	ИНЭКА, г.Наб.Челны
10.	2010	Бондаренко И.В.	Методические указания к практическим занятиям «Практический курс первого иностранного языка (английский)»	УП	НМС	50	1,4	ИНЭКА, г.Наб.Челны
11.	2010	Бакирова М.Р.	Методические указания «Теоретическая фонетика»	УП	НМС	50	0,8	ИНЭКА, г.Наб.Челны
12.	2010	Бондаренко	Методические	УП	НМС	50	1,5	ИНЭКА,

		И.В.	указания к практическим занятиям (работа над произносительными навыками)					г.Наб.Челны
13.	2010	Григорьева И.В.	Методические указания «Практический курс первого иностранного языка (английский)»	УП	НМС	50	1,5	ИНЭКА, г.Наб.Челны
14.	2010	Кошенкова А.А.	Методические указания к практическим занятиям (тема «знаменитые люди Германии»)	УП	НМС	50	1,5	ИНЭКА, г.Наб.Челны
15.	2010	Вильданова Э.М.	Методические указания «Практикум по культуре речевого общения первого изучаемого языка (английский)»	УП	НМС	50	1,0	ИНЭКА, г.Наб.Челны
16.	2010	Гатин Р.Г.	Методические указания к практическим занятиям «Теория перевода»	УП	НМС	50	1,2	ИНЭКА, г.Наб.Челны
17.	2010	Вильданова Э.М. Бакирова М.Р.	Методические указания по развитию навыков устного перевода на английском языке по страноведческой тематике для студентов 2-3 курсов	УП	НМС	50	1,8	ИНЭКА, г.Наб.Челны
18.	2010	Ахметова Р.Р.	Методические указания «Практический курс перевода второго изучаемого языка (немецкий)»	УП	НМС	50	0,8	ИНЭКА, г.Наб.Челны
19.	2010	Вильданова Э.М.	Методические указания «Практикум по переводу художественной литературы»	УП	НМС	50	1,9	ИНЭКА, г.Наб.Челны
20.	2010	Вильданова	Методические	УП	НМС	50	1,4	ИНЭКА,

		Э.М.	указания «Практикум по письменному переводу общественной и научной литературы»					г.Наб.Челны
21.	2010	Гатин Р.Г.	Методические указания «Практикум по синхронному переводу»	УП	НМС	50	1,4	ИНЭКА, г.Наб.Челны
22.	2010	Гатин Р.Г.	Методические указания «Практикум по последовательному переводу»	УП	НМС	50	1,0	ИНЭКА, г.Наб.Челны
23.	2010	Бакирова М.Р. Гатин Р.Г.	Методические указания по выполнению курсовых работ по лингвистическим дисциплинам	УП	НМС	50	1,2	ИНЭКА, г.Наб.Челны

Выводы: Студенты обеспечены базовой, основной и дополнительной учебной литературой в достаточном объеме. Также они имеют возможность пользоваться изданиями периодической печати, учебно-методическими разработками преподавателей кафедр Института, электронными ресурсами в подписке библиотеки, программно-информационным продуктами, установленными в компьютерных классах и рекомендованными по ряду дисциплин учебного плана.

6. КАДРОВОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПОДГОТОВКИ БАКАЛАВРОВ / МАГИСТРОВ

Реализация ООП обеспечивается научно-педагогическими кадрами, имеющими, как правило, базовое образование, соответствующее профилю преподаваемой дисциплины, и систематически занимающимися научной и (или научно-методической деятельностью.

Доля преподавателей, имеющих ученую степень и (или) ученое звание, в общем числе преподавателей, обеспечивающихся образовательный процесс по специальности «Перевод и переводоведение» не менее 60%. Процент штатных ППС составляет 80%,доля преподавателей с учёной степенью доктора наук – 10%, что соответствует требованиям ГОС ВПО.

Избрание на вакантные должности осуществляется через решения (пошагово) согласно «Регламент» о порядке замещения должностей профессорско-преподавательского состава в КФУ»:

- заседания кафедр,
- Ученого совета Института
- Ученого совета КФУ.

Преподаватели, осуществляющие подготовку специалистов, регулярно один раз в три года обязан проходить повышение квалификации (как на курсах, предлагаемых самим вузом, так и на курсах других вузов, прохождение которых преподавателю оплачивается из бюджета

КФУ),проходят повышение квалификации (около 10% штатных преподавателей кафедры ежегодно осуществляют повышение квалификации, 80% - один раз в три года, (*включая стажировкив зарубежных университетах, а также языковую подготовку в сертифицированных*) и совершенствуют свои навыки, как в научно-исследовательской, так и преподавательской сфере. Такой порядок демонстрирует не просто наличие системы в планировании повышения квалификации, но включает в себя и стимулирующий аспект, что чрезвычайно важно для образовательного процесса в целом.

К основным формам повышения квалификации в Институте относятся: обучение в докторантуре, соискательство, повышение квалификации и профессиональная переподготовка специалистов и руководящих работников с высшим образованием по новым перспективным направлениям науки; творческие отпуска научно-педагогических работников для завершения кандидатских и докторских диссертаций, учебников и учебных пособий; научная и педагогическая стажировка в ведущих университетах и научно-исследовательских организациях, в том числе за рубежом; получение второго высшего образования и т.д.

Требования к преподавателям включают постоянное совершенствование и повышение квалификации, что возможно только при активном участии в методических и научных конференциях, кооперации с ведущими российскими и зарубежными коллегами.

Штатные преподаватели выпускающей кафедры, прошедшие в 2013-2014 гг. курсы повышения квалификации

Таблица 4

№	ФИО преподавателя	Вид повышения квалификации	Название	Место проведения
1	2	3	4	5
1.	Сакаева Л.Р.	Удостоверение № 2118	«История и философия науки»	г.Самара
2.	Страхова И.В.	Удостоверение № 836	«Технологии психолого-педагогического сопровождения деятельности научно-педагогических работников высшей школы»	г.Казань
3	Ханова А.Ф.	Удостоверение № 004884	Инновационные формы и методы обучения в высшей школе, 2014	г. Казань

Выводы: Таким образом, реализуемая основная образовательная программа полностью обеспечена научно-педагогическими кадрами необходимого качества.

Квалификация преподавательских кадров соответствует нормативам, установленным лицензией.

Реализуемая основная образовательная программа полностью обеспечена научно-педагогическими кадрами. В соответствии с требованиями ГОС ВПО все они проходят повышение квалификации для развития профессиональных навыков и компетенций.

Соотношение преподавателей с учеными степенями и званиями к общему числу преподавателей в пределах установленных нормативов.

Организация учебного процесса соответствует учебному плану подготовки специалистов по направлению «Перевод и переводоведение». В подготовке специалистов принимают участие высококвалифицированные преподаватели, учебный процесс основывается на достаточной материально-технической и финансовой базе.

В подготовке используются новейшие информационные технологии, все дисциплины обеспечены тестами, учебными пособиями и другим вспомогательным материалом, активно используются информационные технологии.

7. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

7.1. Сведения об академической мобильности студентов

Под международной академической мобильностью студентов понимается возможность получения студентами образования вне КФУ, при условии зачета в КФУ зачетных единиц, полученных в зарубежном университете. В зависимости от продолжительности обучения международная академическая мобильность студентов подразделяется на краткосрочную (*не более полутора месяцев*) и долгосрочную (*более 1,5 месяцев*).

Целями международной академической мобильности студентов являются получение ценного опыта обучения в зарубежном вузе, формирование навыков и умений

Благодаря существующим официальным договорным отношениям с Германской службой академических обменов (DAAD) студенты КФУ имеют возможность проходить краткосрочное (семестр) и долгосрочное (учебный год) обучение в летних школах при Университетах Германии. Среди университетов, которые выбирают студенты для краткосрочных стажировок можно отметить следующие: Mannheim Universität.

КФУ на протяжении многих лет выстраивает тесные контакты с ведущими европейскими и мировыми учебными заведениями, позволяющие студентам КФУ проходить обучение в зарубежных университетах. Кроме долгосрочного обучения возможно участие в летних школах и др.

За анализируемый период 2 студента направления 031202.65 «Перевод и переводоведение» выиграли гранты DAAD и прошли обучение на краткосрочных программах зарубежных университетов: Mannheim Universität, Universität Regensburg.

7.2. Академическая мобильность ППС

Профессорско-преподавательский состав, осуществляющий подготовку студентов по специальности 031202.65 «Перевод и переводоведение», также имеет широкие возможности по участию в международной академической мобильности. Преподаватели принимают участие в международных конференциях, летних школах, а также проходят стажировки в университетах за рубежом: Университет им.Юстуса Гибиха, Гиссен, Германия. Прошли стажировку за рубежом 1 преподаватель кафедры филологии (Страхова И.В., Ханова А.Ф.).

Выводы: Для научно-педагогических работников КФУ, а также для студентов созданы возможности участия в международной академической мобильности. Преподаватели и научные сотрудники все активнее вливаются в этот процесс. Активное участие преподавателей в программах международной академической мобильности может повысить узнаваемость КФУ и реализующихся в нем направлений исследований, налаживанию партнерских отношений с преподавателями из зарубежных университетов, что может привлечь иностранных студентов.

Тем не менее, необходимо констатировать, что международные контакты факультета развиты не в полном объеме, но работа в данном направлении ведется. Рекомендуется еще

более активно участвовать в международных стажировках, особенно долгосрочных, развивать программы двойных дипломов. Необходимо интенсифицировать международную научную активность ППС Набережночелнинского института КФУ, шире использовать имеющиеся международные связи.

8. НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ И НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Научные направления (научные школы) выпускающей кафедры по реализации ООП

Таблица 5

№	Название научного направления (научной школы)	Код	Ведущие ученые в данной области	Количество защищенных диссертаций по данному научному направлению штатными преподавателями за последний год		Количество изданных штатными преподавателями монографий т по данному научному направлению	Количество изданных и принятых к публикации статей штатных преподавателей в журналах, рекомендованных ВАК	Количество патентов, выданных на разработки
				докторских	кандидатских			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	Сравнительно-историческое и типологическое языкознание	10.02.20	Сакаева Л.Р.	-	1	4	51	-

Научная школа — это четко выраженное направление активных научных исследований, результаты которых представлены и опубликованы в виде защищенных кандидатских и докторских диссертаций, монографий, учебников, ряда статей, выступлений, возглавляемое признанным специалистом в данной области — кандидатом или доктором наук, под руководством которого по темам данного направления ведется подготовка специалистов по программам послевузовского профессионального образования и кадров высшей квалификации

Сведения по научно-исследовательским работам

Таблица 6

№	Год	Руководитель	Название темы	Вид исследований	Источник финансирования	Объем финансирования (тыс.р.)	Научно-исслед. программа, в рамках которой выполняется тема
1	2	3	4	5	6	7	8
1	2011	Сакаева Л.Р.	Концепт «Бог» во фразеологических единицах английского, русского, татарского и турецкого языков	Диссертация на соискание ученой степени кандидата наук.	самофинансирование	-	-

8.1. Участие преподавателей и студентов в НИР

Преподаватели и студенты кафедры филологии активно занимаются научно-исследовательской работой, представляют результаты своей работы в монографиях, научных статьях, на конференциях, симпозиумах краевого, всероссийского и международного масштаба.

Преподаватели и студенты кафедры филологии активно занимаются научно-исследовательской работой, представляют результаты своей работы в монографиях, научных статьях, на конференциях, симпозиумах краевого, всероссийского и международного масштаба.

В 2014 г. ППС и студенты выступил с докладами на:

Международных конференциях:

- The 7th international Scientific and Practical Conference "Science and Society" (Международная научно-практическая конференция "Наука и общество") (Сакаева Л.Р., Нуруллина А.Г.)
- II Международная научно-практическая конференция посвященная 40-летию кафедры общего и сравнительно-исторического языкознания Башкирского государственного университета (Сакаева Л.Р., Базарова Л.В.)
- XXI международной заочной научно-практической конференции "Научная дискуссия: вопросы филологии, искусствоведения и культурологии" (Айдарова А.М.)
- III Международная научно-практическая конференция "Наука в современном информационном обществе" (Левина Л.Б.)
- VII Международная тюркологическая конференция "Современная тюркология: язык, литература, история и культура тюркских народов" (Ханова А.Ф.)

Всероссийских конференциях:

- Всероссийкая научно-практическая конференция студентов, аспирантов и молодых ученых (VI Камские чтения) (Никора Е.В., Нуруллина А.Г., Ялалова Р.Р.)
- Всероссийская научно-практическая конференция "Проблемы научно-методического сопровождения национального образования в Приволжском федеральном округе" (Ханова А.Ф.)

В 2013 г. ППС и студенты выступил с докладами на:

Международных конференциях:

- Международная научно-практическая конференция «Актуальные проблемы тюркской и финно-угорской филологии: теория и опыт изучения» (Арсланов В.Ш.);
- Третья Международная научно-методическая конференция «Современные проблемы лингвистики и лингводидактики: концепции и перспективы» (Арсланов В.Ш.);
- Международный Тюркологический симпозиум, посвященный памяти выдающегося тюрколога академика РАН Э.Р. Тенишева (Арсланов В.Ш.);
- II Международная научно-практическая конференция "Теоретические и практические вопросы развития научной мысли в современном мире" (Базарова Л.В., Сакаева Л.Р.);
- Международная научно-практическая конференция "Новые технологии наукоемкого машиностроения: приоритеты развития и подготовка кадров" (Базарова Л.В., Яхин М.А.);
- Международная научно-практическая конференция "Проблемы многоязычия в полиэтническом пространстве" (Базарова Л.В., Сакаева Л.Р.);
- Международная научно-практическая конференция "Восточное партнерство" (Базарова Л.В., Сакаева Л.Р.);
- II Международная научно-практическая конференция "Теоретические и практические вопросы развития научной мысли в современном мире" (Левина Л.Б.);
- Международная научная конференция "Development of scientific thought in the 21st century - problems and perspectives" (Нуруллина А.Г.);

- VI международная научная конференция "Актуальные вопросы современной науки" (Нуруллина А.Г.);
- II International scientific-practical conference "The Strategies of Modern Science Development" (Нуруллина А.Г.);
- Международная научно-практическая конференция «Наука, технологии и коммуникации в современном обществе» (Страхова И.В.);
- VIII Международная (заочная) научно-практическая конференция «Тенденции и инновации современной науки» (Страхова И.В.);
- XII Международная научно-практическая дистанционная конференция "Современная филология:теория и практика" (Страхова И.В.);
- XXVIII Международная научно-практическая конференция «В мире науки и искусства: вопросы филологии, искусствоведения и культурологии» (Страхова И.В.);
- Международная научно-практическая конференция "Проблемы многоязычия в полиэтническом пространстве" (Базарова Л.В., Сакаева Л.Р.);
- Международная научно-практическая конференция "Восточное партнерство" (Базарова Л.В., Сакаева Л.Р.);
- Международная научно-практическая конференция "Новые технологии наукоемкого машиностроения:приоритеты развития и подготовка кадров" (Сакаева Л.Р.);
- VII международная научно-практическая конференция "Теоретические и практические аспекты развития современной науки" (Адиева Э.В.);
- Международная научно-практическая конференция "Становление современной науки" (Спирина Т.С.).

Всероссийских конференциях:

- Всероссийская научно-практическая конференция студентов, аспирантов и молодых ученых «V Камские чтения» (Страхова И.В., Адиева Э.В., Ялалова Р.Р.);
- Всероссийская научная конференция "Национальные коды в западно-европейской литературе XX-XXI веков" (Страхова И.В.);
- VI Всероссийская научно-практическая конференция «Занкиевские чтения – 2013» (Ханова А.Ф.);
- Всероссийская научно-практическая конференция с международным участием Елабужские филологические чтения (Ханова А.Ф.).

Другие научные мероприятия:

- "Русский язык и духовная культура русского народа: сохранение и развитие национального самосознания" (Базарова Л.В., Сакаева Л.Р., Нуруллина А.Г.).

Выводы: В научной и научно-методической работе принимают участие все преподаватели выпускающей кафедры. Научная деятельность и публикация результатов в виде статей, монографий, учебников, учебных пособий является одним из критериев заключения с преподавателем трудового договора.

Наблюдается положительная тенденция увеличения качества научных статей, публикуемых преподавателями, статей в международных рецензируемых журналах, числа научных мероприятий всероссийского и международного уровня, в которых преподаватели принимают участие, количества студентов участвующих в научно-исследовательской работе, участвующих в конференциях различного уровня и публикующих результаты своей работы.

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА

Материально-техническое обеспечение образовательной программы соответствует требованиям ГОС ВПО. В частности, в КФУ имеются все необходимые специализированные аудитории, лаборатории, обеспечивающие проведение лабораторных практикумов и практических занятий по всем дисциплинам.

Социально-гуманитарное отделение располагает материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов лабораторно-практической, дисциплинарной и междисциплинарной подготовки и научно-исследовательской работы студентов, предусмотренных примерным образовательной программой, и соответствующей действующим санитарным и противопожарным нормам.

В ходе реализации образовательной программы используются:

- общеуниверситетские аудитории для проведения лекционных, семинарских, практических занятий, оснащенные мультимедийной техникой (проектор или телевизор, персональный компьютер, экран или интерактивная доска);
- специализированные лаборатории, кабинеты, аудитории;
- Для обеспечения учебного процесса оборудован и функционирует компьютерный класс, оснащенный персональными компьютерами на базе процессора Pentium IV, объединенными во внутривузовскию единую локальную сеть с выходом в Интернет и установленным необходимым и специальным программным обеспечением.
- В учебном процессе используются:
  - операционные системы: Windows 7;
- стандартные пакеты прикладных программ офисного назначения (MicrosoftOffice 2010 и пр.), в том числе:
- информационные системы подготовки текстов (MicrosoftWord);
- системы электронных таблиц (MicrosoftExcel);
- системы управления базами данных (MicrosoftAccess, Dbase);
- системы подготовки презентаций (MicrosoftPowerPoint).

Преподаватели, осуществляющие подготовку по специальности 031202.65 «Перевод и переводоведение» в процессе осуществления своей профессиональной деятельности часто и эффективно используют возможности мультимедийного оборудования: демонстрируют фильмы, сопровождают выступления презентациями.

Сведения о специализированных лабораториях, также об используемом оборудовании для обеспечения образовательной программы приведены ниже (таблица 7).

Таблица 7

Наименование лаборатории	**Перечень оборудования, размещенного в лаборатории**	**Количество единиц оборудования**
1	2	3
Лингафонный кабинетSanako в аудитории №302	SAMSUNG 17* TFT 740N: 2101040292 2101040293 2101040294 2101040295 2101040296 2101040297 2101040298 2101040299 2101040300 2101040301	14

	2101040302 2101040303 2101040304 0001360314 0001360316 0001360317	
Лингафонный кабинет №305	AcerVeriFone N282G 5101040121 5101040122 5101040123 5101040124 5101040125 5101040126 5101040128 5101040129 5101040130 5101040131 5101040132 5101040133	14
Лингафонный кабинет №306	AcerVeriFone N282G 5101040134 5101040135 5101040136 5101040137 5101040138 5101040139 5101040140 5101040141 5101040142 5101040143 5104040144 5101040145	14

Вывод: В целом, материально-техническая база соответствует требованиям ГОС ВПО. Единственным недостатком является нехватка аудиторных и кафедральных площадей. В остальном состояние материально-технической базы не вызывает нареканий.

10. ОБЩЕКУЛЬТУРНАЯ И СПОРТИВНО-ОЗДОРОВИТЕЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СТУДЕНТОВ

Казанский университет, являясь одним из старейших и крупнейших региональных учебных заведений России, вот уже более двухсот лет оказывает заметное влияние на формирование культурных и социальных традиций, систему жизненных ценностей населения Волжско-Уральского региона. Научная и просветительская деятельность казанских университариев позволила не только сохранить и приумножить культурное наследие народов, населяющих Восток страны, но и способствовала формированию интерэтнической и межконфессиональной толерантности, составляющей отличительную особенность социокультурной атмосферы Приволжского федерального округа. Научно-педагогическое

сообщество Казанского университета внесло решающий вклад в развитие системы высшего образования в Приволжско-Уральском регионе, стояло у истоков большинства вузов Казани, Татарстана, других субъектов ПФО. Университет включён в Государственный свод особо ценных объектов культурного наследия народов Российской Федерации. Архитектурный ансамбль Казанского университета является историко-культурным, градостроительным и архитектурным памятником России, туристическая достопримечательность Казани.

Располагая развитыми традициями воспитательной работы КФУ ныне, являющийся одним из наиболее динамично развивающихся вузов России, формирует инновационную социокультурную среду, ключевыми элементами которой являются:

Деревня Универсиады, переданная под студенческий кампус КФУ общая площадь которой составляет 187 624 кв.м., рассчитанная на 7 454 мест из них:

- Одноместных комнат – 1 500
- Двухместных комнат – 700
- Трехместных комнат – 1 518

Группа спортивно-оздоровительных комплексов, включающая в себя 11 объектов, крупнейшие из которых :

- СК «Москва» - 5 123 кв. м.
- СК «Бустан» - 6 106 кв. м.
- ПБ «Бустан» - 3 240 кв. м.
- КСК «УНИКС» - 15 090 кв. м

23 июня 2013 г. на территории Обсерватории Казанского федерального университета был открыт Планетарий. Введение в эксплуатацию Астропарка КФУ, включающегося в себя оборудованные в соответствии с мировыми стандартами Обсерваторию и Планетарий существенно расширило зону социокультурного влияния КФУ, способствует вовлечению подрастающего поколения в исследовательскую работу.

Важным элементом социокультурной среды университета, обеспечивающим единство и преемственность его исследовательской и педагогической традиций остаётся университетская библиотека. Основание её фондов было заложено в конце XVIII в., когда в Казань прибыла библиотека князя Г.А. Потемкина, переданная Казанской гимназии. Ныне Научная библиотека им. Н. И. Лобачевского – одно из крупнейших книгохранилищ страны, фонды которого насчитывают порядка пяти миллионов экземпляров, в настоящее время оборудовано системой доступа в Интернет, электронным каталогом, что позволяет в полной мере использовать её потенциал в реализации учебных программ КФУ.

Научная библиотеки им. Н. И. Лобачевского, обладает почти 6-миллионным фондом, входит в число крупнейших библиотек России. Информация обо всех изданиях отражена в традиционных каталогах, более 1 млн. 200 тыс. записей содержит электронный каталог. Казанский федеральный университет регулярно приобретает доступ к электронным ресурсам ведущих зарубежных и отечественных издательств и агрегаторов (электронная библиотека диссертаций РГБ, электронные коллекции Elsevier, реферативная база данных Scopus, Электронно-библиотечные системы и др.).

Музейная система Казанского университета, объединяющая более десяти различных собраний, выступая существенным элементом организации учебного процесса и формирования корпоративной культуры Казанского университета, задействована также в работе по патриотическому воспитанию студентов. Уникальные коллекции Геологического музея им.А.А.Штукенберга – включающие более 150 000 музейных предметов из 60 стран мира – доступны для широкого круга посетителей. Это собрания метеоритов, горных пород, минералов, руд, ископаемых останков древних растений и животных.

Большое внимание в КФУ уделяется развитию воспитательной и социальной работы, которая рассматривается как важный вид деятельности университета, одно из обязательных

условий и предпосылок повышения качества подготовки высококвалифицированного специалиста, максимального соответствия требованиям современного рынка труда.

Планирование и организация воспитательной деятельности в Казанском федеральном университете осуществляет Департамент по молодежной политике, социальным вопросам и развитию системы физкультурно-спортивного воспитания.

Важным элементом воспитательной работы в университете является институт кураторства, функционирование которого обеспечивает решение целого ряда индивидуальных образовательных проблем и способствует скорейшей адаптации студентов младших курсов в университете. Факультет повышения квалификации совместно с Департаментом по молодежной политике КФУ реализуют программу повышения квалификации преподавателей-кураторов академических групп, издаются методические рекомендации для работы кураторов. Важным структурным элементом социально-культурной среды Казанского федерального университета выступает развитая система студенческого самоуправления.

С целью консолидации и интеграции научных, общественных, творческих и спортивных объединений КФУ, развития системы студенческого самоуправления и повышения роли студенчества в реализации Программы развития КФУ в 2010 году был создан Координационный Совет общественных студенческих организаций и объединений, курирующий деятельность всех Объединений.

Деятельность общественных организаций КФУ направлена на: объединение широкого круга студентов, на основе их интересов; формирование у студентов ответственного и творческого отношения к учебному процессу и общественно-полезному труду; развитие лидерства; содействие в овладении студентами навыками продуктивной самостоятельной работы и научной организации труда; формирование у студентов активной жизненной позиции, навыков в управлении государственными и общественными делами.

В университете эффективно осуществляют свою деятельность более 130 общественных студенческих организаций и объединений, 90 творческих коллективов художественной самодеятельности, 49 спортивных секций по 33 видам спорта, 22 студенческие газеты институтов/факультетов, филиалов, 1 on-line TV.

Основные общественные студенческие организации и объединения: Первичная профсоюзная организация студентов, Союз студентов и аспирантов, Спортивный клуб, Студенческий клуб, Штаб студенческих трудовых отрядов, Ассоциация иностранных студентов (КИДИС), Ассоциация студентов Деревни Универсиады, Добровольческий центр студентов «КФУ – планета добрых людей», Антикоррупционное студенческое движение, Дискуссионный клуб, Брэйн-клуб, Юридический центр студентов Туристский клуб, Спелео-клуб, Школа КВН.

Основные мероприятия, проводимые общественными студенческими объединениями: конкурс «Студенческий лидер КФУ»; Профильные школы актива; Республиканский конкурс «Знатоки трудового права»; Межфакультетский фестиваль «Интеллектуальная весна»; Открытый конкурс на знание иностранных языков «Полиглот»; Деловая игра «Карьера: Старт!»; Ярмарка вакансий, Курс молодого карьериста, Международный турнир по дебатам «Позвольте?!»; Международная научно-практическая студенческая конференция «Точка зрения»; Республиканский студенческий конкурс «Война пером»; Международная конференция студентов и аспирантов: «Актуальные проблемы правовой политики: национальный и международный правовые аспекты».

Основные творческие коллективы:

Вокальные коллективы: Хоровая капелла, Татарский народный хор, вокальная студия «Айрин», Хор «Рапсодия», Хор «Созвучие», «Салям», «Ал Зэйнэбем», «Мелоди», «Эмиралд», «Зарница», Ансамбль скрипачей;

Хореографические коллективы: шоу-балет «Калликория», т/к "Шторм", народный ансамбль "Казаным", народный ансамбль "Каз канаты", театр-танца «Дан», т\к «Speak out», т\к «Latina Jam».

Творческие объединения: Школа КВН КФУ, Театр студии костюма «Tatar style», Творческий коллектив «Раушан» (литературный кружок, Театральная студия «Театрон», Литературно-творческое объединение «Илхам», Изо-студия «Штрих», Театр абсурда.

Основные мероприятия, проводимые Студенческим клубом: Торжественное мероприятие, приуроченное ко Дню знаний; Концертная программа «Экскурсия по студенческой жизни»; Фестиваль «День первокурсника»; Студенческий праздник «Татьянин день»; Фестиваль «Студенческая весна»; Праздничные мероприятия, приуроченные к годовщине со дня основания Казанского университета, Ежегодный конкурс «Студент года КФУ», Игры Лиги КВК КФУ; Творческие школы актива для студентов университета; «Новый год по-студенчески!», Встреча администрации вуза с выпускниками-отличниками.

Основные спортивные секции: волейбол, легкая атлетика, лыжные гонки, футбол, мини-футбол, вольная борьба, шахматы, плавание, настольный теннис, теннис большой, бокс, дзюдо, самбо, кикбоксинг, кекусинкай-каратэ, греко-римская борьба, бильярд, татарско-башкирская борьба, гиревой спорт, армспорт, бадминтон, гандбол, тяжелая атлетика, баскетбол, спортивное ориентирование оздоровительная аэробика, хоккей, флорбол, туризм, спелеология, скалолазание, спортивный туризм.

Основные мероприятия, проводимые Спортивным клубом: Спартакиада студентов первого курса, Спартакиада студентов КФУ, спортивный праздник «День здоровья», первенства КФУ по гиревому спорту, Спортивно-оздоровительный выезд студентов «Поезд Здоровья», Легкоатлетические эстафеты.

В организации воспитательной работы КФУ можно выделить следующие основные принципы:

1. Принцип самоорганизации – обеспечивает развитие форм самоорганизации обучающихся на базе действующих и вновь создаваемых в КФУ студенческих объединений, основу деятельности которых составляет общность ценностей и интересов; предполагает максимальное содействие любой студенческой инициативе, не противоречащей нравственным и юридическим нормам, при минимальном контроле процессов.

2. Принцип коллегиальности и взаимодополнения – позволяет интенсивно вовлекать студенчество в процесс управления образовательной, научной и инновационной деятельностью вуза, взаимообмена результатами деятельности.

3. Принцип системности и непрерывности обеспечивает преемственность повышения – профессиональных компетенций на различных этапах образования, развития способности к самоуправлению, формированию индивидуальных карьерных траекторий и профориентации на трудовых рынках.

4. Принцип опосредованности личностных изменений внешним воздействием – обозначает роль социокультурной среды в профессиональном и личностном развитии студентов. Наличие в структуре КФУ подразделений, охватывающих практически все области знаний и профессиональной деятельности, создает возможность организации многообразной, полифункциональной среды, способствующей разностороннему творческому самовыражению и самореализации личности обучающихся, сохранению и возрождению нравственных, культурных, научных ценностей и традиций поликультурного общества, воспитанию патриотизма и организации развивающего досуга студенчества.

Культурно-массовая работа. Воспитательная деятельность в данной сфере, способствует формированию у студентов способности к творческой самореализации, сохранению и приумножению нравственных и культурных ценностей, созданию условий для досуговой деятельности и развития творчества, самореализации личности студентов. Организация и проведение фестивалей, концертов, праздничных мероприятий, литературных и художественных вечеров – основные направления деятельности этих организаций.

Спортивно-оздоровительная деятельность. Воспитательная деятельность в этой сфере способствует формированию у студентов позитивного отношения к спорту и здоровому образу

жизни, привлечению к занятиям с молодежью высококвалифицированных специалистов в области физической культуры и спорта, дополнительному образованию учащейся молодежи в области спортивного туризма и спортивного ориентирования. Организация и проведение спортивных фестивалей, соревнований, профильных выездов и экспедиций, мастер-классов и лекций, пропагандирующих здоровый образ жизни – основные направления воспитательной деятельности в этой сфере. Для обеспечения эффективной реализации этого направления в КФУ имеется вся необходимая инфраструктура.

Развитие органов студенческого самоуправления. Деятельность органов студенческого самоуправления способствует формированию у студентов активного образа жизни, проявлению гражданской позиции, умению работы в команде, адаптации студентов-первокурсников. Организация и проведение школ актива, круглых столов, встреч по интересам, социально-направленных мероприятий, мастер-классов и лекций, представительство прав и интересов студентов перед администрацией вуза; участие в разработке и реализации программных документов, напрямую касающихся обучающихся вуза, в том числе в сфере молодежной политики; оказание информационной, консультативной, правовой и материальной помощи студентам; содействие в организации научно-образовательных, культурно-массовых и спортивно-оздоровительных мероприятий для обучающихся; взаимодействие с другими общественными организациями и объединениями, государственными структурами для реализации совместных проектов – основные направления деятельности этих организаций. Эффективная реализация воспитательной деятельности в этом направлении возможна лишь при взаимодействии и поддержке администрацией вуза деятельности органов студенческого самоуправления.

Гражданско-патриотическая деятельность. Одним из приоритетных направлений в работе со студентами во внеучебное время является гражданско-правовая и патриотическая деятельность, в том числе социальная защита студентов - привлечение обучающихся в проведение социальных и благотворительных акций, праздников для детей из детских домов и интернатов, мероприятий, направленных на воспитание патриотических чувств у студентов и любви к своему вузу, городу, стране.

Профилактика правонарушений в студенческой среде. Основными целями работы в данном направлении воспитательной деятельности являются формирование системы профилактики правонарушений, укрепление общественного порядка и общественной безопасности, вовлечение в эту деятельность государственных органов, студенческих общественных организаций в профилактике правонарушений и борьбе с преступностью.

Задачи: снижение уровня преступности на территории Республики Татарстан; активизация работы по профилактике правонарушений, направленной, прежде всего, на борьбу с пьянством, алкоголизмом, наркоманией, преступностью, безнадзорностью несовершеннолетних; активизация и совершенствование нравственного воспитания населения, прежде всего - молодежи и детей школьного возраста.

Воспитательная деятельность в общежитиях. Воспитательная работа в студенческих общежитиях направлена на формирование нравственных и социальных качеств личности: гуманности, порядочности, гражданственности и ответственности. Эта работа должна проводиться с учётом психолого-возрастных особенностей студенческой молодежи и, прежде всего, с учётом того, что у молодёжи активно формируются гражданские качества, развивается чувство коллективизма.

Внеучебная деятельность в общежитии направлена на создание педагогически воспитывающей среды, включающей наилучшие условия для самостоятельных занятий, пропаганду опыта лучших студентов, проживающих в общежитии, вовлечение их в процесс активной студенческой жизни.

Как показывает практика, создание в общежитиях соответствующих условий не только для организованного содержательного досуга, а также условий проживания и, естественно,

развитие в студенческой среде общественного начала, связанного с той или иной формой творческой деятельности в свободное время, - конкретный путь эффективного влияния на духовный рост студента, на повышение его гражданской зрелости и самосознания.

Традиционно в Казанском университете воспитательная работа с иногородними студентами представляет собой широкий диапазон мероприятий. Это и культурно-массовая, и спортивно-оздоровительная и организационно-массовая работа. Отдельно необходимо отметить усиление внимания к патриотическому и гражданскому воспитанию современной молодежи.

Проблемы учащейся молодежи, а также достижения в учебе, спорте, творчестве освещаются на web-портале университета и в еженедельной газете «Казанский университет». Традиционные полосы газеты рассказывают о событиях в социально-воспитательной сфере университета. Публикации нацелены на создание образа успешного студента, способного реализовать свой потенциал в общественной жизни, спорте, научно-исследовательской работе.

11. ОСНОВНЫЕ ДОСТИЖЕНИЯ ВЫПУСКАЮЩЕЙ КАФЕДРЫ ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ООП

1. Функционирует Центр Конфуция, изучение китайского включен в учебный процесс; в мае 2010 г.проведена конференции по китайскому страноведению, конкурсы каллиграфии и тематические вечера по китайскойт культуры.
2. С 2009 г введено изучение испанского языка.
3. Практические занятие ведутся носителями языка :Исабель Гарсия Маркес (Перу), Ли Чжень Вень (Китай), Хосе Оливарес Бургос (Испания), Ханна Миллер(США, Миссисипи), проходят стажировку студенты из Германии-1, Америки-1, Испании-1, Китая-1.
4. Открыта аспирантура по направлению 10.01.20 «Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание», защищено3 аспирантов, ведется подготовка 9 аспирантов.
5. Рецензирование и написание монографий, статей, учебных пособий (70)
6. Оппонирование кандидатских диссертаций (7)
7. Оборудован мультимедийный класс, установлена система САНАКО для формирования фонетических навыков, практики синхронного и последовательного перевода.
8. Заключены долгосрочные договоры с предприятиями Закамского региона (Камаз, КБК, Алабуга, НТЦ-КАМАЗа, Leoni, международный аэропорт «Бегишево»).
9. Сотрудничество с Управлением Образования и по делам молодежи Муниципального Образования, Набережные Челны и городов Закамского региона.
10. Ежегодное проведение интеллектуальной игры для учащихся старших классов города Набережные Челны и Закамского региона Battle of Wits.
11. С 2010 года проводится лингвистическая школа «Полиглот»

12. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Образовательные технологии, реализующиеся на кафедре, обеспечивают получение студентами полноценного и качественного профессионального образования, профессиональной компетентности в области филологии овладении гуманитарной культуры, культуры мышления и умением на научной основе организовывать свой труд; возможность постоянно приобретать новые знания, использую фонды библиотек, компьютерную и аудиовизуальную технику, возможность выбора студентами индивидуальной программы образования.

Рекомендации:

Необходимо усилить международную активность кафедры филологии: установить партнерские связи с международным ВУЗом со смежной специализацией; увеличить долю

участия профессорско-преподавательского состава и студентов в международных конференциях, конкурсах на получение гранта РГНФ, РФФИ, международных обществ (DAAD, Fulbright).

Кафедра готова к внешней экспертизе.